



Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo

Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades



**EI LENGUAJE DEL FUTBOL: LA COMUNICACIÓN DE LOS CRONISTAS
DEPORTIVOS
(ANÁLISIS)**

TESIS

**QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE
LICENCIADO EN CIENCIAS
DE LA COMUNICACIÓN**

PRESENTA:

EMMA FERMÍN APOLONIO

DIRECTOR DE TESIS:

LIC. MANUEL TOLEDO MOLANO

PACHUCA DE SOTO, HIDALGO

ENERO 2009



A mis padres, por el esfuerzo.

A Ele y Lupe, que me ayudaron mucho.

A Toledo, gracias.

Al futbol, por ser el deporte más bello del mundo.



ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	4
1. Comunicación y lenguaje.....	7
1.1 Funciones del lenguaje.....	11
1.1.1 Función referencial.....	13
1.1.2 Función expresiva o emotiva.....	14
1.1.3 Función iniciativa.....	14
1.1.4 Función fática.....	15
1.1.5 Función metalingüística.....	16
1.1.6 Función poética o retórica.....	17
1.2 El análisis estilístico.....	21
2. El deporte y su contexto.....	27
2.1 El término deporte.....	27
2.2 El periodismo y el periodista deportivo.....	34
2.3 El futbol en México.....	48
2.3.1 El futbol en la televisión mexicana.....	51
2.3.1.1 Los cronistas deportivos.....	57
2.3.1.2 Desde Ángel Fernández hasta Christian Martinoli.....	58
3. Los cronistas deportivos y su lenguaje.....	65
3.1 Figuras retóricas en la terminología utilizada en el futbol y su significado.....	73
3.2 El análisis estilístico.....	95
3.3 Cuadro análisis retórico.....	113
3.4 Cuadro análisis estilístico.....	115
Conclusiones.....	118
Bibliografía.....	122
Anexos.....	126

INTRODUCCIÓN

Maradona dijo en alguna ocasión que “el futbol es el deporte más lindo y más sano del mundo”*. Y sin duda, sabía lo que decía, un “astro” del futbol mundial como él le debe toda su gloria y fama a ese deporte.

Pero como todas las cosas, el futbol no es únicamente el juego de pelota donde 22 jugadores y cuatro árbitros tienen participación directa en el terreno de juego. Hay más, mucho más, detrás de la alambrada, en las gradas, están los aficionados, fieles seguidores de unos colores, de una pasión, de un sentimiento.

Y más arriba aun, en los palcos, se encuentran no sólo los que tienen más dinero y pueden pagar un boleto más caro, también están los cronistas, los que con su voz llegan a todos los rincones del país, inundando con su grito de gol el espacio, el aire y la vista de todos a los que les llega la señal de un medio de comunicación.

La personalidad de estos sujetos ha hecho que se conviertan en protagonistas también del mismo juego. El poder de las palabras les ha dado cierto estatus y los ha concentrado en un grupo especial, donde sólo entran los iniciados en el futbol, los que comparten un código para comunicarse, los que entienden el lenguaje del futbol.

Y éste último es de lo que se ocupa el presente trabajo, el hecho de que los cronistas utilicen frases hechas y palabras rimbombantes al momento de narrar es merecedor de estudios sobre el tema. En México, la investigación sobre este deporte y todo lo que conlleva, es aún muy poca. Por esta razón me di a la tarea de “desbaratar” este tipo de lenguaje internándome en la terminología y haciéndoles la finta a las frases hechas.

La modalidad más adecuada para tratar el tema es un análisis, pero un análisis de tipo retórico, donde todas esas palabras, aparentemente sin sentido, tuvieran lugar y significado.

* Diego Armando Maradona en su programa televisivo “La noche del 10”.

También, y ya que estaba en esas andanzas, hice un análisis estilístico a los cronistas seleccionados, que fueron Christian Martinoli y Enrique el “Perro” Bermúdez, ambos, personajes muy conocidos en el ámbito debido a su particular estilo de narrar.

Estos dos comunicadores laboran en las dos televisoras más importantes del país: Televisa y TV Azteca, que al ser comerciales abiertas, se encuentran a la disposición de un mayor número de televidentes.

Cabe resaltar que escogí la televisión por ser el medio de comunicación masiva más poderoso hasta el momento, ya que juntar audio con video le ha dado la preferencia por encima de los otros.

El trabajo se divide en tres capítulos. En el primero se hace una breve reseña del lenguaje y la comunicación, pasando por la definición de crónica y cronista, para posteriormente entrar de lleno en las funciones del lenguaje, donde, por supuesto, se halla la retórica.

Ese primer apartado le hace un “pase cruzado” al deporte y su contexto, donde la pelota empieza a rodar desde las antiguas definiciones, pasa por los campos que vieron nacer al balompié y se interna profundamente en las redes del futbol nacional, donde, después de hacerle un “sombbrero” a las canchas, brinca directamente hasta la televisión y llega a los cronistas deportivos. Éstos le dan un cabezazo y la dominan, la tocan, a la derecha y a la izquierda, y cada vez que la patean le encuentran un lado diferente al balón, y siempre están buscando la forma de encajarle un gol al lenguaje.

Después de tenerla un tiempo, la mandan con un tiro veloz, ayudados por la magia de la televisión, hacia los receptores, quienes asimilan no sólo la bola, sino el lenguaje, entonces se dedican a imitarlo, pero el árbitro marca algo: ¿quién sabe que significan todos esos términos y frases hechas y de dónde han salido?.

Es aquí cuando desde una tribuna grita un grupo de estudiosos tratando de explicar su significado. De eso trata el tercer capítulo, que es directamente el análisis retórico y

estilístico de los narradores, basados en la propuesta de Roman Jakobson y Daniel Prieto Castillo.

Por el momento, y antes de que nos amonesten por hacer tiempo, he aquí el inicio de este trabajo, esperando que tenga un aporte al ya muy difundido mundo del fútbol.

Sin más que agregar aquí está el silbatazo inicial.

1.COMUNICACIÓN Y LENGUAJE

*Con el trabajo y el lenguaje, el cerebro del
mono se convirtió poco a poco en el del hombre.*

Federico Engels

El hombre es un ser social por naturaleza debido a que no puede vivir ni sobrevivir aislado de los demás. Desde su aparición en la tierra se ha comunicado con sus semejantes utilizando lo que tenía a su alcance, desde gestos con las manos y cara, hasta el lenguaje.

Según Bedoya la comunicación es “la acción reciproca entre dos o más personas que hablan un mismo lenguaje para transmitir o dar a conocer ideas, sentimientos, descubrimientos, estados de ánimo, sucesos o cualquier otra manifestación”.¹

La comunicación ha sido inherente al hombre en todos los ámbitos a lo largo de la historia, razón por la cual ésta también ha ido evolucionando desde los tiempos prehispanicos, y le ha brindado al individuo las herramientas para que la interacción con sus semejantes se perfeccione cada día más con el uso del lenguaje.

“El lenguaje es un fenómeno que surge de la inevitable propensión que tiene el ser humano de expresar sus ideas, sentimientos, afectos y alegrías y, en segunda instancia, a ese impulso innato de interrelacionarse con sus semejantes”.²

Una de las principales virtudes del ser humano, y que lo diferencia del resto de los seres vivos es el lenguaje. El lenguaje es la capacidad del ser humano para comunicarse mediante un sistema de signos. No se debe confundir con lengua o idioma, que es la representación de dicha capacidad.

¹ Ma. Teresa Bedoya, *La importancia del lenguaje en la comunicación*, México: Instituto Politécnico Nacional, 1991, p. 44

² Gran Diccionario Enciclopédico Visual, Revisión y actualización de Armando Garzón Galindo, México: Programa Educativo Visual, 1991, p. 7

Es la forma de comunicarse más desarrollada que el ser humano emplea para interactuar con sus semejantes, además de expresar sus sentimientos, ideas y opiniones.

El lenguaje se constituye por sonidos, también conocidos como fonemas, y la agrupación de varios sonidos da como resultado la formación de una palabra y ésta tiene un significado específico, el cual puede variar debido al contexto en el que se encuentre.³

La Enciclopedia Virtual Encarta define al lenguaje como “medio de comunicación entre los seres humanos a través de signos orales y escritos que poseen un significado. En un sentido más amplio, es cualquier procedimiento que sirve para comunicarse.”⁴

Dos de los usos más comunes del lenguaje se encuentran en la lengua escrita y la lengua hablada; esta última se refiere a la “unión de fonemas organizados sistemáticamente que nos llevan a una comunicación entre varios sujetos.”⁵ En otras palabras, es el tipo de lenguaje que la mayoría de las personas utiliza para comunicarse directamente con los demás.

Visto de esta manera, la comunicación y el lenguaje van de la mano, no se podría concebir el uno sin el otro, debido a que se complementan, además, juntos le permiten al ser humano interactuar y expresarse libremente ante sus semejantes.

El uso del lenguaje ha hecho que el ser humano perfeccione las herramientas para utilizarlo, es por eso que se ha hecho valer de ramas como la literatura, la pintura, la oratoria, entre otras. Y sin duda, una de las áreas que emergió después de un tiempo fue el periodismo.

En el periodismo como en la literatura cada género requiere de un lenguaje particular. La elección de este género depende del tema, circunstancia, de lo que el periodista quiere decir y del efecto comunicativo que pretende producir.⁶

³ Ma. Teresa Bedoya, Op. Cit. p. 29

⁴http://es.encarta.msn.com/encyclopedia_761570647/Lenguaje.html

⁵ Ma. Teresa Bedoya, Op. Cit. p. 31

⁶ Federico Campbell, *Periodismo escrito*, México: Alfaguara, 2002, p. 65.

Entre estos géneros se encuentra la crónica que, para el presente trabajo, es necesario que se expongan algunas definiciones de la misma para la mejor comprensión de los siguientes capítulos.

Según Federico Campbell “se trata de una relación de hechos, detalles, ambientes, organizados en orden cronológico. Es la narración de un acontecimiento de interés colectivo en la que el cronista se puede permitir comentarios y acotaciones y ejercer su estilo personal”.⁷

Por otro lado, para Lucia C. Rivadeneyra se podría pensar que en América el primer género informativo fue la crónica.⁸

De acuerdo con Vicente Leñero y Carlos Marín “la crónica es el antecedente directo del periodismo actual. Es el relato pormenorizado, secuencial y oportuno de los acontecimientos de interés colectivo. Se ocupa fundamentalmente de narrar cómo sucedió un determinado hecho, recrea la atmósfera en que se producen los sucesos públicos”.⁹

Julio Del Río afirma que en la crónica “la noticia se ordena en forma decreciente y cronológicamente, y se usa la narración y la descripción. Aquí el tiempo y el espacio, pero sobre todo el primero da unidad al relato”.¹⁰

Para Gonzalo Martín Vivaldi “la crónica periodística es, en esencia, una información interpretativa y valorativa de hechos noticiosos, actuales o actualizados, donde se narra algo al propio tiempo que se juzga lo narrado”.¹¹

De estos conceptos se entiende a la crónica como un género periodístico en el cual importa de manera substancial el cómo ocurrió un suceso; la narración corre a cargo del cronista, el cual, interpreta, valora y recrea una atmósfera (ambiente) del lugar y de los sucesos, para

⁷ *Ibíd.*

⁸ Lucia C. Rivadeneyra, *Taller de prácticas periodísticas I*, México: Universidad Nacional Autónoma de México, 1995, p. 39.

⁹ Vicente Leñero y Carlos Marín, *Manual de periodismo*, México: Grijalbo, 1986, pp. 155-184.

¹⁰ Julio Del Río, citado por Lucia C. Rivadeneyra, en *Op. Cit.*, p. 43.

¹¹ Gonzalo Martín Vivaldi, *Géneros periodísticos*, México: Prisma, 1991, pp. 126-131.

presentarlos de una manera atractiva y ágil para el lector, radioescucha o teleespectador, según sea el caso.

Una de las características que distinguen a la crónica de los demás géneros periodísticos es que el cronista pone el énfasis en cómo sucedieron las cosas. Para Rivadeneyra, la crónica no necesariamente narra (acomoda) los hechos en el orden en el que ocurren, es decir, se puede jugar con el tiempo y la estructura.¹²

Menciona, además, que el cronista debe llevar al receptor al lugar de los hechos, hacerlo testigo de lo que él no vio, pero el cronista sí.

Rivadeneyra señala también que “la crónica es el género periodístico que exige la presencia del periodista en el lugar de los hechos, es decir, la realidad va a ser testimoniada, a través del reportero. No hay ‘crónica de escritorio’”.¹³

Campbell piensa que “tal vez la crónica sea el más literario de los géneros periodísticos porque el cronista se expone en su propio estilo”.¹⁴

Monsivais se adhiere a la idea de que en la crónica se practica una reconstrucción literaria de sucesos o figuras.¹⁵ Es por eso que la utilización del juego de palabras, la retórica y la poesía abundan en ella.

De la misma manera que Campbell, Rivadeneyra sostiene que la crónica es un género que permite tener expresiones literarias.

A diferencia del reportaje, en la crónica no media una investigación documental sobre un hecho, pero el cronista recoge “frases pertinentes” de personas que tengan un valor de testigos.

Para esta investigadora, el cronista debe tener un marco de referencia lo más amplio posible, para hacer uso de ideas, datos y palabras intensas, cálidas, precisas, pero no

¹² Lucia C. Rivadeneyra, Op. Cit., p. 41.

¹³ Ibídem, pp. 41 y 42.

¹⁴ Federico Campbell, Op. Cit., p. 67.

¹⁵ Ibídem.

rebuscadas. “Es muy importante, también, respetar el lenguaje coloquial cuando la crónica misma o los personajes lo exijan”.¹⁶

De ninguna manera el cronista puede ni debe alterar los hechos, aun cuando se apoye en valores literarios para describir el entorno, que dicho sea de paso, citando a Dostoievsky “la realidad es un poco más fantástica que la literatura”.

En el presente trabajo, y para el posterior análisis, es indispensable que se toquen algunos conceptos, como ya se hizo con la crónica, esto, con el fin de que sea más comprensible. Debido a que el objeto de estudio es precisamente encontrar las figuras retóricas que existen en las crónicas deportivas de la televisión, resulta necesario que se dé un repaso por las funciones del lenguaje, haciendo énfasis en la función retórica o poética.

Si bien, el lenguaje le sirve al ser humano para comunicarse con los demás, en muchas ocasiones va determinado por la ideología de quien lo emite, y generalmente, conlleva un propósito para quienes lo reciben. A este propósito se le conoce como función del lenguaje.

1.1 Funciones del lenguaje

Es conocido por la mayoría que el lenguaje cumple ciertas funciones, y todo aquel que pretenda realizar un estudio o investigación sobre él debe conocerlas para llevar con éxito su objetivo.

Es el caso particular del presente trabajo, donde se pretende realizar un análisis retórico sobre el lenguaje que los cronistas deportivos utilizan al momento de narrar los partidos, basándose en las funciones del lenguaje que Roman Jakobson propuso, y que Olivier Reboul menciona en su libro *Langage et Ideologie*.

Jakobson termina la exposición de su teoría recordando que la función principal del lenguaje es la de comunicar y que los actos comunicativos no tienen por qué manifestar una

¹⁶ Lucia C. Rivadeneyra, Op. Cit., p. 42.

única función, sino que lo normal es que aparezcan varias mezcladas, aunque en cada caso pueda predominar una sobre las otras.

Según Reboul, el lenguaje establece jerarquías sociales, además de ser selectivo porque pone en superioridad a aquellos que lo dominan frente a quienes no lo hacen.¹⁷

En su trabajo, Reboul sostiene que la ideología determina los mensajes que las personas emiten para comunicarse, y por consiguiente, todo su contexto cultural va inmerso en lo anterior. Menciona, además, que existen palabras claves que al identificarlas se pueden analizar mediante subcódigos o códigos que utiliza la persona que emite el mensaje. De esta manera se detectan mensajes no-dichos pero que van implícitos en las oraciones. Es por ello que Reboul hace uso de la propuesta de Jakobson sobre las funciones del lenguaje.¹⁸

De acuerdo con Jakobson, las funciones del lenguaje se centran en cada uno de los seis elementos de la comunicación y son las siguientes:

1. La función **referencial**: se habla para informar, para dar a conocer algo (contexto);
2. La función **expresiva o emotiva**: se habla también para expresarse (destinador);
3. La función **incitativa o conativa**: se habla para provocar acción (destinatario);
4. La función **poética**, aquí la finalidad del mensaje es el mensaje mismo como realidad material (mensaje);
5. La función **fática**, cuando el mensaje tiene por finalidad establecer el contacto, de mantenerlo o romperlo (contacto);
6. La función **metalingüística**, cuando se busca establecer si el lenguaje utilizado responde o no a las reglas del código que hace posible la comunicación (código).¹⁹

Estas funciones pretenden desglosar las oraciones en partes para poder entenderlas y descubrir su significado.

¹⁷ Olivier Reboul, citado por Silvia Gutiérrez vidrio, en *Ideología y lenguaje*, México: Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Xochimilco, 2002, p. 164.

¹⁸ *Ibidem*, p. 164 y 165.

¹⁹ Roman Jakobson, citado por Silvia Gutiérrez vidrio, *Op. Cit.*, p. 165

1.1.1 Función referencial

El objetivo principal de esta función es el de informar, constatar, explicar o refutar algo, apoyándose sobre algo que es su referente, se habla de “algo” o “alguien”. “La referencia es aquello de lo que se habla, lo que se dice.”²⁰

Existen varios mecanismos en la creación de un referente, entre ellos se encuentran la amalgama, la apelación objetivante, la presuposición y la falsa causalidad.

La amalgama consiste en servirse un término reductor para asimilar la realidad de hechos diferentes. Es como englobar en una sola palabra a varias cosas.

Por otra parte la apelación objetivante se refiere a un “procedimiento mágico-religioso que crea la cosa con sólo nombrarla.”²¹ Éste depende del contexto en donde se diga o piense esa palabra o cosa, y de acuerdo, por supuesto, al referente que se le atribuya.

La presuposición se da cuando se dice algo que lleva implícito un mensaje no dicho, pero que todos reciben, es como lo manifiesto y lo latente. Y a lo latente nadie lo cuestiona.

“El discurso ideológico crea no solamente cosas, sino también causas, lazos explicativos entre acontecimientos.”²² A este mecanismo se le denomina falsa causalidad.

El discurso ideológico puede crear referentes, pero también se basa en referentes reales, pero dándole otro valor a través de los deslizamientos de sentido. Entre éstos se encuentran las dicotomías, que es la aplicación de dos polos de una oposición; el eufemismo, se refiere al reemplazar un término propio por otro que puede parecer chocante o agresivo; y el falso preformativo, también conocido como la falsa incitación, es incitativo en su forma pero además puede ser referencial cuando esa incitación conlleve una negación o afirmación, dando lugar a una suposición.²³

²⁰ Silvia Gutiérrez Vidrio, *Ideología y lenguaje*, México: Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Xochimilco, 2002, p. 166

²¹ *Ibidem*, p. 166

²² *Ibidem*, p. 167

²³ *Ibidem*, p. 167

1.1.2 Función expresiva o emotiva

Está centrada en el emisor del mensaje. No se limita solo a la emoción, sino que brinda información sobre el emisor mediante el discurso ideológico. Permite inferir la subjetividad del hablante, su estado emocional. Es propio el énfasis en la entonación, las interrupciones, la alteración del orden de las palabras, las exclamaciones, elementos emotivos de todo tipo, adjetivos valorativos, términos connotativos y modo subjuntivo optativo.

En esta función existen diferentes formulas del discurso ideológico, una de ellas es la adhesión o la unión, la cual la unidad para la afirmación de una simpatía o antipatía común. En el caso de la naturalización el discurso se presenta como universal y natural; juega con el verbo ser en el presente del indicativo.²⁴

En el discurso ideológico existen otros dos mecanismos para defender su pretensión de universalidad: la descalificación y el argumento de autoridad. En la primera denuncia y rebate lo que dice el adversario, en este caso otro discurso que está en oposición al suyo; y en el segundo se invoca la autoridad refiriéndose a libros sagrados o a una Palabra, o a ideologías señaladas como universales y respetadas como tales. Este tipo de mecanismo se utiliza mucho en las religiones.

1.1.3 Función incitativa

“Puesto que una ideología está al servicio del poder, es normal que el discurso que ella mantiene sea incitativo, que tenga por objetivo hacer que los otros actúen o impedir que actúen.”²⁵

Lo anterior puede ser una práctica de manera aislada o duradera. El receptor es la colectividad misma, pero también pueden ser individuos o colectividades enfrentadas.

²⁴ *Ibíd.*, p. 168

²⁵ *Ibíd.*, p. 169

Su objetivo principal es llevar a sus destinatarios a desempeñar una acción. Reboul menciona varios mecanismos que pueden ser detectados dentro de esta función, uno de ellos es la fórmula mágica, que pretende producir un efecto sobre los hombres o las cosas; otra de ellas se conoce como la justificación, la cual se utiliza en la publicidad cuando ésta enuncia bajo la forma de puros constativos; y por último se refiere a las palabras-choque, éstas son términos o expresiones que por sí mismas producen un resultado incitativo debido a su connotación; pueden ser positivas o negativas. Reboul propone llamar a las negativas como palabras-tabú.²⁶

1.1.4 Función fática

Esta función se utiliza generalmente en los mensajes que tienen como fin “establecer, prolongar e interrumpir la comunicación, a verificar si el circuito funciona, a atraer la atención del interlocutor o a asegurar que se afloja.”²⁷

De acuerdo con Reboul, la función fática raramente existe sola, ésta es eficaz por el hecho de que se apoya en las otras cinco funciones. Uno de sus objetivos principales es ocultar su verdadera función, y esto sólo lo logra con la ayuda de las otras cinco funciones, disimulándola.²⁸

La función fática utiliza a la función incitativa en el exordio. El exordio le brinda al que habla el derecho de hacerse oír, y por consiguiente, le asigna a los demás el deber de escucharlo.

Existen, además, dos tipos de exordios: el insólito y el ritual. El ritual podría decirse que son aquellas frases o términos comunes que se emplean en cualquier discurso, como “damas y caballeros”; por el contrario, el exordio insólito produce un efecto de conmoción, como cuando alguien se sale de las reglas.

²⁶ Olivier Reboul, citado por Silvia Gutiérrez Vidrio, Op. Cit. p. 170 y 171

²⁷ Silvia Gutiérrez Vidrio, Op. Cit. p. 174

²⁸ Olivier Reboul, citado por Silvia Gutiérrez Vidrio, Op. Cit. p. 174

Otro de los elementos considerados como fáticos es la denegación. Esta última consiste no sólo en el hecho de negar algo, también es rehusar una afirmación, solicitud, título, derecho, etc., que ya hayan sido reconocidos por otros. Por lo tanto, la denegación siempre resulta polémica, y conlleva el riesgo de contradecirse, a uno mismo o a los demás.²⁹

1.1.5 Función metalingüística

Esta función se basa principalmente en el código empleado, el cual debe ser común para el destinador y el destinatario para que funcione correctamente el mensaje.

“Una ideología tiene, entonces, una función metalingüística, puesto que modifica el código de la lengua. Pero esta función puede tomar dos aspectos diferentes.”³⁰

Uno de ellos es la “designación”. Consiste en que la ideología puede crear palabras tendientes a designar realidades desconocidas hasta entonces. Este procedimiento es legítimo.

El segundo aspecto toma el nombre de “mutación semántica”. En este caso, la ideología toma un término ya conocido para darle un sentido poco común. Lo que para una persona normal puede significar la palabra “meta”, para el futbolista ésta siempre querrá decir “portería”.

De esta manera las ideologías utilizan códigos diferentes para llegar a sus receptores, con la finalidad de que éstos se conviertan en sus emisores. Por tanto, el código asume dos funciones distintas, y en apariencia opuestas.

La primera es la función de integración, y se vincula con la función expresiva. “Es necesario emplear los mismos términos para pensar en común y distinguirse del adversario.

²⁹ Silvia Gutiérrez Vidrio, Op. Cit. p. 175

³⁰ Ibídem

Por esto todas las ideologías tienen sus contraseñas, sus ‘idiolectos’, sus tabúes lingüísticos.”³¹

A la segunda se le conoce como función de impugnación. Ésta parece ser totalmente opuesta a la primera. Es la parte crítica de la ideología, y su objetivo es desmitificar el discurso de sus adversarios.

1.1.6 Función poética o retórica

“Se ha podido describir la función poética del lenguaje como el hecho en que los significantes toman un valor por sí mismos, ya sea por su música propia, ya por la imágenes que sugieren.”³²

Gutiérrez Vidrio afirma, además, que si se lleva al extremo, el discurso poético “no significa ya nada que no sea él mismo, se convierte en música.”³³

Por otra parte, la retórica se entiende como la puesta en práctica de la función poética a través de ciertos mecanismos conocidos como las figuras retóricas, que es posible catalogar.

De esta manera, y para darle la debida importancia que tiene, Olivier Reboul menciona las cuatro funciones que la retórica desempeña:

- 1.- La función persuasiva: la que utilizan los políticos y abogados.
- 2.- La función pedagógica: para ilustrar un discurso (clase) de manera que sea más comprensible y recordado.
- 3.- La función léxica: la retórica enriquece el vocabulario y llena sus lagunas.

³¹ *Ibíd.*

³² Silvia Gutiérrez Vidrio, *Op. Cit.*, p. 171

³³ *Ibídem*

4.- La función propiamente estética. En esta función se clasifican tres rubros: a) los juegos de palabras, que operan sobre la base de fonemas o sus combinaciones; 2) los juegos de sentido o tropos, que cambian la significación de los morfemas o de los sintagmas; y 3) los juegos de pensamiento, que cambian la relación de un enunciado con su referente.³⁴

En los juegos de palabras, hay diversos mecanismos:

- La paranomasia: es la repetición de una sílaba para ser fácilmente retenida, puede ser un slogan publicitario.
- La aliteración: la repetición de un fonema.
- El retruécano o calambur: es la utilización de una misma palabra con dos sentidos diferentes.
- Los neologismos. La construcción de nuevas palabras; fenómeno opuesto al arcaísmo. Existen varios tipos: léxicos semánticas o de sentido. Pueden ser construidos a partir de formas ya existentes; o se puede formar un sustantivo a partir de un adjetivo. También se pueden formar por préstamo de una lengua extranjera o a partir del latín, que es el caso más común de los neologismos.

Por otro lado se encuentran los juegos de sentido, éstos están constituidos por los tropos, o juegos de sentido, que “consisten en reemplazar una palabra por otra que presenta una cierta relación de sentido con ella.”³⁵

Dentro de los juegos de sentido se encuentran varios mecanismos:

- La sinécdoque.- Aquí los dos sentidos presentan una relación de necesidad entre sí, de tal modo que la supresión de uno acarrearía la del otro. El todo por la parte, y la parte por el todo.
- La antonomasia.- es una sinécdoque en la que se reemplaza un nombre común por un nombre propio.
- La metonimia.- es diferente a la sinécdoque, por el hecho de que los dos sentidos (el literal y el figurado) no tienen más que una relación de contigüidad. La fuerza persuasiva de

³⁴ *Ibíd.*

³⁵ *Ibíd.*, p. 172

metonimia proviene de que se apoya en la familiaridad entre los significados, que se procura transformar en identidad.

- La metáfora.- es la más poética de las figuras, y también, la más peligrosa. Consiste en reemplazar un término por otro que presenta con él una similitud de sentido. Por ejemplo la expresión por la cual Mao designaba a los norteamericanos: ‘tigres de papel’ y que constituye una doble metáfora. Al nivel de lo presupuesto: ‘tigres’ por crueles, sanguinarios. Al nivel de lo supuesto: ‘de papel’, por fáciles de vencer. El poder de las metáforas proviene precisamente de este “más”, de este suplemento de sentido que ellas introducen en el discurso sin parecerlo, y que dispensa además de toda prueba y de toda precisión.³⁶

Además de estos cuatro tropos, existen otros más complejos que estos, ya que se apoyan necesariamente en varias palabras.

- El hipálage, es un desplazamiento de orden semántico que consiste en atribuir un predicado a un sujeto que, lógicamente no lo admite.
- El enálage, es un desplazamiento de orden sintáctico que consiste en servirse de un tiempo, de un género, de un número, de una persona, que está en desacuerdo con lo que exige la gramática. Los enálages de género como ‘mexicanos’ para designar al conjunto del pueblo, o ‘señores’ para dirigirse a una asamblea, son signos de una ideología sexista.
- La hipérbole, es la exageración calculada de los signos. Por ejemplo ‘muerto de cansancio’, tengo mil cosas que decirte’, entre otras. Este tipo de hipérbolos se lexicalizan rápidamente y aunque triviales no engañan. Al contrario de las hipérbolos ideológicas que se pueden disimular mucho mejor.³⁷

Por último, el tercer rubro se refiere a los juegos de pensamiento. Gutiérrez vidrio dice que la retórica tradicional llama “figuras de pensamiento” a aquellas en las que el sentido juega con sus referente. Conciernen a la relación global del mensaje con su referente. “La ironía, la antítesis, la paradoja, la parábola, etc., pueden utilizar la lengua más prosaica, lo más

³⁶ *Ibíd.*

³⁷ *Ibíd.*, p. 173

ordinario; pero su mensaje es ‘poético’, no por los términos que emplea, sino por su relación con aquello de que habla.”³⁸

Los siguientes son los que parecen más apropiados para aplicarse al discurso ideológico:

- La antítesis.- puede adoptar dos formas: o bien opone un objeto a otro considerándolos en una relación común, o bien opone un objeto a sí mismo, considerándolo en dos reacciones contrarias.
- El quiasmo.- la inversión del orden de simetría entre dos miembros de una frase.
- La paradoja.- hace resaltar el contraste entre la apariencia y la realidad. Desempeña un papel referencial al chocar con la opinión común.
- La ironía.- consiste en ridiculizar un enunciado sirviéndose de él para decir lo contrario de lo que se quiere decir. La ironía ni existe si no es perceptible. Si la intención de burlarse no se nota de una manera o de otra, la ironía no funciona. Pero además un enunciado es irónico únicamente si calla lo que quiere decir en realidad, si le deja al receptor el trabajo de descifrarlo.³⁹

Esta función, la poética o retórica, jugará un papel importante en el posterior análisis de las crónicas deportivas que se pretende realizar, ya que uno de los principales objetivos del presente trabajo es encontrar el significado de las frases hechas que la mayoría de los narradores deportivos utilizan, y el sentido que tienen en un encuentro deportivo.

Olivier Reboul menciona demasiado a la ideología como determinante para la emisión de los mensajes, y generalmente así es. Sin embargo, en el presente trabajo no pretendo que ésta determine el análisis, es un punto que tocaré pero que no será el tema central de la investigación, porque lo que analizaré se refiere más bien al significado de frases hechas, palabras y términos utilizados por algunos cronistas de futbol de la televisión mexicana, no tanto su ideología.

³⁸ *Ibíd.*

³⁹ *Ibíd.*

Generalmente la mayoría de los cronistas de deportes emplean un tipo de lenguaje especial al momento de narrar los encuentros, esto debido a que pretenden generar sensaciones en los teleespectadores.

Para lograr tal efecto han perfeccionado el arte del uso de las palabras, por eso sus frases y términos son, en muchas ocasiones, rebuscados y poco entendibles, eso para las personas que no están familiarizadas con este tipo de emisiones.

La retórica en el lenguaje de los cronistas deportivos juega un papel muy importante porque al intentar transmitir sensaciones que se viven en ese momento en un estadio, en este caso de futbol, se valen de palabras que ellos mismos inventan para tratar de describir el ambiente o la situación, o simplemente para adornar una jugada.

Por la razón anterior de las seis funciones del lenguaje de la propuesta de Jakobson para el presente trabajo utilizaré la que él denomina como función poética o retórica, que comprende a su vez varias otras funciones como la persuasiva, la pedagógica, la léxica y la estética; así como las figuras retóricas, los juegos de palabras, los juegos de sentido y los de pensamiento.

1.2 El análisis estilístico

Los cronistas deportivos son personajes que utilizan el lenguaje en todas sus variaciones para hacer de un partido (de futbol) una experiencia nueva y, en algunas ocasiones, memorable.

Son figuras que en los últimos tiempos han ido tomando relevancia dentro del ámbito deportivo. Pero no sólo son todas esas frases hechas y palabras “raras” las que los han puesto en el lugar que hoy tienen.

Se dice que dos gotas de agua no pueden ser iguales nunca, así mismo considero que no hay en el mundo dos cronistas deportivos que narren de la misma forma un partido, esto último se debe precisamente al estilo que cada uno de ellos posee.

“La selección de los términos, la construcción de los enunciados, la combinación de los mismos, constituyen el espacio privilegiado del estilo, en lo que a detalles se refiere”⁴⁰

Prieto Castillo señala en su libro *La fiesta del lenguaje* que existen cuatro tipos de análisis del discurso: el de estructuras básicas, el narrativo, el estilístico y el ideológico. Para el presente trabajo se utilizará únicamente el de tipo estilístico.

Daniel Prieto menciona además que hay “una serie de recursos expresivos destinados a enfatizar, a disimular, a reiterar, a crear suspenso, a generalizar, a embellecer, a exagerar, a confrontar, a detallar..., etc.”.⁴¹

Universalización

En ella se pretende generalizar a todos los integrantes de determinado grupo. Utiliza la expresión “todos” o “ninguno”, o a las formas genéricas comunes: el hombre, la mujer, el niño..., etc.

Vía del ejemplo

Es un modo inductivo donde se generaliza algo a través de una sola experiencia. Sirve para la promoción de personajes que pretenden adquirir un prestigio social o una representatividad desmesurada dentro de determinado contexto.

Tópicos

Se trata de frases hechas que circulan constantemente en el seno de determinado cuerpo social. Una forma privilegiada son los refranes. Se trataría de formas trilladas pero cobran

⁴⁰ Daniel Prieto Castillo, *La fiesta del lenguaje*, México: Coyoacán, 2da. Edición, 2000, p. 184

⁴¹ *Ibidem*, p. 185

su máxima capacidad expresiva en los lugares comunes por el momento en que se les pronuncia y por el contexto. Son una forma de enfatización y ornato del discurso.

Redundancia

Implica una disminución de la cantidad de información y está en relación inversa con el grado de originalidad del mensaje. Por otra parte también es una corriente necesaria para una comprensión del mensaje. En las relaciones cotidianas, la redundancia es una constante. Tiene una función de enfatización y da más realce a un asunto. Se reconoce a la redundancia por repetición de términos, por el uso de sinónimos, por reiteración de periodos enteros.

Personalización

Emplea el uso de la segunda persona para dirigirse a alguien. Adquiere eficacia cuando se utiliza la forma correspondiente para atraer la atención, para enfatizar, resaltar la presencia de quien nos escucha, emitir una orden, rogar.... Son utilizadas formas como el “tú” o el “usted”.

Despersonalización

En este caso se lanzan afirmaciones que aparecen como valederas pero que no son atribuidas a sujeto alguno. Se utilizan frases como “se debe”, “se piensa”, “es preciso”, entre otras. También se pueden utilizar sujetos ambiguos, por ejemplo: “connotados psicólogos afirman”.

Inclusión

El emisor se involucra en una acción, aparece como formando parte de los destinatarios: “iremos todos”, “tenemos un problema”, etc.

La pregunta

Es una interrogación que sirve para enfatizar algo durante un dialogo o una exposición y que no espera respuesta. De acuerdo a la intención del emisor es el tipo de pregunta: para

plantear una duda, para hacer conminación, para mover a la compasión, para hacer un reconocimiento o un desenlace.

Amplificación

La tendencia a enfatizar lo que decimos lleva muchas veces a una verdadera gradación de términos, adjetivos, acciones, destinados a pintar vivamente una situación o personaje. Ejemplo: “no corría, sino volaba”.

Atenuación

Opuesto a la amplificación: presentando un hecho se introducen términos para suavizar alguna afirmación. Frecuentemente se utiliza para justificar acciones de personajes.

División

Algo que puede ser dicho a través de unas pocas palabras se colma de detalles, se abre en una gran cantidad de información destinada a ver por dentro lo que implica la acción global.

Amontonamiento de palabras

Similar a la anterior, pero que consiste en una reunión de palabras para describir o enfatizar algo. El amontonamiento de palabras puede hacerse de distintas formas, ya sea a través de sustantivos o por acumulación de adjetivaciones, de calificaciones, o por ejemplo, de formas verbales.

Figuras

Se entiende como un rodeo de palabras destinado a enfatizar, dar más colorido, más realce a lo que se quiere decir. Las figuras se utilizan comúnmente para adornar, exagerar, comparar, etc., algo. Las utilizan las personas comunes y los medios de comunicación por igual.

A continuación se presentan algunas de estas figuras.

Comparación: Consiste en relacionar dos elementos para dar mayor realce al sujeto en cuestión. Tiene gran claridad, no deja duda al receptor, es de fácil interpretación y tiene un uso social muy difundido.

Metáfora: Parte de una comparación. Pero sintetizada. Se puede eliminar el elemento cualitativo y el nexos de la comparación. Ejemplo: “es fuerte como un oso = es un oso”. Sirve para embellecer la expresión o para enfatizar lo que se quiere decir.

Se debe diferenciar la metáfora poética de la retórica. La primera adquiere un grado mayor de sofisticación. Y requiere de un contexto o información previa para comprenderla. En cambio el lenguaje coloquial utiliza giros sencillos y comprensibles rápidamente.

Sinécdote: Se alude al todo mediante mención de una parte. Permite enfatizar aquello que llama más la atención al emisor.

Hipérbole: Exageración para resaltar lo que se quiere decir. Se manifiesta en las relaciones cotidianas, en los discursos destinados a ejercer atractivo y fascinación en el oyente.

Antítesis: Confrontación de los personajes, situaciones, hechos, cualidades, objetos, a los que se atribuyen características encontradas. Suelen tener intenciones morales, pero también se utiliza para exaltar o resaltar mejor lo grotesco, lo ridículo.

Antonomasia: Se trata fundamentalmente de la utilización de epítetos para referirse a alguien. Uno de los más desarrollados es el apodo. Se puede tomar un atributo físico de la persona o una cualidad o habilidad, incluso un defecto. También se utiliza como una manera de relacionarse o manifestación de cariño o admiración.

Gradación: A través de una sucesión de verbos, de calificativos, se llega aun clímax, a un desenlace en la expresión. Crea suspenso, atrae la atención para llegar paso a paso a lo que se quiere. Se puede ir al corazón del asunto directamente o se procede mediante una serie de anticipos, indicios o anuncios, para rematar en un determinado desenlace.

Hipérbaton: Es la variación del orden común de las palabras, que adquiere un grado de sofisticación muy grande en la radio, un ejemplo sería el monólogo. Las oraciones comienzan o por un verbo, o por un sujeto o por una advertencia o por una exclamación; se reiteran las palabras, se las vuelve a utilizar cuando no correspondía hacerlo según un orden lógico. Cuando se dialoga no se sigue este último.

El sentido de la oportunidad

Juega un papel fundamental en el uso lúcido del lenguaje, los griegos lo denominaban el “kairos”. Se emplea para cambiar intencionalmente el sentido de una palabra, cuando se pronuncia mal, cuando se contesta con una burla o al usar términos de doble sentido. En los discursos políticos se usa un refrán para ejemplificar lo dicho, se usan alegorías.

La inferencia inmediata

A partir de un indicio se desencadenan explicaciones o causas. A través de una semejanza se concluye en una igualdad total; por una conducta considerada decisiva.

Es un recurso cercano al estereotipo, al intento de juzgar algo complejo de una manera simple; una reducción en definitiva.

Varias de las figuras mencionadas en éste capítulo tienen cabida dentro del análisis retórico y estilístico, por lo que se concentrarán en un solo espacio para no ser repetitivos.

En este primer apartado se explicó la base teórica del presente trabajo, la cual será de suma utilidad al momento de realizar el análisis de las crónicas deportivas.

2.- EL DEPORTE Y SU CONTEXTO

Independientemente del reducido importe

del deporte, no tiene valor absoluto para la supervivencia del hombre. Pero su ausencia significaría un empobrecimiento de los tiempos y de la sociedad moderna.

Günter Lüschen

El deporte ocupa un lugar esencial en la vida de las sociedades modernas, y no sólo en la práctica física, sino también por el papel que juega en un entorno político, social, humano e ideológico.

Como lo dicen diversos investigadores como Lüschen, sin el deporte el hombre, y la sociedad en general, caería en una monotonía y un empobrecimiento del espíritu; porque si bien es cierto que no es necesario para la supervivencia, el deporte, sí lo es para el sano esparcimiento y cultivación del ser humano.

Si es o no una forma de control social viene sobrando en esta investigación. El deporte es multifacético, se clasifica en diferentes ramas, miles de personas lo practican alrededor de todo el mundo, algunos suelen ser deportistas de élite, muchos más sólo lo hacen por esparcimiento, pero en general, el deporte constituye una de las cosas que, antes y ahora, ocupa un lugar importante en el desarrollo de las sociedades.

2.1 El término Deporte

A lo largo del tiempo el deporte ha ido transformándose, en respuesta a la evolución de la sociedad, y se ha ido convirtiendo en una institución propia de las sociedades industriales. Esto se confirma en España, con la transformación de los clubes de fútbol en sociedades anónimas.

Esa es la razón por la cual el capítulo presente se situará en buscar las raíces del término deporte. La palabra deporte proviene del latín *deportare* y no del vocablo inglés *sport*. Sobre esto, Joan Corominas dice que Deporte es “placer, entretenimiento; antiguamente hacia 1440. Deriva del antiguo *deportare* 'divertirse, descansar, hacia 1260, y éste del latín *deportare* traslado, transportar (pasando quizá por distraer la mente); en el sentido moderno de actividad al aire libre con objeto de hacer ejercicio físico deporte fue resucitado en el siglo XX para traducir el inglés *sport* (que a su vez viene del francés antiguo *deport*, equivalente al castellano *deporte*)”.⁴²

Uno de los trabajos más elaborados sobre la etimología de la palabra deporte es el de Miguel Piernavieja: *Depuerto. Deporte. Protohistoria de una palabra*. Según este autor el término Deporte proviene del francés antiguo *desport* del verbo *desporter* (divertirse, retozar). Más tarde, este vocablo es llevado a Inglaterra por los normandos en el siglo XI. Aquí pasa por *disport* y, finalmente, se convierte en *sport*. Con este término se calificaba a las actividades recreativas de la Aristocracia y Burguesía rica. A continuación, y merced a la colonización inglesa el término *sport* empieza a extenderse por todos los ámbitos de influencia inglesa, llegando a influir en el Barón P. de Coubertain, creador de los Juegos olímpicos Modernos.⁴³

Piernavieja lleva a cabo un recorrido exhaustivo de las diferentes acepciones de este término a lo largo de la historia. La primera referencia a esta palabra la encuentra en el provenzal y de ella pasa a otras lenguas romances como el francés o el castellano. Etimológicamente esta palabra se utilizó para referirse a regocijo, diversión, recreo, etc.

Una de las principales conclusiones a la que llega Piernavieja es que la primera acepción de la palabra “deporte es la de diversión en forma de ejercicios físicos”.⁴⁴

⁴² <http://www.efdeportes.com/efd17/deporte.htm>

⁴³ Miguel Piernavieja, citado por Antonio Hernández Mendo, en *Acerca del término deporte*, en www.efdeportes.com

⁴⁴ *Ibíd*em

Después de un exhaustivo análisis y búsqueda de los antecesores del término deporte, Piernavieja concluye que los referentes relacionados que ha encontrado en estos textos son: burla, diversión obscena, ejercicio físico, juego amoroso y paseo.⁴⁵

El término deporte suele ser muy ambiguo, la cantidad de información, textos, libros y autores que han intentado definirlo es bastante extensa. De hecho, José María Cagigal nos comenta que “todavía nadie ha podido definir con general aceptación en qué consiste el deporte”⁴⁶. Por esta razón, me di a la tarea de buscar algunas definiciones que, por lo general, coinciden en varios puntos.

Para el Gran Diccionario Enciclopédico Visual, deporte es “recreación, pasatiempo, diversión, por lo común al aire libre. Practicado generalmente de manera desinteresada y competitiva y sujeto a determinadas normas”.⁴⁷

En esa misma línea se puede situar la definición dada por el Diccionario de Uso del Español de María Moliner, recogiendo el carácter polisémico del término que puede estar referido a realidades sociales variadas, complejas y cambiantes.⁴⁸ Esta conceptualización está recogida en otros autores como Brohm y García Ferrando.

La enciclopedia virtual Encarta, en su versión 2005, define al deporte como un “conjunto de actividades físicas que el ser humano realiza con intención lúdica o competitiva. Los deportes de competición, que se realizan bajo el respeto de códigos y reglamentos establecidos, implican la superación de un elemento, ya sea humano (el deportista o equipo rival) o físico (la distancia, el tiempo, obstáculos naturales). Considerado en la antigüedad como una actividad lúdica que redundaba en una mejor salud, el deporte empezó a profesionalizarse durante el siglo XX”.⁴⁹

⁴⁵ *Ibíd*

⁴⁶ José Ma. Cagigal, *¡ Oh Deporte! Anatomía de un gigante*, Valladolid: Miñón, 1981, s/p

⁴⁷ *Gran Diccionario Enciclopédico Visual*, Revisión y actualización de Armando Garzón Galindo, México: Programa Educativo Visual, 1991, p. 605

⁴⁸ María Moliner, *Diccionario de uso del español*, Segunda edición, Madrid: Gredos, 1998, s/p, 2 Vols.

⁴⁹ http://es.encarta.msn.com/encyclopedia_961544299/Deporte.html

Para Pierre de Coubertain, el deporte aparece como la ejecución de ejercicio muscular, habitual y voluntario con el deseo de progresar, asumiendo cierta dosis de riesgo. En esta concepción las reglas no figuran como una variable o factor.

Otra de las caracterizaciones importantes que se han realizado en torno a la significación del deporte es la realizada por Ortega y Gasset en el que destaca el derroche espontáneo de fuerza por el placer de la propia realidad. Este autor postula que “todos los actos utilitarios y adaptativos, todo lo que es reacción a premiosas necesidades, son vida secundaria. La actividad original y primera de la vida es siempre espontánea, lujosa, de intención superflua, es libre de expansión de una energía preexistente (...) esto nos llevará a transmutar la inveterada jerarquía y considerar la actividad deportiva como la primaria y creadora, como la más elevada, seria e importante en la vida, y la actividad laboriosa como derivada de aquella, como su mera decantación y precipitado. Es más, vida propiamente hablando es sólo la de cariz deportivo, lo otro es relativamente mecanización y mero funcionamiento”.⁵⁰

Para Cagigal deporte “es aquella competición organizada que va desde el gran espectáculo hasta la competición de nivel modesto; también es cada tipo de actividad física realizada con el deseo de compararse, de superar a otros o a sí mismos, o realizada en general con aspectos de expresión, lúdicos, gratificadores, a pesar del esfuerzo”.⁵¹

Por otra parte, García Ferrando dice que el deporte ha sido definido como el fenómeno social más característico de las sociedades actuales. Detrás de la apariencia de una estructura simple está mimetizada una gran complejidad cultural y social basada en el lenguaje y simbolismo de la motricidad humana que, independientemente del nivel cultural y social, es aprehensible por cualquier persona, lo que convierte al fenómeno deportivo en un hecho universal.⁵²

⁵⁰ Ortega y Gasset, *Origen deportivo del estado*, Obras Completas, Madrid: Espasa Calpe, 1966, s/p.

⁵¹ José Ma. Cagigal, Pedagogía del deporte como educación, en *Revista de Educación Física. Renovación de teoría y práctica*, No. 3, 1985, P. 5-11.

⁵² García Ferrando, *Aspectos sociales del deporte*, Madrid: Alianza, 1990, s/p

Para Nourbert Elias y Eric Dunning, en su libro *Deporte y Ocio en el proceso de la civilización*, el deporte moderno “es la actividad lúdico motriz estandarizada y regulada, practicada por sujetos de diferentes clases en las sociedades secularizadas post revoluciones burguesas, no es la continuidad en el tiempo de las contiendas romanas ni de los festivales religiosos griegos. Se parte del supuesto de que lo que hoy se conoce como deporte es una configuración particular que no data de más de doscientos años, con una clara localización inicial anglosajona y que la historiografía europeo-céntrica hace el favor de extender, aun a costa de oposiciones, a los sistemas europeo continentales de gimnasia y a algunos pasatiempos folklóricos”.⁵³

Hoy en día, una de las definiciones más aceptadas y utilizadas es la que nos ofrece la Carta Europea del Deporte, en 1992, la cual define el deporte como todas las formas de actividades que, a través de una participación, organizada o no, tienen por objetivo la expresión o la mejora de la condición física y psíquica, el desarrollo de las relaciones sociales y la obtención de resultados en competición de todos los niveles.⁵⁴

Con el fin de entender la evolución que han experimentado las distintas conceptualizaciones del deporte, se llega a señalar que hay una serie de factores que han influido en el desarrollo y evolución del deporte.

Estos factores son, entre otros, el desarrollo de nuevos materiales deportivos, el desarrollo de los mass media, la teoría constitucional (antecesora de los reglamentos deportivos) o las exposiciones internacionales (antecesoras de los grandes encuentros deportivos). De igual manera ha influido la difusión de determinadas actitudes sociales como la igualdad de oportunidades, la idea de salud pública, el patriotismo y el nacionalismo, la enseñanza gratuita y obligatoria, el ocio como política de progreso, etc.

Todos estos elementos permiten construir una caracterización del deporte moderno en la que, salvaguardando la simbología con los antiguos juegos griegos, permite rechazar cualquier paralelismo simplista entre el deporte moderno y los antiguos juegos griegos.

⁵³ Nourbert Elias y Erick Dunning, *Deporte y ocio en el proceso civilizador*, México: Fondo Cultura Económica, 1992, s/p

⁵⁴ Carta Europea del Deporte, 1992

Podemos considerar, pues, que el deporte moderno se encuentra caracterizado por la continua renovación de las normas y reglas de las federaciones internacionales, por la aparición de nuevos deportes y por la búsqueda de nuevas formas de expresión corporal.

De acuerdo con esto último, García Ferrando, al construir la definición de deporte, afirma que hay que partir de posiciones amplias y flexibles, destacando sus elementos esenciales y tratando de que la definición sea inclusiva, en vez de exclusiva. En cuanto a los elementos esenciales, se refiere a tres: 1) es una actividad física e intelectual humana; 2) de naturaleza competitiva y 3) gobernada por reglas institucionalizadas.⁵⁵

La actividad del deporte no es de uso inmediato para la supervivencia de las especies y según Durkheim no son representativos de ninguna otra actividad de la sociedad, o al menos han perdido ese significado, como sucede con el lanzamiento de jabalina. Parece pues, evidente que el deporte no es necesario para la vida del individuo ni para el desarrollo de la sociedad. No obstante, los participantes de deporte de alta competición practican esas actividades con un alto grado de seriedad y entrega que no puede explicarse únicamente por la obtención de una recompensa material o social.

En el deporte de élite el hombre no acepta la incertidumbre del destino humano, incluso ante hechos como el récord deportivo o la plusmarca, y parte del supuesto de que todo puede controlarse y superarse.

El deporte de alta competición incluye actividades simples como la carrera o el salto y actividades que exigen un elevado grado de sofisticación y planificación como el juego con un balón. La utilidad y racionalidad de este esfuerzo no se puede explicar en términos de supervivencia, cuando incluso países pobres en vías de desarrollo gastan enormes cantidades de sus recursos en el desarrollo de estos sistemas.

Aparentemente uno de los obstáculos a los que se enfrentaría el deporte de élite es a la escasez de recursos en época de recesión económica, pero esto no es así. Se ha podido constatar que, por ejemplo, en Estados Unidos las cifras de espectadores de partidos de béisbol aumentaron en los períodos de retroceso económico más recientes. Por otra parte en

⁵⁵ García Ferrando, Op. Cit. s/p

España no ha afectado a los fichajes y compensaciones de jugadores profesionales. Existe, indudablemente, algo extraordinario en este sistema que produce tales contradicciones sin peligros importantes para su supervivencia.

En un intento de unificación Hernández Moreno busca un punto de síntesis que une las posiciones de las definiciones aportadas por algunos autores. Concluye que el deporte puede quedar caracterizado por:

1. La situación motriz en la que ineludiblemente está presente el movimiento o la acción motriz, a nivel mecánico y comportamental.
2. El juego, con una finalidad lúdica.
3. Las reglas, elemento básico que definen las características de la actividad y de su desarrollo.
4. La institucionalización permite el reconocimiento, el control, el desarrollo y la implantación de los reglamentos.⁵⁶

Pero como ya decía Cagigal, intentar hacer una sola definición del término deporte no sólo llevaría tiempo, dinero y dedicación, sino que requiere una investigación exhaustiva, y dudo que un solo libro conteniendo todas las definiciones que se pudieran encontrar sea suficiente para poder poner lo que cada persona o autor tiene que decir al respecto.

Por eso en este apartado se intentó dar a conocer las definiciones más comunes del término, así como las definiciones de algunos investigadores dedicados al estudio del deporte y sus connotaciones sociales, físicas, psicológicas, entre otras.

⁵⁶ Hernández Moreno, *Fundamentos del deporte. Análisis de las estructuras del juego deportivo*, Zaragoza: Inde, 1994, s/ p

2.2 El periodismo y el periodista deportivo.

“La comunicación deportiva ha existido desde que el ser humano descubrió el juego y con él la competición. Las pinturas rupestres, con elementos claramente indicadores de la actividad deportiva, son una muestra irrefutable de la importancia del juego-deporte. Miles de años más tarde aparece otra forma de lo que puede considerarse como el embrión del periodismo deportivo, los relatos sobre los Juegos Funerarios realizados por Homero en la *Ilíada* y *Odisea*, con una descripción de las competencias que no las podría mejorar un especialista actual, y con la diferencia favorable a Homero y a quienes fueron transmisores de sus obras, del estilo épico y la poesía existente en esas reseñas.”⁵⁷

Es de destacar la forma en que el ser humano ha tenido contacto con el deporte, y también la manera en que algunos otros han intentado describir lo que ven, como Homero.

Sin embargo, el contacto con la práctica deportiva no se limita al mundo antiguo y geográficamente lejano. En nuestro país tenemos la reseña, plasmada en los libros de historia, de que nuestros antepasados se dedicaban ya a la práctica del deporte con el famoso juego de pelota. Se ignora si en estos encuentros deportivos existía un narrador o algo parecido, lo más cercano que tenemos lo encontramos en las crónicas de algunos colonizadores españoles, como Fray Bernardino de Sahagún.

Siguiendo con la historia del periodismo deportivo, las Olímpicas de Píndaro le califican como el segundo informador deportivo de la historia del periodismo, después de Homero. Después vinieron otros escritores, como el viajero Pausanias, y filósofos, con sus descripciones del ambiente de los Juegos Olímpicos. La primera mención escrita de la Edad Media sobre el mundo deportivo, según Edgar Jobert, expuesta en un artículo titulado “Los Cronistas del Deporte”, y publicado en septiembre de 1979 en el Boletín n.º 3, del () Congreso Olímpico:

‘data del año 1537 en un libro del erudito italiano Virgilius Polydoris, que no sabía poco de los juegos Olímpicos.

⁵⁷ Antonio López Alcoba, *Periodismo deportivo*, Madrid: Síntesis, 2000, p. 40.

Los primeros informadores de temas deportivos no fueron periodistas, sino escritores aficionados a un fenómeno incipiente, portador de una fuerza de atracción irresistibles, y que realizaban comentarios con el estilo propio de la época, retórico y floreado.⁵⁸

Primero esos textos fueron dirigidos a un sector minoritario y entendido de la clientela de los diarios, pero poco a poco fue abriéndose paso entre la información general, esto debido a la proliferación y crecimiento de las rivalidades deportivas entre los contendientes, lo que fue acarreado público que se fue mezclando y se dejó llevar por las sensaciones que un deporte suele generar en sus espectadores.

Los empresarios periodísticos, al darse cuenta del carisma del deporte y la solicitud del público sobre aquellos acontecimientos producto de la fuerza física y habilidad, no hicieron caso de la información deportiva y contrataron a deportistas ya retirados, encargándoles la responsabilidad de comentar deportes. El negocio periodístico había encontrado en el deporte un extraordinario filón.⁵⁹

Obviamente el éxito fue total, y en poco tiempo la página deportiva se convirtió en una de las favoritas del cliente de los medios impresos. Había llegado el momento de empezar a preparar a periodistas deportivos especializados en esa materia, que si en un principio había sido propiedad de escritores o deportistas, necesitaba de personas capacitadas no sólo para comentar los deportes y hacerlo con solvencia, sino con agudeza para conseguir las noticias que el polifacético mundo del deporte generaba, a la par de realizar un tratamiento periodístico similar al de cualquier otro genero específico.

Como se puede ver, el deporte no sólo es recreación, sino que su actividad ha generado, desde siempre, ganancias. Los empresarios han sabido aprovechar esta situación y la intervención de los periodistas deportivos ha sido indispensable para transmitirle al público no sólo conocimientos, también todo el contexto que un evento deportivo genera: pasión, tristeza, alegría, etc.

⁵⁸ *Ibíd.*, p. 41.

⁵⁹ *Ibíd.*

Pero pese a que el periodismo deportivo como tal despertó un gran interés en los editores y en el público en general, no fue reconocido como un género específico con la importancia de los restantes. El tipo de lenguaje que se utiliza y la accesibilidad para que la mayoría lo entienda, hizo que los intelectuales del periodismo lo dejaran de lado, colocándolo a la par, e incluso por debajo, de géneros como la política o los espectáculos.

Pero el tiempo se ha encargado de colocar al periodismo y al periodista deportivo en el lugar que les corresponde. Por eso, en muchas ocasiones, se suelen ver en los periódicos secciones dedicadas exclusivamente a los deportes, también existen diarios especializados en temas deportivos.

Un periodista deportivo no es sólo aquel que se encarga de transmitir información, sino también tiene la gran responsabilidad de conocer tener una cultura general que le permita ir más allá de lo que un reportero hace. Por eso, no es raro encontrar que grandes periodistas se hayan dedicado algún tiempo a ejercer como comentaristas deportivos como sucedió con José María Sánchez Silva, autor de “Marcelino, Pan y Vino”.

Pero no ha quedado en eso la grandeza de los periodistas deportivos sino que por su facilidad de adaptación y por su cultura, incluso han sido llamados a tareas tenidas como superiores, ya sea de corresponsales en el extranjero o de directores de telediarios, como hoy es fácil comprobar en las cadenas de televisión.

Lo anterior se ve con frecuencia en tiempos recientes. En la Copa América, en su edición 2001, celebrada en Colombia, el equipo de “Los Protagonistas” (TV Azteca), comandados por el periodista deportivo José Ramón Fernández, realizó una cobertura especial. Cabe recordar que en ese tiempo las noticias en los programas deportivos nacionales eran básicamente sobre el paso de la Selección Mexicana de Fútbol y los alcances que pudiera tener en dicho torneo.

Pero el equipo de “Los Protagonistas” se anotó un gol, válgame la expresión, cuando en uno de sus programas se presentó un reportaje sobre las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y su forma de vida en la selva colombiana. André Marín, periodista deportivo que tiene mas de 15 años laborando para deportes en Tv. Azteca, fue el

encargado de introducirse por la selva, caminar por lugares que pocas veces se muestran en televisión y llegar justo al sitio donde las FARC tenían su centro de operaciones. Las imágenes presentadas y las entrevistas que los guerrilleros brindaron, mostraban una cara diferente a la que aquí, en México, se había visto y escuchado.

Por otra parte, el mismo José Ramón Fernández, director de deportes de TV Azteca en aquel entonces, fungía como director general de noticias de la misma televisora. Estos dos ejemplos sirven para demostrar que los periodistas deportivos no sólo se encasillan o saben hablar de su especialidad, sino que generalmente tienen la capacidad para enfrentar cualquier situación y resolverla satisfactoriamente.

De hecho, el periodista deportivo se ha convertido en uno de los más seguidos de la información periodística especializada. Su influencia sobre clientes y receptores de los medios ya no se discute y, por sus opiniones, se ha convertido en conductor de masas. Cagigal, dijo al respecto que “el periodista, con su idea se ha convertido en líder, caudillo de la masa. Muchas de las acciones que ésta realice le serán imputables.”⁶⁰

Un periodista deportivo tiene la responsabilidad de que con lo que escriba o diga puede influir en el ánimo y el comportamiento de los asistentes a un espectáculo deportivo. Cosas como estimular rivalidades, como medio para vender, ser sensacionalista, intentar tomar parte de algo o alguien, ya sea equipo o persona, son medios que un verdadero periodista deportivo no debe utilizar.

La manera en cómo el periodista deportivo ha ido evolucionando a lo largo de la historia hasta llegar a lo que es hoy es interesante, porque primeramente nació de la nata admiración del ser humano hacia una actividad física y hacia quienes la practican, situación que no ha cambiado mucho en la actualidad.

Por otro lado, hoy ya no se concibe a un periodista deportivo inculto. Por eso, quienes aspiren a dedicarse a esa profesión deben tener un conocimiento general de la sociedad, pues el deporte está vinculado con diferentes áreas del saber.

⁶⁰ José Ma. Cagigal, citado por Antonio López Alcoba, en Op. Cit., p. 42.

Esta última es la razón por la cual los verdaderos comentaristas deportivos tienen una misión orientadora hacia los receptores, lo que los hace participes a todos de lo que Cagigal denomina como “educación permanente”.

“El periodista deportivo ha sido y es parte integral de un género específico todavía con cierto grado de humanidad, pese a las aburridas crónicas y abundantes estadísticas que especialistas, y no especialistas, se afanan en ofrecer en cantidades industriales a clientes y receptores, por la simple ególatra y particular visión del periodista, o quien se lo ordena, de ser eso interesante a lectores, radioescuchas y televidentes, aunque claro, nadie preguntó a clientes y receptores qué tipo de información les gustaría recibir en cada medio.

La clásica pregunta de cuál es la característica primordial que debe tener un periodista deportivo, se integra en la norma de un periodista, ya que ante todo y sobre todo, el periodista deportivo es un periodista”.⁶¹

Sin embargo al género deportivo han accedido personas sin necesidad de especialización, y algunos incluso sin carrera universitaria, debido a la creencia de que el deporte era algo así como un género menor sin trascendencia, y podía ser desarrollado y tratado por cualquier persona.

Muchos periodistas deportivos de nuestros tiempos, al menos en México, son deportistas retirados. Para poner un ejemplo de lo anterior basta con prender el televisor y observar que en Televisa Deportes hay por lo menos tres comentaristas deportivos que fueron deportistas, como Ricardo Peláez, Luis Roberto Alves “Zague” y el ex árbitro Arturo Brizio. Aunque no siempre el que no estén formados en una universidad para realizar actividades que requieren de otro nivel de conocimientos signifique que no son buenos comentaristas, siempre va a haber una diferencia entre quien nació y estudió para ser periodista deportivo y entre quien se dedica a eso por azahares del destino.

Con el paso del tiempo se ha comprobado que el deporte no es una actividad circunstancial, sino relacionada a una amplia gama de acciones y actitudes dentro de las diversas áreas formales de la sociedad contemporánea. Los sociólogos fueron los primeros en darse

⁶¹ Antonio López Alcoba, Op. Cit., pp. 42 y 43.

cuenta de ello y lo expusieron, tras investigar el fenómeno deportivo y su incidencia en las masas.

Es por ello que en la actualidad el periodista deportivo ya no es el simple narrador o contador de una actividad, sino un profesional con responsabilidad no sólo de llevar la información de cuanto de cuanto sucede en su área comunicativa a clientes y receptores, sino de ir más allá de la propia y particular información deportiva, y buscar las situaciones introducidas en ella por razones concretas e interesadas.

El periodista deportivo debe ser amante del deporte, que le guste o que lo haya practicado, porque esto le brinda una visión diferente sobre las cosas, y generalmente viene a redondear sus comentarios de una forma positiva. Aunque se debe tener cuidado ya que esto puede influir en sus apreciaciones.

La especialización en una o unas pocas modalidades deportivas es, a estas alturas, una necesidad imperiosa del periodista de este género específico para poder atenderla y entenderla, con rigor y conocimiento.

“En suma, periodista deportivo es aquel que realiza la información de ese género específico, para el que está preparado por conocimientos prácticos y teóricos”.⁶²

En México existen más de 250 universidades y escuelas que imparten la licenciatura en ciencias de la comunicación, y diversas que ofrecen una especialidad en periodismo deportivo enfocado al fútbol.⁶³

Sin embargo la única escuela de nivel superior que imparte la carrera con un énfasis en periodismo deportivo es la Universidad del Fútbol y Ciencias del Deporte, ubicada en la ciudad de Pachuca, Hidalgo.

Una de las voces más escuchadas y respetadas en el ámbito periodístico de nuestro país es la de José Ramón Fernández, periodista deportivo reconocido en el gremio por su forma polémica de abordar los temas y de lanzar las críticas, ha dado pie a toda una escuela y a un

⁶² *Ibíd.*, p. 45.

⁶³ <http://www.cem.itesm.mx/ric/menu/relpub/index.html>

estilo peculiar de comentaristas deportivos en México. Fundador del programa “Deportv”, el cual lleva más de 30 años al aire, pasando por las diferentes etapas de las televisoras del país hasta la fecha, en que se transmite por TV Azteca, aunque Fernández ya no sea su titular.

La escuela de “Los Protagonistas”, nombre que llevó uno de los programas deportivos más importantes a nivel nacional y que también fue obra de José Ramón Fernández y su equipo de trabajo, tuvo en sus filas a varios de los mejores periodistas deportivos del país para debatir temas relacionados al deporte: futbol, tenis, americano, béisbol, básquetbol, automovilismo, toros, entre otros.

De este programa se desprendieron varios de los comentaristas deportivos más preparados de México, por mencionar alguno, Ciro Procuna, quien inició su carrera en TV Azteca, lugar donde laboró por espacio de siete años para después dar un paso hacia un canal netamente deportivo como es ESPN; actualmente es una de las voces más reconocidas en cuanto a análisis del futbol mexicano se refiere.

Otro de los comentaristas deportivos que alguna vez fue “protagonista” y que ahora trabaja para otra empresa es Francisco Javier González. Él formó parte de TV Azteca deportes por poco más de nueve años, lugar del cual salió cuando Televisa Radio y Grupo Acir se iban a fusionar, operación que no llegó a concretarse, y a él le habían ofrecido un puesto directivo en la nueva unión.

Sobra decir que entre los comentaristas de Televisa y los de TV Azteca existe un pique profesional, que los hace que siempre estén rivalizando por conseguir las notas. Lo preocupante, en este caso, es que esa rivalidad no se queda sólo en el micrófono, sino que, literalmente, ha traspasado hasta el terreno de juego.

Para citar un ejemplo, el ocho de octubre de 2005, en el medio tiempo del partido eliminatorio rumbo a la Copa Mundial de Alemania 2006, entre México y Guatemala, celebrado en el estadio “Alfonso Lastras”, de San Luis Potosí, André Marín y Javier Rojas, de TV Azteca y Televisa, respectivamente, protagonizaron un altercado en plena cancha al

intentar entrevistar a Guillermo Franco, jugador argentino naturalizado mexicano que hacia su debut con la Selección Mexicana.

En dicha ocasión Javier Rojas jaló y empujó a Marín con el objetivo de que este ultimo no pudiera realizar la entrevista, generándose así un desconcierto en el jugador, entrevistador y cuantos estaban alrededor. Al final la entrevista no se realizó y ambos reporteros salieron expulsados del campo. La imagen televisiva presentada posteriormente en el programa Deportv mostraba claramente que el reportero de Televisa había iniciado la acción. En cambio, en el programa La Jugada, de Televisa, jamás se hizo mención del hecho.

Y en Televisa Deportes existía uno de los comentaristas deportivos que también salió de las filas de Deportv, Raúl Orvañanos, quien fuera el mentor del equipo de deportes de dicha televisora. Orvañanos fue futbolista profesional en México, al retirarse formó parte del equipo de Deportv, conducido por José Ramón Fernández, el cual fue, por así decirlo, su maestro.

Por mucho tiempo, Raúl Orvañanos fue la figura titular de Televisa Deportes, algo que se acabó en Julio de 2006, cuando hubo una reestructuración y la responsabilidad cayó en Javier Alarcón, discípulo de Orvañanos, en lo que se calificó como una puñalada por la espalda.

Curiosamente, José Ramón Fernández pasó por una situación similar casi al mismo tiempo. TV Azteca sorprendió a todos la noche del 6 de septiembre del 2006, cuando, al término del noticiario Hechos de la Noche, se anunció que Joserra dejaba el puesto, supuestamente, por motivos de salud.

En aquel entonces, José Ramón fue relegado a un programa cómico-deportivo en la misma televisora, llamado Joserra Presenta, en el cual se realizaban entrevistas a personajes del deporte, política, espectáculos, entre otros.

Pero al no ser el ambiente natural del periodista, en noviembre de 2006, decidió aceptar la propuesta de ESPN y cambió de camiseta, para unirse a David Faitelson, quien lo había

hecho antes, como consecuencia de la destitución de Joserra como jefe de deportes de TV Azteca.

Al igual que lo sucedido con Orvañanos, se habló de traición por parte de los hombres de confianza de Joserra, algo que quedó en claro este año, en una entrevista que el periodista dio a El Universal.com.mx, donde acusó directamente a André Marín de su salida de TV Azteca.⁶⁴

Junto a José Ramón Fernández, abandonó TV Azteca Rafael Puente, quien había sido analista de encuentros de futbol, y que también se integró a ESPN Deportes, donde se han reunido varios ex “protagonistas”, que reviven todas las noches los días de gloria de “Los Protagonistas”, en el programa “Futbol Picante”

Esto es sólo un breve repaso por los comentaristas deportivos más importantes del país. No es mi intención dar un calificativo hacia quiénes son los mejores, o cuál es el mejor programa, o cosas por el estilo.

A Ciro Procuna, en una sala de charlas de ESPNdeportes.com, un aficionado le hizo una pregunta sobre quién era el mejor comentarista deportivo del país, a lo que él respondió: “el mejor narrador es Emilio Fernando Alonso. El mejor analista es Rafael Puente. El mejor columnista es Francisco Javier González. El mejor comentarista de cancha es André Marín. Todas son apreciaciones personales.”⁶⁵

Los periodistas deportivos cumplen con varias funciones, son, al mismo tiempo, comentaristas y reporteros, analistas y cronistas.

José Ramón Fernández en su libro *El futbol mexicano ¿un juego sucio?* toca el tema de los cronistas deportivos, y hace una diferenciación entre el narrador periodista y el animador de partidos, dice que el primero es un comunicador profesional con formación periodística y capacidad analítica; el segundo es aquel que hace que un partido aburrido se perciba como

⁶⁴ www.youtube.com/watch?v=fCUv__4bOKY

⁶⁵ www.espndeportes.com

si fuera excelente. Llega a la conclusión de que la lucha por el raiting hace que hoy en día perduren los animadores a los narradores.⁶⁶

En México existen ambas clases de cronistas, el problema está en saber diferenciarlos. Pero eso ya le toca a cada aficionado porque después de todo, la competencia es buena, el más beneficiado es el auditorio.

Dentro de esa competencia por ser los mejores, en muchas ocasiones los periodistas deportivos caen en el error de olvidarse de su misión principal y se valen de otras cosas para captar la atención del televidente. Es ahí cuando se dice que están dejando de lado su ética profesional.

La ética se encuentra definida en la Enciclopedia Virtual Encarta 2005 como “**Ética** (del griego *ethika*, de *ethos*, ‘comportamiento’, ‘costumbre’), principios o pautas de la conducta humana, a menudo y de forma impropia llamada moral (del latín *mores*, ‘costumbre’) y por extensión, el estudio de esos principios a veces llamado filosofía moral.”⁶⁷

Y además agrega “La ética, como una rama de la filosofía, está considerada como una ciencia normativa, porque se ocupa de las normas de la conducta humana, y para distinguirse de las ciencias formales, como las matemáticas y la lógica, y de las ciencias empíricas, como la química y la física. Las ciencias empíricas sociales, sin embargo, incluyendo la Psicología, chocan en algunos puntos con los intereses de la ética ya que ambas estudian la conducta social. Por ejemplo, las ciencias sociales a menudo procuran determinar la relación entre principios éticos particulares y la conducta social, e investigar las condiciones culturales que contribuyen a la formación de esos principios”.⁶⁸

Los filósofos griegos, desde el siglo VI a.C. en adelante, teorizaron mucho sobre la conducta moral, lo que llevó al posterior desarrollo de la ética como una filosofía.

⁶⁶ José Ramón Fernández, *El fútbol mexicano ¿un juego sucio?*, México: Grijalbo, 1994, pp. 119-127.

⁶⁷ http://es.encarta.msn.com/encyclopedia_761555614/%C3%89tica.html

⁶⁸ *Ibíd*em

La ética moderna está muy influida por el psicoanálisis de Sigmund Freud y sus seguidores y las doctrinas conductistas basadas en los descubrimientos sobre estímulo-respuesta del fisiólogo ruso Iván Petróvich Pávlov.

El filósofo británico Bertrand Russell marcó un cambio de rumbo en el pensamiento ético de las últimas décadas. Muy crítico con la moral convencional, reivindicó la idea de que los juicios morales expresan deseos individuales o hábitos aceptados.

Según Dewey, el bien es aquello que ha sido elegido después de reflexionar tanto sobre el medio como sobre las probables consecuencias de llevar a cabo ese acto considerado bueno o un bien. Algunos empiristas lógicos afirman que los enunciados éticos sólo tienen significado emocional o persuasivo.⁶⁹

Cualquier persona que se dedique a una profesión, la que sea, se ve orillada a apearse a los lineamientos de un código ético. Lo anterior como parte fundamental del desarrollo óptimo de sus funciones y del compromiso que tienen hacia las personas a las que sirve.

El periodista, más que nadie, debe tener un código ético o deontológico, a través del cual se reconozca su imparcialidad.

Partiendo de la primicia de que en el periodismo la objetividad, como tal, no existe completamente, debido a las diferentes visiones de las personas, y por la difusión que sus comentarios tienen, el periodista está obligado a transmitir la verdad, aún con el grado de subjetividad que ésta lleva. La disparidad de criterios en cuanto a una jugada o a un partido suele ser algo común que los aficionados al deporte detectan cuando están siguiendo una transmisión de un evento deportivo.

“No puede, o no debe mostrarse apasionado a la hora de exponer su opinión en relación a un deportista, técnico, dirigente, club o equipo, si no quiere caer en la acusación de

⁶⁹ *Ibíd*

tergiversar la verdad. Ni debe, tampoco, expresar situaciones límites provocadoras de escándalos”.⁷⁰

El periodista deportivo es, ante todo, un observador imparcial con la obligación de estar preparado para ofrecer una opinión sincera y realista del suceso que está viendo. Siempre se va a exponer a la crítica de los demás, que como suele suceder con el fútbol en donde todos se creen directores técnicos, habrá quienes piensen que saben más que ellos.

Por esa razón no debe tomar partido, en una competición, por alguno de los participantes, porque se abstiene a ser tachado de imparcial y poco profesional por parte de colegas y aficionados, y aún algo peor, puede dar pie a que los ánimos de los aficionados se alteren por sus comentarios llegando a desatar reacciones violentas entre ellos, porque las cosas, reza un dicho popular, son “según el color del cristal con que se miren”.

Respecto a la cuestión de un aficionado sobre si estaba bien que los periodistas deportivos sean totalmente imparciales, o divulgaran el nombre del equipo al que le van, Ciro Procuna respondió “Yo creo que no tiene nada de malo. Yo por ejemplo le voy a Cruz Azul. Creo que si incurro en un comentario parcial por ese gusto al Cruz Azul sí estaría cometiendo un error, pero ya sería una segunda acción.”⁷¹

Mientras más sean sus comentarios correctos y sin ánimo de tergiversar la realidad, más será la credibilidad por parte de sus receptores. La experiencia juega un papel importante en este apartado, porque mientras un periodista deportivo va adquiriéndola más, mejores serán sus comentarios.

El periodismo es, al decir de los periodistas veteranos, un oficio en el que se entra de aprendiz y se va ascendiendo paulatinamente, por eso aquellos periodistas que en un breve espacio de tiempo se colocan a un nivel apreciablemente alto, están en la mejor condición de estrellarse o ser estrellados.⁷²

⁷⁰ Antonio López Alcoba, Op. Cit., p. 46.

⁷¹ www.espn.deportes.com

⁷² Antonio López Alcoba, Op. Cit., p. 46.

En el 1º Congreso Panamericano de Periodistas celebrado en 1926 se tuvo una visión sobre la ética en el periodismo, la cual reza así: “Informar con exactitud y con verdad; no omitir nada de lo que el público tenga derecho a conocer; usar siempre la forma impersonal y culta sin perjuicio de la severidad y la fuerza del pensamiento crítico; desechar los rumores, los "se dice" o "se asegura" para afirmar únicamente aquello de que se tenga convicción afianzada por pruebas y documentos; considerar que es preferible la carencia de una noticia a su publicación errónea o injustificada; cuidar que en las informaciones no se deslice la intención personal del que redacta porque ello equivaldría a comentar y el reportero o cronista no debe invadir lo reservado a otras secciones del diario; recordar antes de escribir cuán poderoso es el instrumento de difusión de que se dispone y que el daño causado al funcionario o al particular no se reparará nunca totalmente con la aclaración o rectificación caballerosamente concedida; guardar altura y serenidad en la polémica y no afirmar nada que tengamos que borrar al día siguiente y, por último inscribir con letras de oro, en lugar preferentemente y bien la vista, sobre las mesas de trabajo, las palabras de Walter Williams, insigne hombre de prensa norteamericano: ‘Nadie puede escribir como periodista, lo que no pueda decir como caballero’.”⁷³

Desafortunadamente, la lucha por el raiting, como decía José Ramón Fernández, ha hecho que los intereses de los grupos, televisoras principalmente, se ubiquen por encima de la visión bien preparada y fundamentada del periodista deportivo.

Es cierto que la enorme cantidad de dinero movida alrededor del deporte-espectáculo, salpica, aún sin querer, a la información deportiva, llegándose a extremos en los que el periodista deportivo, unas veces obligado por las circunstancias del sensacionalismo y otras al transformarse en “hincha”, se olvida de su real misión y de reflejar en sus informaciones la realidad objetiva, o cuando menos, lo más objetiva posible, de cuanto ha sucedido en una competición, sin pensar las consecuencias y reacciones que sus opiniones subjetivas provocarían en los clientes y receptores de los medios.⁷⁴

⁷³ http://www.cpdeportivos.com.ar/escuela_florida/etica.htm

⁷⁴ Antonio López Alcoba, Op. Cit., p. 49.

“Dicen que la ‘salsa’ del fútbol se encuentra, precisamente en esa disparidad de criterios, y puede que sea cierto, los riesgos de la información deportiva manipulada por el sin sentido del periodista, y por su falta de ética y deontología, pueden ser motivo de acciones violentas, y será tan culpable como deportistas, técnicos, árbitros y dirigentes, de los daños que su irresponsabilidad cause a la sociedad”.⁷⁵

La ética y deontología del periodista es la mejor garantía de sus informaciones y detectan a los presuntuosos, los que sólo buscan figurar, quienes vulneran los fundamentos de la profesión, y se aprovechan de sus cargos en asociaciones de periodistas deportivos.

Conviene, en razón a lo expuesto, recordar la oración del periodista Bob Cosidine, quien oraba así:

“¡Oh Dios mío! Ayúdame a ser imparcial y objetivo.

Las circunstancias o la fortuna han puesto en mis manos
una autoridad demasiado grande que no logro comprender.

Que no la profane.

Dame constancia para certificarme de los hechos.

Guíame cuando corra riesgo de tropezar en la jungla de la
especulación por falta de quien me conduzca.

Dame la gracia de trocar en bien todo lo que sea capaz de
tocar, la serenidad en aceptar límites y la sagacidad
para que me haga conocer las dificultades.

Las veintiocho letras de nuestro alfabeto

⁷⁵ *Ibíd.* P. 50.

tienen el poder de cualquier otro instrumento:

De construir o destruir.

Que yo construya.

Para que sepa ver claramente lo que merece ser destruido:

Las Tinieblas, la intolerancia, la maldad, la calumnia y la

ignorancia.

Haz que yo use mis piernas tras el rastro de la verdad.

Hazme sordo al criterio y a los CHISMES de los haraganes.

Amén.”⁷⁶

2.3 El futbol en México

“Cada semana, en todo el mundo, millones de fanáticos del futbol dejan prácticamente de lado toda actividad y siguen de cerca de sus clubes favoritos. Directivos, jugadores y técnicos, así como aficionados de América, Asia, África, y Oceanía, abarrotan estadios o pasan varias horas absortos frente a aparatos de televisión o radio, sufriendo o gozando el quehacer de once hombres que a fuerza de patear un balón, buscan imponerse a otra oncenada empeñada en lo mismo”.⁷⁷

El futbol es el deporte de pelota más popular del mundo. Con más de dos siglos de tradición del futbol moderno, éste se ha ganado más adeptos que ningún otro en el planeta.

⁷⁶ *Ibíd.*, p. 47.

⁷⁷ José Ramón Fernández, *El futbol mexicano ¿un juego sucio?*, México: Grijalbo, 1994, pp. 11, 15 y 16.

Según la definición de la enciclopedia virtual Wikipedia, se puede definir al futbol como “el deporte por equipos más popular del mundo, tanto respecto al número de espectadores como al número de participantes activos. El organismo rector del futbol es la Fédération Internationale de Football Association (FIFA). En muchas partes del mundo, especialmente en Europa, Sudamérica y África, el futbol es más que un juego: es un estilo de vida. Millones de personas juegan en clubes de aficionados o van frecuentemente al estadio para apoyar a su equipo favorito y ven con avidez los partidos que se transmiten por televisión. Los países de los continentes antes mencionados son los que dominan el juego a nivel internacional.”⁷⁸

Su origen se remonta a muchos siglos atrás, se dice que los egipcios lo jugaron por primera vez como parte de un rito de fertilidad cerca del siglo III antes de nuestra era. Un siglo antes los chinos habían inventado la pelota. Los griegos y los romanos practicaron el futbol y ellos fueron los que lo llevaron a las islas británicas, donde adquirió mayor fuerza.

“El futbol moderno tuvo su origen en Inglaterra en el Siglo XIX. Pero su nacimiento es muy anterior, puesto que los juegos de pelota practicados con el pie se jugaban en numerosos pueblos de la antigüedad. El Harpastum romano es el antecedente del futbol moderno, y se inspiró en un juego griego que utilizaba una vejiga de buey como pelota. Los romanos, en época del imperio, llevaron a Britania este juego, donde -según datos legendarios- se practicaba una especie de futbol nativo”.⁷⁹

Por mucho tiempo el futbol estuvo asociado con otro deporte que debe su origen precisamente a éste, el rugby, pero es en 1863 cuando el balompié se separa definitivamente de esta otra disciplina de pelota. El 21 de mayo de 1904 se funda la FIFA (Federación Internacional del Fútbol Asociado) y por primera vez se establecen reglas mundiales.

Y es en 1930 cuando por primera vez en la historia se realiza una Copa Mundial de Futbol, la cual tuvo lugar en Uruguay, resultando campeón el país anfitrión. Desde entonces, esta competencia se lleva a cabo cada cuatro años en diferentes sedes (aunque ya se realizó en

⁷⁸ <http://es.wikipedia.org/wiki/F%C3%BAtbol>

⁷⁹ <http://www.educar.org/Educacionfisicaydeportiva/historia/futbol.asp>

2002 en dos países al mismo tiempo, Corea-Japón). La última que se celebró fue en Alemania 2006; donde Italia se alzó con la copa y alcanzó cuatro títulos mundiales que lo sitúan como la segunda mejor selección nacional de futbol de todos los tiempos, después del pentacampeón Brasil.

Como ya se mencionó, el futbol fue resultado de una rica mezcla de actividades rituales y recreativas que se desarrollaron en Europa hace más de dos milenios. En México, se debe a los ingleses el comienzo del futbol organizado, hacia 1900, con la fundación del Pachuca Athletic Club. Más de un siglo de futbol mexicano.

Técnicos y mineros ingleses de la Compañía Real del Monte y Pachuca, en la capital del Estado de Hidalgo, fueron los que en el año de 1900 y 1901, formaron el primer equipo de Futbol Soccer en la República Mexicana.⁸⁰

Al principio practicaron el futbol como pasatiempo en las horas que les dejaban libres sus ocupaciones en las minas. Desde 1902 empezó la época amateur del futbol mexicano donde varios equipos hicieron su aparición, entre ellos se encontraban Orizaba A.C., Reforma A.C., British F.C. y el Pachuca, quienes participaron en la llamada *Liga Mexicana de Futbol Amateur Association*.

El 19 de Julio de 1907, se inaugura la Primera Liga Mexicana de Futbol con los equipos que surgieron inmediatamente después del Pachuca.

De 1910 a 1912 a consecuencia de la Revolución Mexicana sólo quedan en pie tres equipos entre ellos el Pachuca. Al principio todos los jugadores que formaban parte de las filas del Pachuca A.C. eran ingleses, hasta 1915, cuando la mayoría de los jugadores eran de origen mexicano.

En 1912 la liga cambia de nombre por el de *Aficionados de México en la Liga de Foot-Ball*.

⁸⁰ www.tuzos.com.mx

Más tarde nació la *Federación Mexicana de Foot-Ball Asociation*, que por cierto fue la primera en afiliarse a la *Federación Internacional de Futbol Asociación* (FIFA), y la que a partir de 1928 organiza los campeonatos nacionales amateurs.⁸¹

Para la década de los 40's el futbol mexicano se profesionaliza y más equipos se agregan a la liga. A partir de 1948 se integra la hasta hoy *Federación Mexicana de Futbol* (Femexfut).⁸²

Desde entonces el balompié en el país retoma fuerza hasta llegar a convertirse en el deporte más importante de México.

Con poco más de 100 años de historia, el balompié en México tiene ahora una estructura muy grande, donde el nivel de los equipos y su poderío económico los sitúa en diferentes divisiones.

Nuestro país ha sido sede de dos mundiales de la especialidad en 1970 y en 1986, ambos vieron coronarse a Brasil y Argentina, respectivamente, en el Estadio Azteca.

2.3.1 El futbol en la televisión mexicana

“México es uno de los pocos lugares donde las televisoras son dueñas de los equipos de futbol, lo que ha perjudicado al deporte, pues se involucra demasiado la fuerza de la empresa con los resultados del equipo y por tanto se toma demasiado partido por ellos, asegura el comentarista deportivo José Ramón Fernández, quien de manera tajante afirma que ‘mientras más lejos esté el futbol de la administración televisiva es mejor, pues las televisoras están para difundir el espectáculo, negociarlo y comerciar con él’”.⁸³

⁸¹ Ma. De la Paz Molina Carreño, *El futbol mexicano antes de su profesionalización, un caso: Juan Carreño*, México, 2001, p. 9.

⁸² *Ibidem*.

⁸³ www.revistavertigo.com

El futbol es espectáculo, y generalmente todos los espectáculos arrastran gente que siempre está dispuesta a pagar por observarlo. Y esto fue lo que las televisoras de todo el mundo hicieron cuando empezaron a transmitir partidos de este deporte.

Cuando el futbol empezó a generar interés masivo en México, a partir de los años 30, la radio fue el medio que proporcionó a los aficionados que no podían o no querían asistir al estadio la oportunidad de seguir jugada a jugada el desarrollo de los partidos. En esa década y en las dos siguientes la radio transmitió los partidos locales y también las aventuras de la Selección Mexicana por las canchas del mundo. Sin embargo, a partir de los años 60 la televisión ganó el papel central en las transmisiones, y las masas futboleras se acostumbraron a que los partidos del equipo de sus amores, y especialmente los de la Selección Nacional, les fueran servidos en la comodidad del hogar y en imágenes. La televisión abierta desplazó a la radio y ésta pasó a ocupar un lugar complementario.

Según Ana Meléndez Crespo, el 16 de Junio de 1956 el futbol se vinculó a la era de la modernidad comunicativa. El partido inaugural de la V Copa del Mundo celebrado en Lausana, Suiza, entre Yugoslavia y Francia, pudo ser presenciado por primera vez por varios millones de espectadores desde el seno del hogar, a través de la pantalla televisiva.⁸⁴

Para 1968, desde México se transmiten los juegos de la XIX Olimpiada cuya audiencia acumulada en todo el planeta supera los 900 millones de personas, la mayor alcanzada hasta ese momento en la historia de la televisión. En 1970 se realiza desde México otro conjunto de transmisiones con relieve internacional al celebrarse aquí el Campeonato Mundial de Futbol. Y fue a partir de 1968 cuando en México inician las transmisiones televisivas de encuentros de futbol, en medio de un ambiente tenso debido al movimiento y matanza estudiantil de 1968. La imagen de México al mundo en ese año se vio manchada de sangre, a pesar de los mensajes de paz del presidente Díaz Ordaz.⁸⁵

⁸⁴ Ana Meléndez Crespo, Fanáticos del balón en la pantalla, en *La TV no es como la pintan*, México: Trillas, 1ra. Edición, 2001, p. 208.

⁸⁵ http://www.video.com.mx/articulos/historia_de_la_television.htm

En un principio la televisión se encargaba de transmitir los partidos sólo de determinados equipos, a quienes, por su marcada popularidad, eran promovidos a través de la pantalla chica. José Ramón Fernández, a quien también se le conoce como *Joserra*, desde hace más de 30 años dirige el programa “Deportv”, recuerda que el América era el equipo que más gozaba de este privilegio, aunque otros como el Guadalajara también eran conocidos por haber ganado muchos títulos en fila, situación que les valió el mote de “Campeonísimo”.⁸⁶

La televisión es un medio masivo de comunicación que tiene un gran alcance y por consecuencia, una gran influencia en las personas. Integra varias de las funciones y características que le ha hecho ganar el título de medio de difusión masivo. Antes de la televisión, el medio más importante era la radio, era el que tenía más alcance, además de tener un menor costo que la primera.

Sin embargo, al unir la imagen con el audio, la tv hizo que las cabezas de los receptores giraran hacia su dirección. Brindaba una nueva perspectiva de las cosas, mostraba una ventana al lugar de los hechos. Pero ¿por qué este medio es el elegido como el “lugar” para seleccionar a los cronistas a los cuales se les analizaran las crónicas?. La respuesta parece sencilla, la televisión es un medio masivo, de comunicación o de difusión, eso no nos compete; su alcance es similar al de la radio, pero cuenta con la ventaja de la imagen, lo que para algunos, resulta ser un medio más verídico que esta última. La gente le cree más a la televisión. Y muchas veces los líderes de opinión se generan ahí, porque se pueden ver, y en otras ocasiones las telenovelas se sienten como parte de la vida misma, porque las emociones se transmiten y se ven. Y por eso, cuando se ve el fútbol se disfruta más que cuando sólo se escucha, aunque éste último aparente no necesitar a la televisión.

El mismo Fernández señala que el fútbol es incluso más importante que la televisión misma. Dice que “es la base del espectáculo. Si no hubiera fútbol no se podría transmitir. Pondrían una película. Hay varios que estarían felices si se pusieran películas en vez de

⁸⁶ www.revistavertigo.com

futbol, porque la podrían repetir cinco o seis veces y le sacarían más jugo. Un partido de futbol es uno, bueno o malo, y la televisión sólo lo difunde”.⁸⁷

Pero en este país el futbol ha alcanzado dimensiones tan grandes que, aparte de ser el deporte más popular, es prácticamente el único que se toma en serio, no sólo a nivel de apoyo económico por parte de dependencias gubernamentales y privadas, sino también en los medios de comunicación.

Lo anterior se vio claramente un año antes de celebrarse el Mundial de futbol en Alemania, pues las dos televisoras más importantes en México, Televisa y TV Azteca, lanzaron sus campañas con bastantes anticipación para atraer y asegurar más audiencia para cuando se realizara esta Copa.

Esto resulta contrastante porque ¿cuándo se ha visto que hayan hecho campañas de este tipo cuando se lleva a cabo una competición mundial de cualquier otro deporte, por ejemplo, el mundial de atletismo o el de natación?.

La realidad es que estos deportes no gozan de tanta popularidad en México debido a que en las televisoras nacionales la palabra deporte se resume en una: futbol.

Se dice que el dinero y los intereses de poder mueven el mundo, y tal vez esto sea lo que sucede en esta parte del planeta. México es, probablemente, de los pocos países sobre la tierra donde las televisoras son dueñas de equipos de futbol. El América, uno de los clubes más populares e importantes del país, es propiedad de Televisa, mientras que el Morelia, lo es de TV Azteca.

Es ahí cuando surge la problemática de ser demasiado imparcial con estos dos conjuntos, porque por un lado los comentaristas deportivos de una televisora apoyan a “su” equipo y critican al otro, y los de la otra empresa hacen lo mismo. Entonces, lo anterior da como resultado que se empiece a tomar partido por uno o por otro, y quiérase o no el público se

⁸⁷ *Ibídem.*

encuentra en una encrucijada y, sin darse cuenta, empieza a formar parte de ese circo, tomando una posición al respecto.

De acuerdo con J. Ramón Fernández “Las televisoras están para difundir el espectáculo y negociar y comercializar”.⁸⁸ Pero generalmente esa misión se pierde muy fácilmente cuando lo que está en juego no es sólo, precisamente, el “juego” en sí, sino mucho más: dinero, audiencia, dinero, publicidad, dinero, marcas, dinero, contratos, dinero, raiting, entre otras cosas, por cierto, ¿ya se mencionó al dinero?.

Desde que el futbol abandonó el utópico objetivo de recreación y diversión y se convirtió en una mina de oro para las televisoras de todo el mundo, pero caso específico de México, éstas se han peleado, literalmente, el dominio de este deporte.

Al parecer su misión principal no es difundir las incidencias de un encuentro de balompié, también lo es promocionar productos, vender ideologías, como decía Reboul, pero en este caso eso no nos ocupa, y hasta utilizan este medio para lanzarse “mensajes” unos a otros, como vecinos que se gritan de una acera a otra.

La “guerra del futbol” ha pasado a ser la “guerra por el futbol”, la guerra de las televisoras por el dominio del deporte más popular del mundo. Televisa es quien tenía los derechos exclusivos de transmisión de los partidos de la Selección Mexicana, sin embargo, se armó un escándalo debido a que las negociaciones en la renovación de contrato, celebrada el 12 de julio de 1998, por parte de la Federación Mexicana de Futbol y dicha televisora, se hicieron de forma no clara, por debajo del agua, a tal grado que la noticia de que Televisa tenía de nueva cuenta los derechos exclusivos de transmisión y comercialización del Tri, se supo porque ellos mismos dieron la noticia en sus programas.

Obviamente, la respuesta de las otras televisoras no se hizo esperar, encabezadas por TV Azteca. Se manejó incluso que la cifra pagada por Televisa fue de 43 millones de dólares. Después, TV Azteca ofreció la misma cantidad por compartir los derechos de transmisión.

⁸⁸ *Ibíd*

Televisa aclaró que no fueron 43 millones sino 37, pero antes se había hecho un pago por tres millones, el cual nadie supo donde quedó.⁸⁹

Ahora bien, esta guerra de las televisoras por el control del futbol, ha hecho que el deporte televisado se constituya en un género al ser programado como “eventos especiales”, debido a que se transmiten en directo. “Desde el punto de vista formal, constituyen un discurso atractivo y altamente dinámico; desde lo económico, es un negocio para la televisión privada con repercusiones determinantes en lo cultural.”⁹⁰

Cada deporte, de acuerdo a sus características, utiliza recursos técnicos de producción televisiva diferentes. El futbol, por su parte, puede llegar a emplear más de seis cámaras para seguir cada jugada, esto sin añadir que en ocasiones se encuentran algunos lentes dedicados exclusivamente a seguir a un jugador o a las bancas.

La transmisión de los encuentros deportivos ha sido tan redituable que las televisoras “venden” una parte de la pantalla para que los patrocinadores se anuncien, también están las menciones que se hacen durante el partido.

Esa es una de las razones por las que las transmisiones cuentan con un número determinado de presentadores, que sólo aparecen físicamente al inicio, medio tiempo y al finalizar el encuentro, aunque en algunas ocasiones no es así, pues finalmente lo más importante no es que salgan a cuadro, sino que tengan voz.

A ellos se les conoce como los comentaristas, quienes desempeñan diferentes funciones, ya que un deporte como el balompié requiere de varias personas para analizarlo, narrarlo y reportar las incidencias dentro del terreno de juego.

⁸⁹ <http://www.jornada.unam.mx/2002/05/11/23an2dep.php?origen=deportes.html>

⁹⁰ Ana Meléndez Crespo, Op. Cit., p. 216

2.3.1.1 Los cronistas deportivos

Se decía que para la transmisión de un partido de futbol se requiere por lo menos de cuatro personas: el narrador (al que se le llamará cronista), analista, reportero en cancha, uno por banca, comentaristas e invitados, si así se requiere.

Dentro de éstos, tal vez los que llamen más la atención son los cronistas, debido al tipo de lenguaje que utilizan para describir las acciones que suceden durante un encuentro. Pero también hay de cronistas a cronistas. Existen algunos que crean un estilo que en muchas ocasiones es imitado por otros, hay unos que utilizan muchas palabras para decir algo muy simple, es decir, tienden a jugar con la retórica.

Como ya se mencionó, Fernández en su libro toca el tema de los cronistas deportivos haciendo una diferenciación entre el narrador periodista y el animador de partidos; llega a la conclusión de que la lucha por el raiting hace que hoy en día perduren los animadores a los narradores.

Este último nació de las narraciones futbolísticas radiofónicas, debido a que antes de que la televisión fuera dueña de las transmisiones de futbol no se tenía el recurso de la imagen para que el receptor pudiera ver el desarrollo de las acciones, entonces entraba en juego la “imaginación” y creatividad del narrador para describir, con lujo de detalles, claro, las incidencias del encuentro.

Los elementos que usan estos narradores son variados, desde el gol cantado por un largo rato, hasta el ritmo de su narración para dar una idea de la velocidad de la jugada que está describiendo.

Fernández dice que además tienden a utilizar frases hechas como “el monumental estadio Azteca” o el “Coloso de Santa Ursula”, para referirse al estadio; “donde las arañas tejen su nido”, para hablar de la portería; “tirititito” para nombrar una jugada; tampoco los

jugadores quedan exentos, los narradores se encargan de bautizarlos con apodos, inventan palabras y destrozan el lenguaje. Y eso no es narrar sino animar partidos.⁹¹

Joserra, se pone de parte de que en la televisión de deben existir los animadores de partidos, sino los narradores analíticos debido a que el teleespectador está viendo una imagen y no se le puede mentir ni “inflar” las jugadas, porque se le estaría engañando.⁹²

Es así como la televisión se puede convertir en una aliada a enemiga del narrador, depende de cómo se exprese este último.

2.3.1.2 Desde Ángel Fernández hasta Christian Martinoli

Cada medio tiene su lenguaje. Si bien la crónica escrita ocupa elementos literarios, la verdadera caja auditiva es que echa a volar la imaginación de la gente es la radio, eso si el locutor es capaz de transmitir las emociones adecuadamente. Cuando la televisión se encontraba en pañales, la radio era la encargada de las transmisiones deportivas.

Grandes cronistas surgen de esa etapa, tal vez el ejemplo por antonomasia sea Pedro “El Mago” Septián, verdadero hechicero del micrófono quien cuenta con una memoria prodigiosa, una sagacidad mental envidiable y un manejo de lenguaje, que si hubiera sido pitcher, muchas veces habría logrado juegos perfectos.

“La magia de su narración aparece desde poner efectos especiales para simular que se encontraba transmitiendo desde el Yankee Stadium hasta inventar un partido cuando perdieron la señal que provenía de los Estados Unidos; “El Mago” hacía de cada jugada de béisbol una hazaña y de cada partido una epopeya. Pero no sólo transmitía al llamado rey de los deportes, sino también luchas o futbol americano; pero sin duda, las narraciones beisboleras siempre serán las más recordadas con su infinita sapiencia de datos de cada

⁹¹ J. Ramón Fernández, Op. Cit., p. 218.

⁹² *Ibíd*em, p. 219.

jugador, su archivo mental de jugadas y su enseñanza permanente para convertir un deporte en filosofía. Inteligencia, buena dicción, voz con cuerpo y presencia, claridad, narración puntual, pasión, todos los atributos para hacer un narrador perfecto. Y al final del partido, después de haber impartido cátedra, la frialdad de los números daba forma a la hazaña y ubicaba el drama de la derrota”.⁹³

La radio propició también la excelencia en las crónicas de box, desde ese apartado se hizo escuchar la voz de Jorge Soni Alarcón. He ahí que las familias se reunían con el único fin de escuchar los detalles que narraban desde el ring.

Las corridas de toros fueron otro espectáculo en el que lucieron, con sus crónicas, personajes como Paco Malgesto y su frase "hooooondo y profundo"; o Pepe Alameda con su sentencia " el toreo es apasionada entrega y no graciosa huida" para narrar la lucha de la vida y la muerte, entre el esteta del toreo y la fortaleza guerrera de la bestia en esa danza que adquiere aires de arte.

Y del futbol, si bien su historia en la narración comienza en la radio, su máximo esplendor lo encontrará en la televisión. Y es aquí donde entran en juego los objetos de estudio de este trabajo.

“Los primeros comentaristas tras el micrófono televisivo llevaban la escuela de la radio y los buenos oficios de la prensa escrita como eran los casos de Agustín González Escopeta, Fernando Luengas, Antonio Andere o Fernando Marcos, este último, comentarista incisivo pero a la vez apasionado quien subrayaba las acciones con comentarios completamente subjetivos y llenos de emotividad que empezaron a demostrar la potencialidad de la televisión unida con voz e imagen. No olvidemos su famoso "Editorial del cuatro palabras" o frases como "el último minuto también tiene 60 segundos".⁹⁴

La década de los 60 es la del rock and roll, la balada bobalicona y el auge de la televisión y, al margen, las rebeliones juveniles luchando contra el autoritarismo.

⁹³ <http://www.idiomaydeporte.com/amic21.htm>

⁹⁴ *Ibídem.*

En ese marco, se forma el comentarista ideal para la televisión comercial: Ángel Fernández; ocurrente, con agilidad mental, grandilocuente, exagerado, gritón, festivo, creador de frases y apodos y capaz de convertir el partido más aburrido en una batalla memorable: "Aficionados que aman y quieren al futbol"... "Me pongo de pie"... "Cerca la bala"... "Prepara, apunta, fuego"... "Donde las arañas tejen su nido"... "Y la Máquina sigue pita y pita y caminando".... "El Confesor Cornero".... "La nave se hunde, mujeres y niños primero" y el largo, festivo y estruendoso ¡¡¡Goooooooooooooooooooool!

Ángel Fernández era el show-man de la televisión comercial mexicana. Su estilo de narrar, demasiado exagerado para algunos, pudo o no gustar a la gente y al medio, pero no se puede olvidar que creó una escuela en los narradores deportivos que le siguieron. Uno de los casos más visibles, y escuchable, es sin duda Enrique “el perro” Bermúdez.

Ángel Fernández también bautizó al futbol como “el juego del hombre”, desde entonces decenas de cronistas de este deporte han hecho escuchar su voz a través de la televisión en México.

A pesar de los años que han pasado desde que Ángel Fernández se alejó del micrófono, es considerado por muchos como el cronista deportivo número uno del país, y por mucho tiempo fue la leyenda viviente de la crónica deportiva, hasta su muerte, acaecida el 23 de mayo de 2006.

Ángel Fernández se ha erigido como una institución en lo que a crónica deportiva se refiere, y ha inmortalizado frases como “a todos los que quieren y aman al futbol”. Sus inicios fueron en el béisbol, pero en cuanto cantó una jugada de balompié se enamoró de él.

En los tiempos actuales nuevos cronistas se han incorporado a las filas de las televisoras para llevar hasta los receptores las incidencias de un encuentro de futbol. Entre los contemporáneos se pueden mencionar a Jorge Pietrasanta, Antonio Rosique, Ciro Procuna, entre otros.

De los cronistas deportivos actuales más conocidos se encuentran Emilio Fernando Alonso, Raúl Orvañanos, Enrique “el perro” Bermúdez y Christian Martinoli.

Para algunos conocedores de este deporte como Ciro Procuna, Heriberto Murrieta y el mismo José Ramón Fernández, Emilio Fernando Alonso es el mejor narrador profesional de futbol de la era moderna. Su estilo, directo y con toques educativos, sin demasiada exageración de las jugadas, lo ha colocado en ese lugar.

Su conocimiento, no sólo del juego, sino de las cosas que envuelven ese deporte y a sus protagonistas, ha hecho que los demás narradores tengan que esforzarse por emularlo, no en cuanto a su estilo, que ya es bastante definido, pero si en cuanto a su nivel de análisis y visión de las cosas.

Fernando Alonso, como lo afirman diversos periodistas, se ha ganado un nombre propio entre los cronistas deportivos de la televisión mexicana y para las nuevas generaciones que no escucharon narrar a Ángel Fernández, será el modelo a seguir, un modelo, que dicho sea de paso, será muy difícil de igualar.

Por otra parte, una de las voces que han inundado las pantallas de cientos de hogares mexicanos durante los partidos de la Selección Mexicana es la de Enrique el “Perro” Bermúdez. Su peculiar estilo al narrar una jugada lo ha hecho blanco de críticas, pero también de los imitadores. Para muchos, Bermúdez es una copia, y mala, de Ángel Fernández, siendo la cultura general, la principal diferencia entre uno y otro.

El bautizar con apodos a los jugadores, como “matador” a Luis Hernández, y a las jugadas, como la famosa “cuauhteminha” a la acción que realizó Cuauhtémoc Blanco en el Mundial de Francia’98 al llevarse el balón entre los pies pasando en medio de dos jugadores rivales, ha hecho de el “Perro” su estilo propio, muy a la usanza de los cronistas de la radio.

Tal vez sea su fisonomía, con la cabeza rapada, y su manera de cantar las jugadas lo que ha hecho que Bermúdez sea conocido y reconocido en el medio, aún cuando su estilo de narrar

no sea muy grato ni objetivo para algunos, entre los que se encuentra Joserra, para quien aparte de que la forma de exagerar las jugadas de Bermúdez no le agrada, se añade que este último forma parte de las filas de Televisa.

Pese a lo anterior, como ya se mencionó, Enrique Bermúdez cuenta con un buen número de seguidores de su estilo, y es muy común que muchas de las personas, que “jueguen” a ser cronistas con sus amigos o cuando ven un partido de futbol, se valgan de frases y términos que él utiliza como el famoso “tirititito”.

Es ésta una de las razones por las que en el presente trabajo se incluyen a las narraciones de Enrique el perro Bermúdez como objetos de análisis, debido al alcance que sus frases y su estilo han tenido en la gente.

Y regresando al equipo que Joserra conformó en la televisora del Ajusco no se puede dejar de mencionar a uno de los valores recientes de la crónica deportiva de México, Christian Martinoli.

Egresado de la escuela de Periodismo y Arte en Radio y Televisión (PART) es, de los cronistas deportivos mencionados hasta este momento para el posterior análisis de sus crónicas, el más joven de todos, apenas rebasa los treinta años, pero su estilo de narrar y comentar le ha ganado rápidamente un puesto dentro del medio televisivo deportivo del país.

La dupla que Martinoli formó junto con Emilio Fernando Alonso en poco tiempo se hizo famosa y la preferida por muchas personas que veían los partidos por la televisión, y es que Alonso representaba la experiencia, el conocimiento, y el estilo refinado, pero no aburrido, de narrar un partido, lo cual hacía de su narración algo no sólo informativo sino educativo, debido a la cantidad de datos que transmitía en un encuentro, ya sea de los equipos, de la gente, de la historia, del lugar.

Por el contrario, Martinoli venía representando a la nueva generación de comentaristas y cronistas, con un estilo que todavía se estaba puliendo por la experiencia que iba adquiriendo partido a partido.

Con el clásico nerviosismo de los principiantes de no saber que decir o de decir mucho sin decir nada, Christian fue adquiriendo un estilo propio, y el hecho de tener por compañero al que era considerado el mejor cronista del momento, hizo que Martinoli se esforzara, si no por estar a la par de Alonso, al menos sí por no quedar “como el que no sabía nada”.

Y eso se notaba al escucharlo cada semana. Incluso él en una narración empezó a manejar datos históricos, cosa que no hacía y que era casi exclusivo de Fernando Alonso, y cuando todos los demás se sorprendieron por el comentario y preguntaron la razón, él simplemente dijo que tenía que estudiar porque si no en el segundo tiempo, cuando Alonso narrara, este último comenzaría con sus datos y él iba a quedar como un tonto, entonces tenía que ponerse a tono.⁹⁵

Sin embargo, esta mancuerna se vio rota cuando un derrame cerebral atacó inesperadamente a Emilio Fernando Alonso justo en las finales del torneo Clausura 2005, desde entonces Christian Martinoli ha tomado el mando de los cronistas deportivos de TV Azteca, y narra los segundos tiempos de los partidos más importantes del torneo, así como los de la Selección Mexicana de Fútbol.

Sin embargo resulta difícil no extrañar las narraciones de Fernando Alonso y sus excelentes comentarios, y la buena dupla que hacía con Martinoli, misma que, en lo personal, era realmente “notable, sobresaliente”.•

Christian Martinoli y Enrique Bermúdez son los dos cronistas a analizar en este trabajo, se escogieron, según criterios personales, a los más representativos de las dos televisoras más importantes del país.

⁹⁵ Frases dichas en un partido de fútbol mientras Martinoli narraba.

• Frase hecha y utilizada por Christian Martinoli en las narraciones.

Cada uno de ellos tiene un estilo propio que es su sello personal, pero de eso se hablará más adelante, de acuerdo a Prieto Castillo.

Aclarado lo anterior, ahora sí “arrrrrrrrrrancamos con la segunda mitad”.•

• Frase hecha utilizada por Emilio Fernando Alonso.

3. LOS CRONISTAS DEPORTIVOS Y SU LENGUAJE

*Aquí llega Guzmán, lucha contra Felipe,
pero lucha y lucha, continua y gana la pelota,
y se quita a Mauricio y decreta la historia:
¡México golea a Brasil. México,
México es Campeón del Mundo,
y eso, hay que celebrarlo!*

Christian Martinoli*

El lenguaje es algo que ha sido inherente al hombre desde su origen. Desde el uso de los gestos, señas, sonidos, hasta las más complejas estructuras lingüísticas, el ser humano ha ido evolucionando hasta darle sentido y forma a sus emociones para externarlas por medio del lenguaje oral, y hacerlas escucharse a través de las palabras.

Y cada persona se comunica de acuerdo a como su contexto se lo exige; y sus palabras, expresiones o frases, tienden estar dirigidas a alguien que las entiende, como una especie de código de comunicación. Es por eso que un individuo habla ingles cuando se encuentra en un país anglosajón. Es como se dice por ahí: “si vas a Roma, haz lo que los romanos”.

Algo similar pasa con los cronistas deportivos y el tipo de lenguaje que utilizan en sus narraciones. Sólo algunos, los iniciados en el futbol, entienden lo que quieren decir cuando por alguna razón utilizan palabras que, literalmente, no existen en el diccionario. Lo que hace que algunos sientan que la emoción se desborda con tan sólo escuchar esa palabra o, por el contrario, no comprendan nada de lo que el narrador está diciendo.

Es por eso que hablar del lenguaje que los cronistas deportivos utilizan al momento de narrar las incidencias de un partido de futbol resulta un poco complicado si se tiene en

* De la Final Sub-17 Perú'05 entre México y Brasil.

cuenta que muchas son las personas que consideran que, con sus expresiones y frases, sólo destruyen la estructura lingüística.

Existen incluso algunos, como la periodista nicaragüense Inés Izquierdo que no únicamente se contenta con criticarlos, sino que se atreve a llamarlos “los asesinos del idioma”. Izquierdo es enfática al afirmar que “salvo raras excepciones, la crónica deportiva, tanto en la prensa escrita, y peor aun en la radial y la televisiva, es, en muchas ocasiones, el ejemplo más negativo del uso del idioma español.”⁹⁶

Menciona además que los cronistas se ven arrastrados por el “emocionante mundo deportivo con su inmensa carga de pasiones”⁹⁷, razón por la cual inventan palabras para intentar transmitir todo lo que se vive en un encuentro de esta naturaleza.

De la misma manera expresa su desacuerdo en que los cronistas sigan haciendo una mezcla de idiomas, y que se valgan de extranjerismos, básicamente palabras en inglés, para expresarse. Además hace un llamado a los periodistas deportivos para que su pasión no le gane a la profesión, y asuman correctamente su rol de comunicadores sociales.

En la misma línea parece estar Roosevelt Castro Bohórquez, conocido periodista e historiador de la Universidad de Antioquia en Colombia, en un texto publicado en idiomaydeporte.com, al aceptar que “el lenguaje deportivo es herencia de esa realidad, en especial anglosajona. Muchos de los conceptos y términos vienen del ‘viejo continente’, especialmente de Inglaterra, y existe la dificultad de la adaptación de estos términos y de la incorporación de determinadas innovaciones, no siempre acertadas.”⁹⁸

A lo anterior se le agrega el ‘comercio de piernas’ que ha generado un vaivén de jugadores de fútbol de todas las nacionalidades a diferentes países y equipos, quienes traen consigo, según Castro Bohórquez, diferentes términos y palabras que, casi inmediatamente, los

⁹⁶ <http://www.geocities.com/sergiozamorab/Ines001.htm>

⁹⁷ *Ibidem*

⁹⁸ <http://www.idiomaydeporte.com/balacera2.htm>

cronistas deportivos del país en cuestión, integran a su lenguaje, incluso sin preguntarse o saber que significan.

Es por eso que resulta común que los cronistas deportivos en México utilizan términos que antes sólo se escuchaban en las transmisiones de otros países, en especial de Sudamérica. La globalización, una vez más se ha hecho sentir, en esta ocasión en algo tan universal como es el deporte.

Pero utilizar un lenguaje escueto para narrar un partido es casi imposible porque de acuerdo con Juan Villoro “el futbol es, en sí mismo, asunto de la palabra”.⁹⁹

Y así como existen detractores del lenguaje utilizado por los cronistas deportivos, también salen a la luz sus defensores. Uno de ellos es Jesús Castañón Rodríguez, director del sitio español en internet: idiomaydeporte.com, quien inicia una colaboración para efdeportes.com relatando la historia de un delantero argentino que metió un gol en la final del Mundial México'86 ante Alemania, pensó que no podría con las emociones, así que sólo grito, corrió, abrazó a sus compañeros para descargar todo lo que sentía.

“Unos meses después, corriendo por un parque, se puso a escuchar la grabación que le habían hecho llegar con la narración de su tanto. Su alegría estalló en un llanto incontenible y desconsolado. Desde entonces, Jorge Valdano, siempre ha manifestado que el deporte no puede sobrevivir sin el auxilio de la palabra.”¹⁰⁰

Castañón Rodríguez está convencido de que “las canchas y los lugares del deporte integran sin exclusiones la alegría de las tribunas y la pasión de los deportistas y conforman un museo de las bellas artes del movimiento, el ritmo y la fluidez hasta transmitir nuevos sentidos y energías a unos aficionados que satisfacen en él necesidades de lírica de

⁹⁹ Juan Villoro, *Dios es redondo*, México: Planeta, 2006, p. 21

¹⁰⁰ <http://www.efdeportes.com/efd67/idioma.htm>

sentimientos, de épica del esfuerzo en la conquista de nuevas hazañas y de dramática de situaciones en conflicto.”¹⁰¹

Es entonces cuando el papel del periodista y cronista deportivo empieza a tomar forma al transmitir toda esa carga de pasiones fuera del estadio. “El periodista es el guía y primer testigo de cómo el cuerpo toma la palabra y salta los límites del museo para desparramarse por calles y avenidas en un juego artístico de emoción social que se dirige a un mundo afectivo para sacar lo mejor de la gente hacia un fin común.”¹⁰²

Y es que tras el relato de un partido se da pie a muchas otras cosas. Las emociones se concentran, los sentimientos afloran, el ambiente se torna mágico. Entonces se abre el camino para las narraciones populares; las discusiones apasionadas con los amigos en el trabajo, la escuela o el hogar; la literatura en forma de crónicas que recrean una y otra vez la imagen que se ha quedado grabada en la mente y en el corazón.

Para Castañón Rodríguez el periodista deportivo cumple varias funciones, además de orientar y educar, “crea una estrategia de la ilusión en una cancha múltiple para que el talento del cuerpo en movimiento y su ternura alcancen una nueva dimensión donde los zapatos de la fantasía rematen desde la grada, los corazones unidos realicen parábolas junto al balón, los sentimientos corran la banda hacia la meta de un contagioso estado de euforia y gratitud...”¹⁰³

De esta manera, según Castañón, el periodista se convierte en un héroe contemporáneo, “que transforma el énfasis y la pasión del campo deportivo en magia cultural, en una persona que busca el diapasón de las emociones de los aficionados hasta estallar en un mundo de ilusión y arte.”¹⁰⁴

Contrario a lo que piensan muchos, Jesús Castañón sostiene que uno de los puntos a defender de las narraciones deportivas es la sustitución de los extranjerismos, generando, por consecuencia, la creación de nuevas palabras, aunque éstas no se encuentren en el diccionario. Por ejemplo, expresiones como “crack”, que se utiliza para calificar a un

¹⁰¹ *Ibíd*em

¹⁰² *Ibíd.*

¹⁰³ *Ibíd.*.

¹⁰⁴ *Ibíd.*.

jugador fuera de serie, se ha sustituido, al menos en México, por la palabra “astro” o “jugadorazo”; y el famoso “penalty” se ha quedado en “penal”, “tiro de castigo” o “desde los once pasos”.

El museo de Bellas Artes en movimiento, como él lo llama, utiliza el poder de las palabras para poner a soñar, sentir y vivir a la gente. Es un nexo entre la gente y las canchas, “una alegría contagiosa”.¹⁰⁵

Una alegría contagiosa que se desborda por todos los poros de la piel. Un fenómeno que, sin duda requiere de investigación, como cualquier cosa que alcance un efecto en la gente. Porque si bien es cierto que hay demasiada información y debate por el uso del lenguaje por parte de los comentaristas deportivos, también lo es el poco trabajo de investigación serio que existe sobre este caso en especial.

En el XVI Encuentro de la Asociación Mexicana de Investigadores de la Comunicación (AMIC), Germán Martínez Aceves, licenciado en Comunicación Social y coordinador de difusión de la Feria Internacional del Libro Universitario, menciona que “los comentaristas, como sujetos de la comunicación, son creadores de estructuras de mensajes que forman con sus expresiones verbales, educan a la sociedad y la pueden llevar a la mayor de las frivolidades o a la comprensión justa del deporte que les corresponde narrar o analizar.”¹⁰⁶

Un cronista deportivo tiene la posibilidad de crear emociones en el receptor, pero al mismo tiempo, tiene la gran responsabilidad de ser el transmisor de los hechos tal y como suceden a sus alrededor, con el grado de subjetividad que sin duda esto acarrea, ya que la objetividad en el periodismo es algo relativo.

Cuando la prensa le dio paso a la radio para las crónicas deportivas, ahí también nació el cronista deportivo, el creador de frases y expresiones que se han llegado a convertir en célebres, al arquitecto de la imaginación futbolera humana; en un tiempo en el que la televisión se encontraba en sus inicios.

¹⁰⁵ *Ibíd.*.

¹⁰⁶ <http://www.idiomaydeporte.com/amic2.htm>

Pero cuando la “pantalla chica” se hizo popular y empezó a ver al deporte como una mina de oro, entonces los cronistas sufrieron también una transformación que los llevó no sólo a crear frases, poner apodos o narrar un partido; sino que además cambiaron un poco su estilo de narración y han llegado al grado de no sólo transmitir partidos, sino a ser parte de ellos.

Sin embargo, y a pesar de lo anterior, los cronistas deportivos siguen utilizando diversas palabras comunes, las mismas que conforman el lenguaje deportivo, y de las que se valen para crear una atmósfera y un estilo propio al momento de narrar un partido. Un ejemplo muy claro de lo anterior es la siguiente narración:

“...la va a tocar para Diego, ahí la tiene Maradona, lo marcan dos, pisa la pelota Maradona, arranca por la derecha el genio del fútbol mundial, y deja el tercero y va a tocar para Burruchaga... ¡Siempre Maradona! ¡Genio! ¡Genio! ¡Genio! ta-ta-ta-ta-ta-ta... y Goooooooool...Goooooooool...

¡Espectacular! ¡Viva el fútbol! ¡Golazo! ¡Diegol! ¡Maradona! Estoy emocionado, perdónenme ustedes... Maradona, en una corrida memorable, en la jugada de todos los tiempos... barrilete cósmico... ¿de qué planeta veniste? Para dejar el camino tan simple, para que el país con el puño apretado, gritando por Argentina... Argentina 2 - Inglaterra 0... Diegol, Diegol, Diego Armando Maradona... Gracias Dios por el fútbol, por Maradona, por estas lágrimas, por este Argentina 2 - Inglaterra 0...”¹⁰⁷

Ésta fue la narración del cronista uruguayo-argentino Víctor Hugo Morales en el partido entre Inglaterra y Argentina en el mundial de México`86, donde Diego Armando Maradona anotó el gol que sería catalogado como el mejor en la historia del futbol.

La narración de ese gol dio pie a que el escritor chileno Antonio Skármeta la calificara como “poética”. ¿Qué tan poética pueda llegar a ser? Eso depende mucho del narrador y de su contexto, porque también son representaciones sociales de la gente, el contexto y del mismo cronista.

¹⁰⁷ http://166.114.28.115/fondo_negro/20050327/art04.htm

Por eso, cuando más de una persona está tan involucrada con un deporte como el futbol, cuando, cuando muchos más viven y comen cada día con lo que éste les deja, cuando hay varios más que la meta en sus vidas va más allá de meter un gol, sino de hacerlo por algo o por alguien, cuando millones se reúnen para fundirse en una sola voz y en un solo sentimiento, entonces no se puede aceptar de ninguna manera lo que Jorge Luis Borges dijo alguna vez que “son veintidós estúpidos corriendo detrás de una pelota”, porque entonces más de uno le contestaría de manera irónica que no sólo son veintidós, sino que son muchos más.

En los tiempos modernos el futbol se ha convertido en un fenómeno social de enormes proporciones. La pasión y los sentimientos que genera ha llamado la atención de muchos investigadores y diversos libros se han editado alrededor del mundo.

Obviamente no es lo mismo estar en el lugar de los hechos que a varios kilómetros de distancia, y para describir una obra de arte siempre es necesario utilizar el lenguaje, he aquí que entran en juego los diferentes recursos que utilizan los cronistas para embellecer un partido.

Daniel Prieto está seguro que nadie habla con un rigor matemático o con precisión científica. Dice que comúnmente los seres humanos utilizamos el ornato para exhibirnos, fascinar o para intensificar el sentido de algo.¹⁰⁸

Decía Roland Barthes que “la eficacia de un mensaje (su capacidad de atraer, de convencer, de maravillar, de seducir, de divertir...) se juega en los detalles”.¹⁰⁹

Es por eso que dos narraciones de un mismo hecho nunca son iguales. Para ello se valen de recursos para embellecer, enfatizar, exagerar, etc.

Prieto Castillo en su libro *La fiesta del lenguaje*, propone un análisis estilístico considerando que dos narraciones sobre un mismo hecho nunca serán iguales. Se vale de

¹⁰⁸ Daniel Prieto Castillo, *La fiesta del lenguaje*, México: Ediciones Coyoacán, 2da. Edición, 2000, p. 46

¹⁰⁹ Roland Barthes, citado por Daniel Prieto Castillo, en *La fiesta del lenguaje*, México: Coyoacán, 2da. Edición, 2000, p. 184.

una serie de recursos expresivos destinados a detallar, enfatizar, exagerar, embellecer, etc.¹¹⁰

Entre estos recursos se encuentran la universalización, la vía del ejemplo, los tópicos, la redundancia, la personalización, la despersonalización, la inclusión, la pregunta, la amplificación, la atenuación, la división, el amontonamiento de palabras, las figuras (comparación, metáfora, sinécdoque, hipérbole, antítesis, antonomasia, gradación, hipérbaton), el sentido de la oportunidad y la inferencia inmediata.*

En la siguiente parte de este trabajo se analizarán dos crónicas de Christian Martinoli y dos crónicas de Enrique Bermúdez, correspondientes a los partidos entre México y Estados Unidos, en las eliminatorias al Mundial de Alemania 2006; México y Brasil, de la Copa Confederaciones 2005; México vs Argentina, de la Copa Confederaciones 2005; y México vs Brasil, Final del Mundial Sub 17 Perú'05.

Se aplicarán los modelos de Román Jakobson y Daniel Prieto Castillo: el análisis retórico y el análisis estilístico respectivamente.

Y sin fingir faltas siguen los tiempos extras.

3.1 Figuras retóricas en la terminología utilizada en el futbol y su significado

Retruécano o Calambur

Utilización de una misma palabra con dos sentidos diferentes. Ejemplos:

¹¹⁰ Daniel Prieto Castillo, Op.Cit., p.46

* El significado y funciones de los recursos mencionados se encuentran en el capítulo uno.

“¡Villaluz! ¡Cómo luchó Villaluz, cómo siguió hacia el frente y cómo casi hace un golazo!
¡Bravo Villaluz de la colonia Guerrero, ahí donde todos se hacen hombres!”[○]

En este caso la palabra “bravo” bien puede referirse a que el jugador es valiente y aguerrido debido a la colonia donde creció y vive en México (la colonia Guerrero es una de las más bravas en el D.F.); o también a un reconocimiento de Martinoli hacia la jugada que acababa de realizar (¡bravo! de celebración).

“Sydney (Sidnei) la mandó a Australia” ○

Sidnei es el nombre del jugador brasileño al que Martinoli hace referencia en la frase. Su nombre nos remite inmediatamente a una ciudad australiana. Al cronista se le ocurrió asociar los dos significados para construir la frase, situación que se dio inmediatamente después de una jugada en la que el futbolista mandó la pelota a la tribuna.

“Con la cabeza responde”○

En realidad la cabeza sirve para responder pero en este caso respondió sin decir palabras, responde futbolísticamente a una acción con otra de igual índole.

Neologismos

Se considera un neologismo cuando se crea una palabra, puede ser a partir de otras o no, y se pueden tomar “prestados” términos en otros idiomas. Los siguientes son los neologismos encontrados en las crónicas analizadas.

Crónicas de Enrique “el perro” Bermúdez

“Penal”[⊛]

○ Christian Martinoli en el partido entre México y Brasil, Final del Mundial Sub 17 de Perú 2005

⊛ Enrique Bermúdez en el partido entre México y Brasil de la Copa Confederaciones 2005.

Esta palabra se deriva del inglés Penalty = Pena, y se utiliza en el futbol para señalar la falta máxima dentro del área. Es un tiro de castigo donde el delantero de un equipo ejecuta un tiro directo y a once metros de la portería, que sólo es defendida por el guardameta rival y sus reflejos.

“Zambombazo” ✪

En realidad este neologismo es un poco raro porque no se sabe a ciencia cierta su origen, se puede decir que se deriva de la palabra “bomba”, exagerándola a “bombazo”, a la que Bermúdez le agregó el “Zam”, que parece ser más bien de una nube de una historieta de comics, para hacerla más rimbombante y diferenciarla de las demás. Se utiliza cuando un tiro va con excesiva fuerza.

“Intentona” ✪

Si se busca esta palabra en el diccionario con seguridad no se hallaría. Es una variación de “intento”. Es utilizada para describir una jugada donde un futbolista hace un esfuerzo notable.

“Bailotando” ✪

Viene del verbo “bailar” y se refiere a una jugada donde el futbolista maneja muy bien la pelota que parece que baila con ella y con el jugador que lo marca.

“Encontronazo” ✪

Se refiere a un choque fuerte entre dos jugadores pero sin mala intención. La palabra se deriva de “encontrarse”. La terminación “azo” denota golpe o fortaleza física.

“Molestón” ✪

Se deriva de de “molesto”. Significa que a alguien se le ve un poco enojado.

✪ Ibídem

“Veteranazo” ✨

Término que se le da al jugador que ya tiene muchos partidos en las piernas. No necesariamente se refiere a la edad, más bien al tiempo que lleva jugando. Viene de “veterano”, que nos puede remitir a “viejo” sin que esto llegue a ser ofensivo, y de la terminación “azo”, que significa fuerza a fuerte.

“Pechazo”●

Un sustantivo lo convierte en adjetivo. Su raíz se encuentra en la palabra “pecho”, que se refiere a una parte del cuerpo humano. Se utiliza esta palabra para describir la acción cuando un jugador se encara con otro dándole un ligero empujón con esta parte del cuerpo.

“Pressing”●

Es una palabra en inglés, significa “apretar, presionar”. Se refiere a la marcación férrea entre los jugadores en un partido.

“Penalties” ●

Es otra palabra anglosajona, viene de “penalty” que significa “pena”. “Penalties” es el plural. Hace referencia a la falta máxima dentro del área.

“Clavadote” ●

Se deriva de la palabra “clavado”. Hace alusión a la falta fingida dentro del área con la intención de que el árbitro marque un penal. El término también se remite a los clavados que ejecutan los clavadistas profesionales. La terminación “Ote” le da un carácter aumentativo al sustantivo.

“Cochinini” ●

● Enrique Bermúdez en el partido entre México y Argentina, semifinales de la Copa Confederaciones 2005
● Ibídem

Aquí podría pensarse que se deriva de “cochino”, pero en realidad es un juego de palabras entre ese término y el apellido “Colochini”, de un jugador Argentino. Bermúdez la utilizó cuando este último hizo una falta bastante antideportiva y con mala intención a un jugador mexicano. El término significa “sucio”.

Otras de las palabras de la autoría de Enrique Bermúdez que, aunque no se encontraron en las crónicas seleccionadas, se consideran importantes son las siguientes:

“Tirititito”[□]

Se deriva de la palabra “tiro”. Se refiere al disparo flojo o con poca fuerza que hace un jugador frente al área cuando todos esperaban que sacara un buen disparo. Esta es una terminación en diminutivo.

“Cuauhteminha”[□]

Su origen se deriva del nombre de un delantero mexicano: Cuauhtémoc Blanco; Bermúdez la “creó” para dar nombre a una jugada que dicho futbolista realizó en el Mundial de Francia 98, en la cual se llevaba el balón sujetándolo con los pies y saltando entre dos jugadores contrarios para burlarlos. La jugada causó gran revuelo en el medio por ser hecha de manera espontánea y con talento, por lo que Bermúdez le dio la terminación tipo brasileña para reconocerla. Un nombre se convierte en un título.

Crónicas de Christian Martinoli

“Nerviosón”[◆]

Es una derivación de la palabra “nervioso”, es una forma coloquial para decir que un jugador está nervioso pero sólo un poco.

[□] Bermúdez en el partido entre México y Corea del Sur en el Mundial Francia 98

[◆] Christian Martinoli en el partido entre México y Estados Unidos de la eliminatoria al Mundial Alemania 2006

“Penal” ◆

Aquí se vuelve a encontrar este término. Ya se explicó anteriormente.

“Recentro” ◆

Prefijo “Re”, que significa repetir. Martinoli utiliza la palabra “centro”, que a su vez se deriva del verbo “centrar” que es la acción cuando un jugador manda la pelota al área del portero rival para que alguien remate a gol; y agrega el prefijo “re”, que significa “repetición”. Es una forma fácil y rápida de decir que es una segunda jugada donde se vuelve a centrar un balón después de un rechazo de la defensa rival.

“Gol” ◆

Aunque ya es aceptada por la Real Academia de la Lengua Española esta palabra se deriva del inglés “goal” que significa “meta”. Pero cuando el futbol se internacionalizó, sobre todo en países de habla hispana, la palabra se quedó en “gol” porque así se escuchaba. Éste es el término más sagrado del futbol y podría ser una de las palabras más universales en el mundo.

“Golazo”[○]

Se deriva de “gol”, es cuando una anotación es realizada luego de una excelente jugada o un tiro, y de la terminación “Azo”, que destaca la acción.

“Jugadón”[○]

Viene de “jugada”, es el mismo caso de la palabra “nerviosón”. Se refiere a una gran acción futbolística llena de talento.

◆ Ibídem

○ Christian Martinoli en el partido entre México y Brasil, Final del Mundial Sub 17 de Perú 2005

“Repasón” ○

Igual que la anterior, significa haber pasado por encima del rival; es una notable superioridad.

Sinécdoque

El todo por la parte y la parte por el todo.

“México bien parado atrás”

En realidad es el equipo mexicano el que está defendiendo, son once jugadores dentro de la cancha no todo el país metido ahí. Aunque metafóricamente si podría ser todo el país porque la mayoría de los aficionados se siente conectado con la selección.

“Cabezazo arriba”⁺

Se menciona a la cabeza y eso hace alusión al cuerpo humano. Tanto en esta expresión como en la siguiente, las dice de manera literal a lo que ocurre en la cancha.

“Si te meten un pechazo metes otro”⁺

Igual que el anterior, se hace referencia a una parte del cuerpo: el pecho.

“Circula México”^{*}

Los que circulan son los jugadores y la pelota. Manejar la pelota de lado a lado de la cancha para salir.

“La baja de pecho”^{*}

○ Ibidem

⁺ Bermúdez en el partido México vs Brasil, Copa Confederaciones 2005

⁺ Bermúdez en el partido México vs Argentina, Copa Confederaciones 2005

⁺ Ibidem

^{*} Christian Martinoli en el partido México vs E.U. Eliminatoria al Mundial 2006

Igual que las anteriores, se hace alusión a una parte. Se refiere a una buena recepción para bajar un balón al suelo.

“Hasta la lengua saca” *

En esta expresión Martinoli quiere hacer notar que el jugador está excesivamente cansado porque se aventó una carrera de lado a lado de la cancha. Tal vez la frase nos remita a la imagen de un perro con la lengua de fuera.

“Mete la pierna” *

La pierna forma parte del cuerpo. Se refiere a hacer una barrida para robar el balón, literalmente.

“Se está relamiendo los bigotes” *

Hace alusión a la cara. Se refiere a cuando un jugador nada más está esperando que le llegue el balón para empujarla, pero la acción se interrumpe por la intervención de la defensa.

“Aquí está jugando México por la historia”◇

La que juega por la historia futbolística es la selección mexicana.

“Se comienza a desmoronar Brasil”◇

Es el equipo de Brasil quien se está desanimando y no encuentra por donde hacer daño a la portería rival.

“Brasil ha recibido un impacto brutal” ◇

Igual que la anterior.

* Ibídem

* Ibíd.

◇ Martinoli en el partido México vs Brasil, Final del Mundial Sub 17 Perú 2005

◇ Ibídem

“No se regala México” ◇

El equipo mexicano a pesar de estar ganando no se descuida para no recibir alguna sorpresa de parte del equipo contrario.

“Está muerto Brasil” ◇

Se refiere al equipo brasileño.

Antonomasia

La utilización de epítetos para referirse a alguien. El apodo o sobrenombre es una de las formas coloquiales de la antonomasia. En las crónicas deportivas es muy común, ejemplos:

“El ‘Bebé’ Pardo”*

Así llama Bermúdez a Pavel Pardo, su sobrenombre se remonta a su épocas de novato cuando siendo muy joven debutó con el Atlas de Guadalajara.

“El ‘Zorro’ del desierto” *

Bermúdez “bautizó” de esta manera al delantero mexicano Jared Borgetti. El jugador es oriundo de Culiacancito, Sinaloa, zona de desierto y zorros.

“La ‘Locomotora’ Adriano” ★

El jugador brasileño Adriano es un individuo alto y fornido, bastante fuerte y con mucha potencia en las piernas. Difícil de marcar. El sobrenombre está más que justificado.

“‘Chava’ Carmona” ★

○ Ibidem

* Bermúdez en el partido México vs Brasil, Copa confederaciones 2005

* Ibidem

Es el diminutivo de “Salvador”, que es el nombre del jugador.

“O’ trein brasileiro” ★

Bermúdez lo utilizó para llamar así a Adriano, sólo que hizo una extraña mezcla entre español y portugués, aunque mal hecha porque “tren brasileño” no se dice así en portugués.

“El ‘Actor’ Lozano” ★

Jaime Lozano es hijo de una actriz mexicana, de ahí que Bermúdez le adjudicara el apodo de “actor”.

“El rebaño sagrado” ★

La historia se remonta hasta casi los inicios del Club Guadalajara de futbol. Desde que un cronista tapatío, que era devoto del Atlas, en 1948 y tras un partido en el que el Guadalajara corrió por todo el terreno de juego sin poder ganar el encuentro ante el Tampico, comentó que corrían como “chivas locas”, como “chivas brinconas”, pero sin poder hacer nada, hasta que el Cardenal Garibi cantara en una misa en honor al equipo rojiblanco, se teje la historia de este nombre fue entonces que un periodista les pusiera “el rebaño sagrado”, mote que aún conservan.

“Los dos ‘Chivas’” ★

Se refiere a dos jugadores del Guadalajara.

“Osorio el ‘Cruzazulino’” ★

Se refiere al equipo donde juega Osorio: Cruz Azul.

“El scratch du oro” ★

Mote que se le da al equipo Brasileño de futbol. Hace referencia a su calidad y talento dentro de la cancha.

* Ibíd

“O’ jefe Ronaldinho” ★

Se refiere al jugador que maneja a la pelota y al equipo. Para muchos el mejor futbolista del planeta: Ronaldinho.

“Cochinini”[∨]

Esta palabra ya se había analizado antes en otro rubro. En ese partido el jugador argentino Fabrizio Colochini realizó una entrada brusca sobre un jugador mexicano. El árbitro no lo expulsó aunque lo merecía, y Bermúdez se encargó de que no se olvidara la sucia acción poniéndole el epíteto de “Cochinini”.

“La albiceleste”[∨]

Así se conoce en el medio a la selección argentina de fútbol. Se deriva de los colores de su bandera y uniforme.

“El submarino amarillo”[∨]

Mote dado al equipo español del Villarreal, otra vez por sus colores de uniforme.

“El ‘Conejito’ Saviola”[∨]

Un compañero suyo lo “bautizó” así por su rapidez, tanto física como mental.

“El Conde de Cataluña”[∨]

Enrique Bermúdez le puso ese mote a Rafael Márquez, cuando se fue a jugar para el Barcelona de España.

“El ‘Chaparrón’ Saviola”[∨]

En este Bermúdez hace referencia al físico de Javier Saviola.

[∨] Bermúdez del partido México vs Argentina, Copa Confederaciones 2005

[∨] Ibídem

[∨] Ibíd.

“El ‘Kikin’ Fonseca”[❖]

El sobrenombre de “Kikin” es en realidad un diminutivo de “Francisco”. Pero a pesar de que no fue una invención de un cronista, todos los del gremio llaman así a Francisco Fonseca, delantero de la Selección Mexicana, debido a su historia familiar, pues el jugador lleva el sobrenombre en honor a un hermano suyo fallecido cuando él tenía apenas dos años de edad.

“El conjunto ‘Verde amarela’”[□]

Se usa para referirse a la Selección Brasileña, se alude a sus colores: verde y amarillo.

Metonimia

Alude a la causa por el efecto, por lo general sólo a una. Se apoya en la familiaridad entre los significados, que se procura transformar en identidad.

“Agarra sus chivas y se va”[▲]

Nos remite a cuando un jugador se va de enojado de la cancha, pero se va porque lo expulsaron y eso lo enfureció aún más.

“Brasil está quedándose sin gas”[♣]

El equipo brasileño se está cansando porque va perdiendo y porque el equipo rival no le ha dado oportunidad de controlar el balón y de tener llegada.

“Celso se va de la cancha”[♠]

❖ Christian Martinoli en el partido México vs Estados Unidos, eliminatoria para el Mundial 2006

□ Martinoli en el partido México vs Brasil, Final del Mundial Sub 17 Perú 2005

▲ Christian Martinoli en el partido México vs Estados Unidos, eliminatoria para el Mundial 2006

♣ Martinoli en el partido México vs Brasil, Final del Mundial Sub 17 Perú 2005

♠ Ib

Un jugador sólo puede salir de la cancha por dos razones: por cambio o por expulsión. Celso se fue por una tarjeta roja que se ganó después de una falta.

“Ataca el conjunto verde amarela”¹

Cuando los cronistas utilizan esta frase todos los aficionados al futbol saben que se refieren a un solo equipo: Brasil.

“México se está muriendo con todo en la raya”²

Lo que esta frase quiere decir es que el equipo mexicano está dando su máximo esfuerzo en la cancha, corría a todos los balones, defendía el área, atacaba. Es dejarlo todo por lograr algo.

“Lo pintan de amarillo”³

Amarillo es el color de la tarjeta de amonestación en el futbol. Cuando a un jugador lo pintan de amarillo se refiere a que lo amonestaron.

“¡Y la gente festeja en México”⁴

La gente festeja porque México ha ganado el Campeonato Mundial Sub 17 por primera vez en su historia futbolística.

“La baja de pecho”^{*}

Igual que las anteriores, se hace alusión a una parte. Se refiere a una buena recepción para bajar un balón al suelo.

¹ Ib

² Ib

³ Ib

⁴ Ib

* Martinoli en el Partido México vs Estados Unidos. Eliminatoria Mundial 2006

Metáfora

Consiste en reemplazar un término por otro que presenta con él una similitud de sentido. Existen dos tipos de metáforas: poética y retórica. En las crónicas las siguientes fueron las que se encontraron:

“No llega su majestad”[▣]

Se toma el futbol como una fiesta preparada exclusivamente para un invitado: el gol; éste es la esencia del futbol, y la expresión se utiliza cuando aún ninguno de los equipos ha anotado.

“El zorro del desierto”[▣]

Así llama Enrique Bermúdez a Borgetti, haciendo alusión a su lugar de nacimiento. En Sinaloa la mayor parte del territorio es desierto y uno de los animales que lo habitan es el zorro, por eso el término.

“Chocaron los cocos... Crack, crack se estrellaron los cocos”[▣]

Se refiere a un choque de cabezas entre dos jugadores. Coloquialmente muchas personas le llaman a la cabeza “coco” por dura.

“Dividido el público, se ven más amarillos”[▣]

Los amarillos en este caso son aficionados a la selección brasileña. Su camiseta es amarilla.

“Sinha, con espíritu charro”[▣]

La figura del charro está asociada a México. Sinha es un jugador brasileño que se nacionalizó mexicano, por eso ahora tenía espíritu charro.

“Bien entre comillas”[▣]

[▣] Bermúdez del partido México vs Brasil, Copa Confederaciones 2005

[▣] Ibídem

Se refiere a una acción que resulta bien, sólo bien.

“Pero qué magia brasileña” ☐

Los brasileños en el futbol son reconocidos por ser los jugadores con más talento para este deporte. Por eso se alude a la magia, porque ellos hacen maravillas con el balón.

“Revienta Carmona” ☐

Mandar lejos la pelota. La acción de “reventar” la pelota se refiere a despejar lejos del área cuando hay peligro de gol.

“Música de Viento en el estadio de la Copa del Mundo” ☐

La música de viento se refiere a los silbidos de la gente en el estadio.

“La bajó de mago” ☐

Un mago hace cosas impensables a veces, si un futbolista baja un balón de aire con gran habilidad entonces se le dice esta expresión.

“Pa, pa, pa, toca y toca y toca sobre el marco de Oswaldo Sánchez” ☐

Se refiere a la acción de tener muchas llegadas frente a la portería, es tocar la puerta que es custodiada por el arquero.

“La falló... metal, metal” ☐

El “metal” hace alusión al material del cual está hecho el marco de la portería, se refiere a que el balón fue estrellado ahí después de una falla del delantero.

“Ahí se formó el traca traca” ☐

☐ Ibíd

☐ Ibíd

Se refiere a la acción dentro del área donde todos pierden la marca y el balón está suelto a la espera de que alguien lo controle o lo empuje a la portería.

“La columna vertebral del equipo [...] el cimiento de la selección”^{*}

Se refiere a los jugadores que le dan forma y sostienen al equipo.

“Ese túnel sobre Sorín”^{*}

El túnel se refiere a la acción de pasar la pelota entre las piernas del jugador contrario para burlarlo.

“Levanta un globo” [✕]

Es la acción de enviar la pelota hacia arriba para que se vaya lejos de la portería. Se dice globo porque la pelota generalmente hace una parábola antes de caer.

“La fiesta de los campeones” [✕]

Así le dice Bermúdez a la Copa Confederaciones, donde sólo juegan los campeones de las diferentes áreas de futbol del mundo.

“La sacó de tacón” [✕]

Es sacar la pelota utilizando el talón y mandándola por la espalda. Es una jugada muy vistosa porque nadie la espera y agarra de sorpresa al rival. Se dice de tacón aludiendo al zapato, pero los tacos de los futbolistas no tienen tacón sólo tachones (tacos).

“El ballet aéreo” ^{*}

Podría pensarse que Bermúdez utiliza la expresión por lo “artística” que pudiera resultar una jugada por arriba en el área. Sin embargo al parecer el término está mal empleado porque el ballet es bastante refinado, estudiado y no admite equivocaciones; en lo único en

^{*} Bermúdez en el partido México vs Argentina, Copa Confederaciones 2005

^{*} *Ibidem*

^{*} *Ibid.*

que se parece a una jugada en el área es que tal vez si parece una coreografía y la mayoría tiene pareja.

“Sacó Versallesco” ✕

La expresión “versallesco” se refiere al que es propio o nativo de Versalles, principalmente de la corte de Versalles; otra definición se refiere a modales y lenguaje excesivamente afectados. De acuerdo al contexto, Bermúdez utiliza al primer significado para decir que el saque de banda ha sido excelente o muy bueno.

“Ha explotado el estadio” ❶

Debido al estruendo que se suscita después de un gol, de las banderas ondeando, de los miles de papelitos flotando en el aire, de las bengalas y de los gritos, la expresión está bien empleada, porque es obvio que el estadio no explota, las que explotan son las emociones de los espectadores.

“Comienza a morir la primera parte” ❷

Se emplea cuando los minutos finales se están jugando y el primer tiempo está por acabar. No se muere sólo se termina.

“Inclinar la cancha” ❸

Sucede cuando un equipo está empezando a dominar más que el otro, tiene más llegadas y la mayor parte del partido se juega en el campo de juego contrario, por eso se dice inclinar la cancha.

“Abre la cancha” ❹

Se refiere a dar pases laterales o jugar por las bandas para hacer que se den espacios para atacar por otros lados.

✕ *Ibíd.*

❶ Christian Martinoli en el partido entre México y Estados Unidos, Eliminatoria para el Mundial 2006

❷ *Ibíd.*

“Recetar feo”[¶]

Cuando un jugador le llega a otro con una falta fuerte se utiliza esta expresión. Lenguaje médico.

“Todo lo que hace un asado con tortillas”[¶]

Con esta frase Martinoli hacia referencia a que el árbitro en cierta forma estaba siendo parcial en sus decisiones beneficiando a un equipo.

“Con capote en mano”[¶]

Martinoli utilizó esta frase para calificar una jugada en donde un jugador se vio muy superior al otro, por eso hace alusión al “capote” que usan los toreros cuando le hacen la faena al toro. Lenguaje taurino.

“Los goles que se ha comido”[¶]

Obviamente los goles no se comen, pero esta expresión se utiliza cuando a un portero se le va una pelota relativamente fácil de atrapar y termina en gol, o cuando un delantero se cansa de fallar las más fáciles jugadas frente al arco rival.

“Se amarra el guardameta”^{**}

Alude a que el portero se queda bajo el marco de su portería sin salir cuando podría haberlo hecho para atrapar un balón aéreo. Generalmente son jugadas de peligro. Y como se queda casi inmóvil se le da el término de “amarrarse”.

“Un centro muy pobre”^{**}

Se dice del centro que va con poca fuerza o sin intención de causar algún sobresalto a la defensiva rival.

[¶] Ibíd

^{**} Christian Martinoli en el partido entre México y Brasil, Final del Mundial Sub 17 Perú 2005

“La pelota revienta el palo” **

Se dice cuando un tiro es muy potente en busca de la portería pero se estrella ya sea en el travesaño o en el poste y se va de la cancha.

“Ataca el conjunto verde amarela” **

Cuando los cronistas utilizan esta frase todos los aficionados al futbol saben que se refieren a un solo equipo: Brasil.

“La agarra sabroso como viene”**

Christian Martinoli se refiere con esta frase a que el jugador le pegó a la pelota de aire, sin dar tiempo de acomodarse.

“Cierra la puerta en el fondo Sidney” **

Se refiere a frenar toda posibilidad de anotar gol del equipo contrario. “Cerrar la puerta” es dejar afuera a todos los demás para que no entren, en este caso para que no les metan gol.

“Amarrar a los brasileños” **

Se refiere a quitarles el balón para que ellos no puedan hacer nada.

“Darle aire al contención” **

Es darle espacio y descongestionar la zona para que el defensa de contención (posición en la cancha que recupera el balón en media cancha y deshace los embates rivales antes de que lleguen a la zaga central) pueda hacer bien su trabajo que es recuperar el balón y darle salida a su equipo si se puede.

“Estos niños que se están haciendo jóvenes y que con este título, si lo consiguen, se van a hacer adultos en el futbol mayor” **

* Ibídem

La palabra adulto no se refiere a la edad porque los jugadores apenas contaban con 16 años, se refiere más bien a que debido al logro que estaban por conseguir (el título mundial) se iban a hacer mayores en cuanto a estatus dentro del futbol nacional.

“Son unos verdaderos leones, unas fieras” **

Los leones son aguerridos y defienden como sea su territorio de los que quieran violarlo, los jugadores mexicanos defendían la pelota y su lado de la cancha con todo.

“Es tiempo de dar una cachetada a toda esa historia” **

La historia no es una persona física, es más bien el registro de todas las grandes y pequeñas cosas que se han logrado a lo largo de las diferentes épocas. En el caso del futbol, Brasil tiene una historia brillante con cinco títulos mundiales en el rango de selección mayor, y otros tantos en divisiones menores; por otro lado México nunca había ganado un torneo internacional de FIFA. La historia decía que Brasil era favorito y debía ganar, pero la realidad fue que México le ganó a Brasil 3 a 0, y le dio un revés a la historia.

“Hernández es un motor tremendo!” *

Era un motor tremendo porque corrió todo el partido y no se cansó.

“Una pared mexicana de cinco” **

Hace alusión a la barrera que forman los jugadores en una acción de tiro libre, se utiliza el término pared porque así la ve el jugador que va a cobrar la falta.

“México se está muriendo con todo en la raya” **

Lo que esta frase quiere decir es que el equipo mexicano está dando su máximo esfuerzo en la cancha, corría a todos los balones, defendía el área, atacaba. Es dejarlo todo por lograr algo.

* Ibid

“Lo pintan de amarillo” *

Amarillo es el color de la tarjeta de amonestación en el fútbol. Cuando a un jugador lo pintan de amarillo se refiere a que lo amonestaron.

“México fue contundente, metió un gancho y después un recto [...] parece que destroza al rival” **

Aquí Martinoli hace uso de un par de palabras que son propias del Boxeo: el gancho y el recto; son dos de los golpes más contundentes de esta disciplina deportiva. En este caso se refiere a que el equipo mexicano realizó un par de acciones que casi terminan con los anhelos del rival.

“¡Que saquen el shampoo!” *

La palabra “shampoo” se refiere a la champaña, la bebida que acompaña las celebraciones, y como la selección mexicana acababa de ganar el campeonato mundial sub 17 era un buen momento para celebrar.

“Los cinco minutos más dulces del fútbol mexicano” **

A la mayoría de las personas les gusta el dulce, puede remitir a un estado de ánimo de alegría, por eso los cinco minutos más dulces del fútbol mexicano en realidad lo eran porque se estaba consiguiendo algo que nunca antes se había logrado.

“Se volvió loco” **

Se refiere a perder la cabeza o dejarse llevar por las emociones del momento que hace que se realicen cosas sin pensar, de las que se obtienen consecuencias no gratas.

* Ibíd

* Ibíd

Hipérbole

Exageración para resaltar lo que se quiere decir. Estos son los ejemplos encontrados:

“Son unos verdaderos leones, unas fieras”^{*}

Es una exageración para describir el juego de los futbolistas mexicanos.

“Peligrosísimo el jugador de Cruz azul”[✕]

Es una exageración de “peligroso” (superlativo), sucede porque el jugador intentó una jugada que causo alarma en el arco rival.

“Le pega verdaderamente infame a la pelota” ^{*}

Así describe una pelota que se va para afuera y que no llevaba dirección alguna.

“Lo desparrama” ^{*}

Es una exageración para decir que un jugador burla a otro y lo deja parado.

“Se duele muchísimo” ^{*}

El mismo caso que la palabra “peligrosísimo”.

“A la poderosísima escuadra brasileña” ^{*}

Igual que el anterior. Brasil es el mejor equipo del mundo. También es el superlativo de la palabra poderoso.

“Una falta descaradísima” ^{*}

Es la exageración de “descarada”, la falta fue obvia, y a mi parecer todas las faltas son en sí descaradas.

^{*} Christian Martinoli en el partido entre México y Brasil, Final del Mundial Sub 17 Perú 2005

^{*} Ibidem

“Un clavadote de Luciano Figueroa”¹

Se dice cuando un jugador finge una falta, se avienta de “clavado” para engañar al árbitro, pero se ve muy falso.

Antítesis

Es una confrontación entre los personajes, objetos, etc.

“La hizo como Rivaldo y la terminó como Sidnei”^{*x}

Rivaldo era uno de los mejores futbolistas del mundo, todos elogiaban su gran talento y técnica, su disparo de media distancia y su manejo de balón. Sidnei es un jugador de 17 años que aún no desarrolla todo su potencial y obviamente no tiene el talento ni la experiencia de Rivaldo.

Ironía

Consiste en ridiculizar un enunciado sirviéndose de él para decir lo contrario de lo que se quiere decir. Debe ser perceptible.

“La hizo como Rivaldo y la terminó como Sidnei”^{*x}

Cuando Martinoli dijo esta expresión obviamente fue con un tono de ironía por todo lo que separa a estos dos jugadores.

¹ Bermúdez en el partido México vs Argentina, Copa Confederaciones 2005

* Christian Martinoli en el partido entre México y Brasil, Final del Mundial Sub 17 Perú 2005

* *Ibíd*

3.2 El análisis estilístico

Aplicación del análisis estilístico

Universalización

Pretende generalizar a los integrantes de un grupo determinado. Suelen utilizarse las palabras “todos” o “ninguno”. En las crónicas analizadas se pudieron encontrar los siguientes ejemplos:

“Y la gente celebra, grita, ríe, llora, hay felicidad en México [...] en todas partes, de Cancún a Tijuana”[∇]

Se generaliza el sentimiento que posiblemente había en diferentes lugares del país (al decir “en todas partes), sin embargo no se podría decir que toda la gente de México ni en todos lados porque para empezar el cronista no se encontraba en nuestro país, es simplemente una suposición.

“Tranquilos todos”[∇]

Se refiere a los aficionados mexicanos que siguen la transmisión, a todos.

“Todos dirigidos de forma brillante por Chucho Ramírez”[∇]

No habría forma de saber si todos los jugadores eran bien dirigidos porque no los vimos jugar a todos ni al mismo tiempo.

“Todos los niños que se están haciendo muchachos y que van a ser unos hombres fundamentales en el futbol mexicano”[∇]

Es obvio que los niños crecen y se convierten en jóvenes, lo que no sabemos es que si en un futuro realmente serán fundamentales porque tendrán que medirse con más personas que buscan una oportunidad.

[∇] Christian Martinoli en el partido entre México y Brasil, Final del Mundial Sub 17 Perú 2005

[∇] Christian Martinoli en el partido entre México y Brasil, Final del Mundial Sub 17 Perú 2005

[∇] Christian Martinoli en el partido entre México y Brasil, Final del Mundial Sub 17 Perú 2005

[∇] Ibidem

“Toda la gloria, toda la gratitud, todo el triunfo, todo el campeonato del mundo es para México”[∇]

El atributo de ganar el título de la Copa Mundial cae sobre todos los mexicanos, no sólo en el equipo.

“Y el público silba al brasileño”[⊗]

Ciertamente una parte de la gente que estaba en la tribuna reprobó la decisión del árbitro, pero eso no quiere decir que todos silbaban porque sería incoherente que los aficionados del equipo beneficiado también estuvieran en desacuerdo.

Vía del ejemplo

Se generaliza algo a través de una sola experiencia. Se encontró el siguiente ejemplo:

“Si te meten un pechazo, metes otro”

De una actitud se toma la respuesta a esta.

Tópicos

Frases hechas que circulan en determinado cuerpo social. Una forma privilegiada son refranes. Son un ornato del discurso. También se trata de formas trilladas, de reiteraciones pobremente significativas.

En las crónicas deportivas abundan los tópicos; en la de Christian Martinoli en el partido entre México y Estados Unidos se encontró:

“La última y nos vamos”

Esta frase es de las clásicas que se utilizan cuando el partido está por terminar y hay una última jugada de peligro que puede cambiar el marcador.

En el juego entre México y Brasil, Final del Mundial Sub 17 2005, narrado por el mismo cronista se encontraron las siguientes:

[∇] Ibid.

[⊗] Enrique Bermúdez en el Partido México vs Brasil, Copa Confederaciones 2005

“¡Notable, sobresaliente!”

Esta expresión es únicamente usada por Martinoli, podría decirse que es de su invención y sólo la utiliza cuando un portero hace una atajada casi imposible evitando así el gol del equipo rival. La emplea exclusivamente para las jugadas defensivas.

“Todo se mantiene sereno”

Se utiliza cuando el partido está tranquilo, con un ritmo semilento donde los dos equipos no se han hecho mayor daño y cuando el marcador aún no se ha abierto.

“El futbol es de momentos”

Es una de las frases hechas que los cronistas aplican constantemente al futbol, es para hacer notar a los televidentes que un equipo tiene más el balón y por lo tanto también genera las mejores oportunidades de anotar. Sin embargo si no aprovecha las oportunidades, entonces puede ser que su momento pase y el otro equipo anote.

Por su parte Enrique Bermúdez tiene un par de frases hechas que utiliza con frecuencia y que ya la mayoría de los aficionados y cronistas conocen. En el partido entre México y Argentina se encuentra:

“Aficionados que viven la intensidad del futbol”

Con esta frase inicia los partidos, dirigiéndose al gran público que lo escucha a través de la televisión, es como una bienvenida.

Y en el encuentro entre la Selección Mexicana y la Selección Brasileña está la siguiente frase:

“No llega su majestad”

Se refiere al gol, y la dice cuando el marcador va 0 a 0.

Uno de los tópicos más utilizados por los cronistas deportivos que no se encontró en estas crónicas es “el que perdona pierde”, es casi como una ley en el futbol.

Redundancia

Implica una disminución de la cantidad de información. En las relaciones cotidianas se utiliza mucho. Tiene la función de enfatización y se reconoce en la repetición de términos, en la de sinónimos y por reiteración, con otras palabras, de periodos enteros. En la narración de Enrique Bermúdez del partido entre las selecciones mayores México y Brasil se encontraron las siguientes:

“Televisa y Sky en la Copa Confederaciones desde Hannover”

Éste es un slogan publicitario y Bermúdez lo repitió cuatro veces en un periodo de cuarenta y cinco minutos.

“Osorio... Chava... Osorio... Chava”

Es la repetición de términos, en este caso de los futbolistas que estaban tomando parte de la jugada en ese momento.

“Cinco minutos ahora”; “15 minutos ahora”; “20 minutos ahora”

Bermúdez da el marcador como si estuviera transmitiendo por radio en donde no se ve el cronómetro.

“Ronaldinho que es el gran jefe, el de la batuta, el orquestador”

Redunda en adjetivos que significan lo mismo.

“No llega su majestad a Hannover”; “No llega su majestad”

La repite constantemente para hacer notar que aun no se ha abierto el marcador.

“Tuya, mía, tenla, te la presto”; “Tuya, mía, tenla”

Esta es una de las frases hechas muy utilizada por Bermúdez, es de su propia invención y es de sus favoritas. La repite con frecuencia en las crónicas y es una de las frases que lo caracterizan y por la cual la gente lo conoce.

“Pa, pa, pa, toca y toca y toca sobre el marco”

Aquí hay un par de redundancias en las palabras “pa” y “toca”.

“Lo abraza, lo sujeta”

Esta es una forma de usar sinónimos para adornar el discurso.

“Viene Jared... Jared”

Repite un término o palabra, en este caso un nombre “Jared”

“La falló... metal... metal”

Es el mismo caso que la frase anterior.

“Uff, uff y recontra uff”

Repite una palabra tres veces en una frase corta. Bermúdez la utiliza después de una jugada peligrosa en el área mexicana donde el balón ha pasado muy cerca de la portería.

“Sí se puede, sí se puede”

Esta frase tiene una historia muy mexicana, nació en un partido infantil de béisbol donde jugaba México; tiempo después la gente del equipo Toluca la hizo suya en una final que iban perdiendo por 3 a 1; posteriormente la afición mexicana la utilizó en el mundial. Es un grito de guerra para cuando se está en una situación difícil. Es para hacer sentir al equipo mexicano que toda la gente está con ellos.

En el partido de México vs Argentina:

“No llega su majestad”

La utiliza a lo largo de la crónica.

“30 minutos ahora”; “40 minutos ahora”

Para dar a conocer el marcador.

“México 0, Argentina 0, no llega su majestad en esta semifinal de la fiesta de los campeones”; “Fiesta de los campeones”

La reitera varias veces a lo largo de su narración que dura únicamente 45 minutos.

Por su lado, Christian Martinoli en el partido entre México y Estados Unidos utiliza:

“El remate... gol... gol”

Repite “gol”, aunque es justificado porque es uno de los momentos más importantes del partido.

“2 a 0 Sinha, 2 a 0... gol”

Martinoli tiende mucho a utilizar la repetición de este tipo de palabras, sobre todo cuando hay una jugada de peligro por parte del equipo mexicano. Se volverá a encontrar más adelante.

Y en el partido entre las selecciones Sub 17 de México y Brasil, se encontraron:

“Pelota larga, sale Arias, pelota larga, sale Arias”

Repetición de frases para darle más emoción a la narración, generalmente en una jugada de peligro.

“Y corre y corre Esparza”

Aquí lo que intenta hacer notar es el esfuerzo físico que está haciendo el jugador.

“Desparrama”; “desparrama a Marcelo”

Ya se había hablado anteriormente de esta palabra, en este caso la utiliza en repetidas ocasiones a lo largo de su crónica.

“Es pelota detenida, es pelota peligrosa”

Pretende hacernos ver que una jugada a balón parado suele ser peligrosa porque son las que más se ensayan en los entrenamientos, por eso agrega lo de “peligrosa”.

“En el pico del área, Giovanni quiere girar, sigue Giovanni, ¡atención línea de fondo, mete el centro Giovanni, Giovanni....gol...! ¡Gooooooooooooooooool de México!”

Aquí utiliza repetidamente el nombre de “Giovanni” para ponerle emoción a la jugada importante que se estaba gestando. Generalmente como las acciones son muy rápidas el cronista tiende a hablar rápido en un corto periodo de tiempo.

“Atención México, atención México”

Es una especie de llamado para que el aficionado esté alerta a lo que puede suceder.

“Ahí está Giovanni, sigue Giovanni, y ojo que viene el tercero, se anima Giovanni... ¡el disparo!...”

Es el mismo caso que en el que narra el primer gol, unos renglones arriba.

“Vela 3 a 0, Vela 3 a 0, Vela...”

Ya se mencionó anteriormente, Martinoli gusta de utilizar frases como esta para transmitir emoción al espectador.

“Y ojo que viene Villaluz, engancha Villaluz, sigue Villaluz, toca ¡la pelota por poco pasa!... Sigue Villaluz buscando, sigue Villaluz... ¡Villaluz!”

Utiliza repetidamente el nombre del jugador para darle mayor presencia en la jugada, tiende a decir mucho en una acción relativamente corta.

“Van a pasar los minutos, van a pasar los segundos”

Ambos “minutos” y “segundos” son medidas de tiempo. Es este caso su uso es de sinónimos.

“Le cayó uno y otro y otro mexicano en coberturas”

Hace referencia a la multiplicación de jugadores mexicanos en la marca.

“Está nervioso, está impaciente”

Aquí hace uso de los sinónimos nuevamente.

“¡Ever Campeón del Mundo, Ever Campeón del mundo, Ever Campeón del Mundo, Ever Campeón del Mundo... gol! ¡Gooooooooooooooooool de México!”

Repetición de términos varias veces en la misma acción.

“Barrida fuerte, abajo, limpia”

Se califica a la acción con diferentes adjetivos.

Algunas de las palabras que Christian Martinoli reiteró a lo largo de la narración fueron:

“Gloria”; “Cachetear a la historia”; “Campeón del Mundo” y “Los momentos más dulces del futbol mexicano”.

Personalización

Es el empleo de la segunda persona para identificar al destinatario del mensaje. Adquiere eficacia cuando de utiliza la forma correspondiente para atraer la atención, enfatizar, etc. En los medios se utiliza el “tú” o “usted”.

En el partido entre México y Brasil de la Copa Confederaciones 2005 narrado por Bermúdez, se encontraron las siguientes:

“Chocaron los cocos vean ahí”

Hace referencia a “usted”.

Y en el encuentro entre México y Argentina utilizó las siguientes:

“Buena pelota Mario Méndez... pégale”

Se está dirigiendo a un solo jugador, como si éste lo escuchara.

En la narración de Martinoli del juego entre México y Brasil Sub 17, se hallaron:

“Puede ser un gol histórico y usted lo está observando aquí a través de TV Azteca”

Se dirige directamente al televidente que los está observando y escuchando.

“La pelota que la tiene Esparza y vean ustedes la agarra sabroso como viene”

Nuevamente se está dirigiendo al teleespectador.

“Y gana bien Esparza y vean como está animado”

Aunque aquí no se utiliza literalmente la palabra “usted” o “tú”, se sobreentiende que “vean” se refiere a terceras personas, en este caso a “ustedes”.

“Usted ve el cronómetro”

Le está hablando a la persona que lo está viendo a través de las pantallas de televisión, es una forma de hacerlo partícipe de la narración.

“Es 2 octubre y vaya anotándolo con letras de oro”

Se refiere a “usted”.

“Y anótelos usted porque de estos nos vamos a acordar”

Sigue hablando con el televidente para interactuar aún cuando las respuestas no le van a llegar.

Despersonalización

Son lanzadas afirmaciones que aparecen como valederas, necesarias, pero no son atribuidas a sujeto alguno. Son muy comunes las fórmulas “hay que”, “se debe”, “se piensa”, entre otras.

En el partido entre México y Brasil de la Copa Confederaciones 2005 narrado por Bermúdez, se encontraron las siguientes:

“Vamos muchachos”

Aquí se entiende que se dirige especialmente a los jugadores que en ese momento están en la cancha, sólo que ellos no pueden escucharlo.

Y en el encuentro entre México y Argentina utilizó las siguientes:

“Aficionados que viven la intensidad del futbol”

Es una especie de bienvenida a la gente que está siguiendo la transmisión, pero es una forma impersonal dado que no se dirige a uno en específico.

En la narración de Martinoli del juego entre México y Brasil Sub 17, se hallaron:

“Tranquilos todos”

También es una forma impersonal con la palabra “todo”. Se entiende que se refiere a los aficionados que estaban ya con el “Jesús en la boca” después de una jugada que puso a temblar a más de uno dentro y fuera del estadio.

“México es campeón del mundo señores”

Es impersonal. El utilizar la palabra “señores” no lleva implícito que se refiera únicamente a los hombres..

Inclusión

El emisor se involucra en la acción formando parte de los destinatarios. Construyen una manera de integración.

En el partido de México y Brasil narrado por Enrique Bermúdez se encontraron:

“Kaká que jugó contra nosotros en el Estadio Azteca”

En realidad jugó contra el equipo mexicano, pero es una forma de mezclarse con el equipo al que se apoya.

“Vimos un encontronazo en la media cancha”

Incluye al espectador y a él mismo en la acción que se observó en la cancha.

“¡Y nos perdonaron!”

Es como el primer caso, los que se salvaron fueron los jugadores de la cancha.

“Vemos a Ricardo Antonio Lavolpe molestón”

Todos lo vemos a través de la pantalla.

“Les hemos ganado en Copa Confederaciones”

Es un intento de incluirse en el equipo, la realidad es que los que juegan en la cancha son sólo once, pero los que están en las tribunas y fuera de ellas son muchos más, es como decir “la selección somos todos”.

En el partido México vs Argentina:

“¡Que suerte tuvimos!”

Otra vez se trata de hacerse parte del equipo.

“Si hay empate iríamos a penales”

En realidad aquí si se deben incluir todos porque a los penales irían los que juegan, los que transmiten y narran y los que están viendo el partido, o sea todos.

Por otro lado, Martinoli utiliza las siguientes en el partido de México vs Estados Unidos:

“La última y nos vamos”

Se refiere a la última jugada del encuentro y después todos abandonaran el estadio, el juego y la transmisión.

Y en el partido entre México y Brasil Sub 17:

“Estamos con el árbitro”

Aquí se hace parte de los destinatarios porque todos apoyarían la decisión favorable al equipo.

“Si no luego se nos ponen venenosos”

Aquí emplea “se nos ponen”, cuando debería ser “se me ponen” porque se está refiriendo exclusivamente a él.

Amplificación

Es una gradación de términos, adjetivos o acciones para enfatizar o pintar una situación o personaje. En el partido de México contra Brasil Sub 17 narrado por Martinoli se encontraron las siguientes:

“El equipo brasileño, uno de los más poderosos del mundo, en mayores el mejor, en menores también de los equipos participantes más importantes en todo el planeta”

Se trata de resaltar las virtudes de la selección de Brasil poniéndole adjetivos.

“¡Era el uno a cero para Carlos Vela!... lo quiere el Chelsea, el Barcelona y medio Europa”
Aquí se trata de dar a conocer que el jugador mencionado es una de los más solicitados por los mejores equipos del mundo. Además, el nombre de los equipos remiten a un lugar geográfico también, y va de distrito a ciudad, y de ciudad a continente, por lo cual, existe gradación.

“¡Es la gran final de la Sub 17, el momento más glorioso del futbol mexicano hoy, hoy podría llegar, ya es histórico lo que han hecho estos niños!”

Se intenta resaltar la importancia del encuentro mediante adjetivos.

“Crece México que comienza a inclinar la cancha, que tiene, que tiene más la pelota, que la distribuye mejor y que ha tenido mejores oportunidades”

Aquí se da una especie de visión de lo que ha pasado en la cancha.

“Ecuánime, tranquilo, satisfecho Chucho Ramírez”

Varios adjetivos para el estado de ánimo del entrenador nacional.

“Van a pasar los minutos, van a pasar los segundos”

Se utilizan dos que se utilizan para hablar de tiempo, se quiere enfatizar que el tiempo corre y juega a favor del equipo mexicano. Hay una gradación de minutos a segundos.

“Aquí son alegres los futbolistas, aquí son insolentes, aquí están ganando”

Son adjetivos como lo que se utilizaron en la frase anterior.

“México fue contundente, metió un gancho y después un recto y se acabo, en dos minutos parece que destroza al rival [...] pasan los minutos [...] está muy cerca de toda la gloria el cuadro nacional, el momento más glorioso de toda la historia”

Se realzan acciones que han llevado a un punto, y como ese punto es importante se utilizan adjetivos que establezcan lo importante que es.

“La gente celebra, grita, ríe, llora, hay felicidad en México”

Aquí el cronista va de menor a mayor en la descripción de la actitud de la gente en las tribunas del estadio.

“Son momentos muy emocionantes... inolvidables...”

Otra vez el uso de adjetivos.

“¡Jugando de forma brillante, espectacular, sin milagros, sin penales, cachetean a la historia!”

Realza el triunfo mexicano con adjetivos como “espectacular” y “brillante”, y añade un par de palabras que han caracterizado al futbol nacional desde siempre.

División

Algo que se puede decir con unas cuantas palabras se colma de detalles. Estas fueron las que se encontraron en la crónica del partido de México contra Brasil Sub 17:

“¡Hoy es más que nunca el partido definitivo para el futbol mexicano! Nunca antes se había llegado a una final en torneos organizados por FIFA, llámese mundiales, si en

Confederaciones, pero no en una final ni de Sub 17, ni Sub 20, ni por supuesto en la selección mayor, así que, ¡hoy es la gran hora del futbol mexicano en busca de la gloria!”
Se añaden una serie de datos para enfatizar aun más la importancia del partido.

“Aquí la tuvo, dentro del área, la agarro a media altura en ese buen desborde que hace perfectamente Giovanni, desparramó a Leyrielton (Leyrienton) y cuando la pone de tijera no la puede concretar”

Se le ponen detalles de la acción para que el espectador retenga en su mente la forma en como se dieron las cosas.

“Brasil con toda su categoría y su historia, pero este Brasil no es invencible y México puede ser Campeón del Mundo”

Se dan unos datos y se le complementa con la situación actual.

“El deporte más popular en nuestro país puede llenarse de gloria, los segundos 45 minutos más importantes de toda, toda la historia del futbol mexicano se juegan en Lima”

Se dan los detalles de lo que puede ser histórico para el futbol nacional.

“¡Aquí llega Guzmán, lucha contra Felipe, pero lucha y lucha, continua y gana la pelota y se quita a Mauricio y decreta la historia! ¡México golea a Brasil! ¡México, México es Campeón del Mundo, y eso, hay que celebrarlo!”

Aquí abundan los detalles de cómo se da la acción del tercer gol mexicano, el que la daba definitivamente a México su primer titulo mundial en futbol.

Amontonamiento de palabras

Consiste en una reunión de palabras para enfatizar o describir algo. Se encontraron las siguientes en el juego entre México y Brasil, Final Sub 17, narrado por Martinoli:

“Y anótelos usted porque de estos nos vamos a acordar toda la vida, de Arias, de Araujo, de Valdez, de Sánchez...”

Se hace mención de algunos de los apellidos de los jugadores. Es un uso de sustantivos.

“Que el equipo de Chucho Ramírez está muy cerca de ser Campeón del Mundo, Campeón del Mundo Sub 17, esta noche puede ser histórica en Lima, en la virreinal Lima, aquí está ganando México y quiere más”

Se tiende a enfatizar el logro del equipo y la ciudad en la que tiene lugar, en un conjunto de adjetivaciones.

“Se mueve el cuadro amarillo, el cuadro sudamericano”

Son dos adjetivos para designar al cuadro brasileño.

“En un primer tiempo de ensueño, en un primer tiempo extraordinario”

Otra vez los adjetivos están presentes. Se utiliza para darle el realce que merece una primera mitad jugada tan bien por el equipo mexicano.

“¡Qué peligro, qué insolencia, qué alegría tiene el conjunto mexicano en ataque y atrás son unos verdaderos leones, unas fieras!”

Aquí hace uso de adjetivos para catalogar la actitud y la actuación de los jugadores en el ataque y en la defensa.

“¡A la poderosísima escuadra brasileña, al mejor futbol del mundo, a la escuela de este deporte!”

Nuevamente se realzan las cualidades del equipo sudamericano mediante adjetivos.

Figuras

Es un rodeo de palabras para enfatizar o dar más colorido o realce a lo que se quiere decir. Hay diferentes clasificaciones de las figuras. En esta parte de este trabajo se recuerda que varias de las figuras ya fueron aplicadas en el primer análisis: el retórico; razón por la cual sólo se pondrán aquí las faltantes.

Comparación

Consiste en relacionar dos elementos para dar realce al sujeto en cuestión. Del partido entre México y Estados Unidos, narrado por Christian Martinoli, se encontró:

“Se pone como loco”

La actitud del jugador en cuestión es bastante agresiva o fuera de control que se le compara con la de un loco.

Ahora en el partido de la Final del Mundial Sub 17 se encuentra:

“Son como locales en Lima”

Se refiere a que el apoyo de la gente en ese estadio estaba del lado mexicano, aún cuando éste no era local.

Gradación

Se llega aun clímax a través de la sucesión de verbos o calificativos. En el juego entre México y Brasil, Final Sub 17, narrado por Martinoli están:

“En el pico del área, Giovanni quiere girar, sigue Giovanni, ¡atención línea de fondo, mete el centro Giovanni, Giovanni....gol...! ¡Gooooooooooooooooool de México! ¡Gol de Carlos Vela camiseta número 9, a los 30 con 59... el centro y el desborde que hace Giovanni, anticipa a Roberto Vela, mete la paloma, no puede Felipe, gol de México!”

En las narraciones de los goles por lo general se va paso a paso hasta llegar al ansiado “gol”

“Estos niños que se están haciendo jóvenes y que con este titulo, si lo consiguen, se van a hacer adultos en el futbol mayor”

Aquí se utiliza la gradación con el sentido de que los jóvenes jugadores al obtener el titulo estarán dando un paso importante y al mismo tiempo adquirirán la experiencia que les da el tener un torneo así. Ahora son niños, mañana adultos.

“¡Era el uno a cero para Carlos Vela!... lo quiere el Chelsea, el Barcelona y medio Europa”

El nombre de los equipos (Chelsea y Barcelona FC) remiten a un distrito y una ciudad también, y va de ciudad a continente, por lo cual, existe gradación.

“Van a pasar los minutos, van a pasar los segundos”

Además de que se trata de una amplificación, hay una gradación muy marcada que es una especie de anuncio del desenlace que tendrá el partido de futbol. Existe la gradación de minutos a segundos.

“Y viene el tercero ¡Ever Campeón del Mundo, Ever Campeón del mundo, Ever Campeón del Mundo, Ever Campeón del Mundo... gol! ¡Gooooooooooooooooool de México! ¡Ever Guzmán el de monarcas y la gente festeja en México, y no hay posición adelantada, y Ever que retrasó algunos segundos la gloria eterna! ¡Aquí llega Guzmán, lucha contra Felipe, pero lucha y lucha, continua y gana la pelota y se quita a Mauricio y decreta la historia! ¡México golea a Brasil! ¡México, México es Campeón del Mundo, y eso, hay que celebrarlo!”

Esta es la narración del tercer gol, el que todos esperaban para sellar la victoria, es la descripción de cómo se da y de lo que se obtiene de ella.

Y en el partido entre México y Argentina, narración a cargo de Enrique Bermúdez, se encontró:

“Pekerman ha dirigido a diferentes niveles de la selección argentina, desde Sub 17, Sub 20 y la mayor”

Son los diferentes niveles por los que ha tenido que pasar el entrenador argentino para llegar a la selección mayor.

El sentido de la oportunidad

Cuando se cambia intencionalmente el sentido de la palabra. Ejemplo del partido entre México y Brasil Sub 17:

“Sidnei la mandó a Australia”

Habla del jugador cuyo nombre es “Sidnei” y hace el juego de palabras para que ese nombre nos remita a la ciudad australiana.

También Bermúdez en el partido entre México y Brasil de la Copa confederaciones utiliza:

“Chocaron los cocos”

Cambia intencionalmente la palabra “cabeza” por “cocos”.

Estos fueron los recursos encontrados en las crónicas estudiadas para el análisis estilístico. Habiendo terminado esto, ahora sí, a dar paso a los penales.

3.3 Cuadro análisis retórico

Figuras	Significado	Cantidad de veces empleado en las crónicas analizadas	Ejemplos
Retruécano	Es la utilización de una misma palabra con dos sentidos diferentes.	Martinoli en tres ocasiones	“Con la cabeza responde”
Neologismos	Es la construcción de nuevas palabras; fenómeno opuesto al arcaísmo. Existen varios tipos: léxicos semánticas o de sentido. Pueden ser contruidos a partir de formas ya existentes; o se puede formar un sustantivo a partir de un adjetivo. También se pueden formar por préstamo de una lengua extranjera o a partir del latín, que es el caso más común de los neologismos.	Bermúdez en 14 ocasiones. Martinoli en siete.	“Zambombazo”
Sinécdoque	Dos sentidos presentan una relación de necesidad entre sí, de tal modo que la supresión de uno acarrearía la del otro. El todo por la parte, y la parte por el todo.	Bermúdez tres veces. Martinoli en 10	“México bien parado atrás”

		ocasiones.	
Antonomasia	Es una sinécdoque en la que se reemplaza un nombre común por un nombre propio.	Enrique Bermúdez 17 veces. Martinoli sólo en dos	“El ‘Zorro’ del desierto”
Metonimia	Los dos sentidos (el literal y el figurado) no tienen más que una relación de contigüidad. La fuerza persuasiva de metonimia proviene en que se apoya en la familiaridad entre los significados, que se procura transformar en identidad.	Christian Martinoli en ocho ocasiones.	“Brasil está quedándose sin gas”
Metáfora	Es la más poética de las figuras, y también, la más peligrosa. Consiste en reemplazar un término por otro que presenta con él una similitud de sentido.	20 de Bermúdez y 27 de Martinoli.	“La bajó de mago”
Hipérbole	Es la exageración calculada de los signos.	Siete de Martinoli y una de Bermúdez.	“Son unos verdaderos leones, unas fieras”
Antítesis	Puede adoptar dos formas: o bien opone un objeto a otro considerándolos en una relación común, o bien opone un objeto a sí mismo, considerándolo en dos reacciones contrarias.	Un único ejemplo de Christian Martinoli.	“La hizo como Rivaldo y la terminó como Sidnei”
	Consiste en ridiculizar un enunciado sirviéndose de él para decir lo contrario de lo que se quiere decir. La ironía ni existe si no es perceptible. Si la intención de burlarse no se nota de una manera o de otra, la ironía no funciona.	Uno de Martinoli.	“La hizo como Rivaldo y la terminó como

Ironía			Sidnei”
--------	--	--	---------

3.4 Cuadro análisis estilístico

Recursos	Significado	Cantidad de veces empleado en las crónicas analizadas	Ejemplos
Universalización	Se pretende generalizar a todos los integrantes de determinado grupo.	Seis veces por Christian Martinoli.	“Y la gente celebra, grita, ríe, llora, hay felicidad en México [...] en todas partes, de Cancún a Tijuana”
Vía del ejemplo	Es un modo inductivo donde se generaliza algo a través de una sola experiencia.	Una vez por Enrique Bermúdez.	“Si te meten un pechazo, metes otro”
Tópicos	Se trata de frases hechas que circulan constantemente en el seno de determinado cuerpo social.	Cuatro ocasiones Martinoli y dos Bermúdez.	“La última y nos vamos”
Redundancia	Implica una disminución de la cantidad de información y está en relación inversa con el grado de originalidad del mensaje.	Martinoli en 14 oportunidades y Bermúdez en 16.	“Ronaldinho que es el gran jefe, el de la batuta, el orquestador”

Personalización	Emplea es uso de la segunda persona para dirigirse a alguien.	Dos veces para Bermúdez y seis para Martinoli	“Chocaron los cocos vean ahí”
Despersonalización	En este caso se lanzan afirmaciones que aparecen como valederas pero que no son atribuidas a sujeto alguno.	Dos por cada uno de los cronistas.	“México es campeón del mundo señores”
Inclusión	El emisor se involucra en una acción, aparece como formando parte de los destinatarios	Siete de Bermúdez y tres de Martinole	“Kaká que jugó contra nosotros en el Estadio Azteca”
Amplificación	La tendencia a enfatizar lo que decimos lleva muchas veces a una verdadera gradación de términos, adjetivos, acciones, destinados a pintar vivamente una situación o personaje.	Once por parte de Martinoli.	“¡Es la gran final de la Sub 17, el momento más glorioso del futbol mexicano hoy, hoy podría llegar, ya es histórico lo que han hecho estos niños!”
	Algo que puede ser dicho a través de unas pocas palabras se colma de detalles, se abre en una gran cantidad de información destinada a ver por		“El deporte más popular en nuestro país puede llenarse de gloria, los segundos 45 minutos más importantes de



División	dentro lo que implica la acción global.	Cinco de Martinoli	toda, toda la historia del futbol mexicano se juegan en Lima”
Amontonamiento de palabras	Similar a la anterior, pero que consiste en una reunión de palabras para describir o enfatizar algo.	Seis veces utilizado por Martinoli	“¡Qué peligro, qué insolencia, qué alegría tiene el conjunto mexicano en ataque y atrás son unos verdaderos leones, unas fieras!”
Figuras			
<i>Comparación</i>	Consiste en relacionar dos elementos para dar mayor realce al sujeto en cuestión.	Dos de Martinoli	“Se pone como loco”
<i>Gradación</i>	A través de una sucesión de verbos, de calificativos, se llega aun clímax, a un desenlace en la expresión.	Cinco de Martinoli y una de Bermúdez	“Pekerman ha dirigido a diferentes niveles de la selección argentina, desde Sub 17, Sub 20 y la mayor”
El sentido de la oportunidad	Se emplea para cambiar intencionalmente el sentido de una palabra, cuando se pronuncia mal, cuando se contesta con una burla o al usar términos de doble sentido.	Una por cada uno de los cronistas.	“Sidnei la mandó a Australia”



CONCLUSIONES

El lenguaje utilizado por los cronistas deportivos analizados en el presente trabajo resulta, hasta cierto punto, pobre. Pero el verdadero conflicto, que conlleva la utilización de redundancias, frases hechas y palabras trilladas durante las narraciones, viene cuando los receptores no sólo asimilan todo eso, sino que lo repiten, muchas veces, sin saber si quiera el contexto de donde provienen.

Además de adaptar palabras, modificarlas o, incluso, inventarlas, los cronistas de la televisión (Martinoli y Bermúdez) no tienden a ser críticos consigo mismos o con su forma de narrar los partidos. En este sentido, los emisores tampoco lo son.

La cultura general no es una de las cualidades más desarrolladas de Christian Martinoli y Enrique Bermúdez, a diferencia, por ejemplo, de Emilio Fernando Alonso, quien hace gala de sus conocimientos cada vez que está frente al micrófono.

Esta deficiencia de cronistas preparados intelectualmente en varios campos, ha generado que los emisores tampoco cuenten con el sentido crítico que deberían tener al momento de escuchar la narración.

No se trata de dejar pasar la emoción del momento (el fútbol es el deporte que más aficionados tiene en el mundo y más pasión genera en diversos sectores de la sociedad), simplemente, de narrar con conocimientos y aportar al partido un contexto especial y diferente al que la mayoría se ha acostumbrado a escuchar.

Quizá, pedir que los cronistas deportivos aquí analizados modifiquen y mejoren su manera de contar un juego, sería una utopía, porque a las televisoras lo que más les interesa durante la transmisión de un encuentro, además del rating, son las entradas económicas aportadas por los patrocinadores.

Infortunadamente, como se manejó en el segundo capítulo, el balompié ha pasado a ser un negocio; la crónica deportiva y el trabajo periodístico quedan en segundo término.

Entonces, la pelota pasa al lado de los aficionados, que deberán contar con más conocimientos para no dejarse llevar por el inconfundible estilo de Bermúdez o la irreverente forma de narrar de Martinoli.

Finalmente, con una postura más crítica hacia el mensaje de los medios de comunicación (en este caso, la televisión), en concreto de la crónica deportiva por parte del sector aficionado, todos saldrían ganando en cuestión de cultura, lenguaje y, por consecuencia, la sociedad daría un paso adelante hacia una mejor visión del tema.

Las coincidencias y diferencias entre Martinoli y Bermúdez

Tras el análisis retórico y estilístico realizado en varias crónicas deportivas, se encontró que tanto Christian Martinoli como Enrique el “Perro” Bermúdez tienen algunas diferencias entre sus narraciones, pero también muchas similitudes en varias de las figuras.

También fue obvio que mientras Martinoli utiliza algunas figuras, Bermúdez lo hace con otras, pero coinciden en algunas consideradas importantes dentro de ambos tipos de análisis.

Para comenzar, Christian Martinoli hace uso del retruécano en tres ocasiones, mientras que el “Perro” no (al menos no en las crónicas analizadas). Pero en cuestión de neologismos, Bermúdez dobla en cantidad las que llega a emplear Martinoli, por eso es más dado a “crear” palabras, que son bastante conocidas por los televidentes aficionados al fútbol en México, por ejemplo: zambombazo, tirititito y cuauhteminha.

En este punto es importante señalar que existen varias palabras que provienen del idioma inglés pero que han sido tomadas por los cronistas deportivos de todo el mundo, y a pesar de ser extranjerismos, son conocidas por la mayoría, tales como penal, crack, corner, y la más famosa de todas, gol.

Por otra parte, en la sinécdoque Martinoli es más constante, ocupándola en 10 ocasiones, mientras que Bermúdez lo hizo sólo en tres; pero en la antonomasia hubo una clara diferencia pues el “Perro” es aficionado a ponerle apodos a los jugadores, ya sea por algún distintivo físico o por su lugar de origen, o por alguna afinidad hacia algo.

En la metonimia, Martinoli si fue dado a utilizarla, pero Bermúdez no. Algo muy distinto en la metáfora, pues aquí hay una similitud grande entre los dos cronistas, ya que ambos son hacen uso de ésta casi todo el tiempo.

De acuerdo al análisis, el cronista de TV Azteca tiende a exagerar más las cosas o los términos que emplea, que lo que hace el de Televisa. La antítesis y la ironía son dos figuras poco utilizadas por ambos, sólo se encontró una frase que encajó en ambas.

Pasando al análisis estilístico, se encontró que Martinoli trata de universalizar más las cosas, algo que no hace el “Perro” Bermúdez.

Los tópicos son otro de los recursos más empleados por ambos narradores, sobre todo porque se trata de frases hechas que circulan en el medio, además de que en ocasiones tienden a ser trillados en algunas frases, ya sea dentro de la misma o de manera recurrente durante la crónica.

Algunos tópicos característicos de los dos son “Notable, sobresaliente”, de Martinoli, y “Aficionados que viven la intensidad del futbol”, de Bermúdez. Ambas frases son muy conocidas entre los seguidores del balompié en el país.

Además de lo anterior, la redundancia también hace su aparición, ambos cronistas son muy dados a ocupar este recurso durante sus narraciones.

En cuanto a la personalización y despersonalización, los dos están muy parejos, aunque hay una mayor tendencia hacia la personalización en Martinoli.

Por su lado, Enrique Bermúdez es más dado a “incluirse” mientras comenta el partido, sobre todo con frases como “y nos perdonaron”, “les hemos ganado” y “qué suerte tuvimos”.

Christian Martinoli utiliza más la amplificación y la división, dado que a veces da más detalles de una jugada o agrega adjetivos a una acción, al igual que hace pausas. Asimismo, tiende a amontonar palabras.

En cuanto la comparación, gradación y el sentido de la oportunidad, las cosas entre ambos cronistas se encuentra muy pareja, no son muy empleadas, pero si las llegan a utilizar.

De esta manera, se concluye que son más las similitudes que tuvieron en sus respectivas narraciones estos dos narradores, que las diferencias que podrían tener entre sí. Es una realidad que el estilo de cada uno se encuentra marcado, pues uno utiliza recursos o figuras que el otro no.

Asimismo, el lenguaje que utilizan los narradores deportivos de futbol es una especie de código que contiene un buen número de figuras retóricas, que, a diferencia de lo que muchos piensan, no se trata de una destrucción de las estructuras lingüísticas, sino de una forma singular de las mismas.

Es una realidad que a pesar de que el futbol es el deporte más difundido en México, mucha gente no comprende el significado de varias palabras y frases que los cronistas deportivos utilizan en sus narraciones.

En ese sentido, el presente trabajo también explicó lo que querían decir varias de las palabras más empleadas, a fin de apoyar el entendimiento de las mismas.

BIBLIOGRAFIA

BEDOYA, Ma. Teresa, *La importancia del lenguaje en la comunicación*, México: Instituto Politécnico Nacional, 1991.

CAGIGAL, José Ma., *¡ Oh Deporte! Anatomía de un gigante*, Valladolid: Miñón, 1981.

CAGIGAL, José Ma., Pedagogía del deporte como educación, en *Revista de Educación Física. Renovación de teoría y práctica*, No. 3, 1985.

CAMPBELL, Federico, *Periodismo escrito*, México: Alfaguara, 2002, pp. 295.

Carta Europea del Deporte, 1992

ELIAS, Nourbert y Erick DUNNING, *Deporte y ocio en el proceso civilizador*, México: Fondo Cultura Económica, 1992.

FERNÁNDEZ, José Ramón, *El fútbol mexicano ¿un juego sucio?*, México: Grijalbo, 1994.

GARCÍA Ferrando, *Aspectos sociales del deporte*, Madrid: Alianza, 1990.

Gran Diccionario Enciclopédico Visual, Revisión y actualización de Armando Garzón Galindo, México: Programa Educativo Visual, 1991, p. 7

GUTIÉRREZ vidrio, Silvia, *Ideología y lenguaje*, México: Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Xochimilco, 2002, pp.

HERNÁNDEZ Moreno, *Fundamentos del deporte. Análisis de las estructuras del juego deportivo*, Zaragoza: Inde, 1994.

LÓPEZ Alcoba, Antonio, *Periodismo deportivo*, Madrid: Síntesis, 2000.

MELÉNDEZ Crespo, Ana, Fanáticos del balón en la pantalla, en *La TV no es como la pintan*, México: Trillas, 1ra. Edición, 2001.

MOLINA Carreño, Ma. De la Paz, El futbol mexicano antes de su profesionalización, un caso: Juan Carreño, México, 2001, pp. 78.

ORTEGA Y GASSET, *Origen deportivo del estado*, Obras Completas, Madrid: Espasa Calpe, 1966.

PRIETO Castillo Daniel, *La fiesta del lenguaje*, México: Coyoacán, 2da. Edición, 2000, pp. 246

RIVADENEYRA, Lucia C., *Taller de prácticas periodísticas I*, México: Universidad Nacional Autónoma de México, 1995, pp. 261

Villoro, Juan, *Dios es Redondo*, México: Planeta, 2006, pp.21.

Internet

http://es.encarta.msn.com/encyclopedia_761570647/Lenguaje.html

<http://www.efdeportes.com/efd17/deporte.htm>

http://www.cpdeportivos.com.ar/escuela_florida/etica.htm

<http://es.wikipedia.org/wiki/F%C3%BAtbol>

<http://www.educar.org/Educacionfisicaydeportiva/historia/futbol.asp>

www.tuzos.com.mx

http://www.video.com.mx/articulos/historia_de_la_television.htm

www.revistavertigo.com

<http://www.jornada.unam.mx/2002/05/11/23an2dep.php?origen=deportes.html>

<http://www.idiomaydeporte.com/amic21.htm>

<http://www.esmas.com/deportes/futbol/442856.html>

http://www.canal100.com.mx/telemundo/entrevistas/?id_nota=2585

<http://www.geocities.com/sergiozamorab/Ines001.htm>

http://166.114.28.115/fondo_negro/20050327/art04.htm

<http://www.eluniversal.com.mx>

www.youtube.com/watch?v=fCUv__4bOKY

www.espn.deportes.com

Videoteca

Partidos de futbol

Partido semifinal entre México y Argentina en la Copa Confederaciones 2005.

Partido eliminatorio de ida en el Azteca rumbo al mundial Alemania 2006 entre México y Estados Unidos

Partido México vs. Brasil en la Copa Confederaciones 2005.

Del partido América vs. Necaxa del torneo Apertura 2005

Del partido final de la Copa del Mundo Sub-17 Perú'2005 entre México y Brasil

Anexos

Transcripción de las narraciones de las crónicas utilizadas para su análisis en el presente trabajo.

ANEXOS

PARTIDO: MÉXICO VS BRASIL FINAL DEL MUNDIAL SUB 17

FECHA: 2 DE OCTUBRE DE 2005

NARRACIÓN: CHRISTIAN MARTINOLI

PRIMER TIEMPO

¡Aquí está jugando México por la historia, México en busca del Campeonato del Mundo Sub 17! [...] pelota detenida [...] le va a entrar la pelota [...] centro a primer palo [...] revienta la pelota [...] trazo elevado, arriba va a pelear el número tres [...] la baja [...] toca y va [...] pelota larga, sale Arias, pelota larga [...] sale Arias [...] con la cabeza responde Esparza [...] El equipo brasileño, uno de los más poderosos del mundo, en mayores el mejor, en menores también de los equipos participantes más importantes en todo el planeta [...] Mete con todo la pierna Esparza [...] ¡Atención! Aguanta la pelota Hernández, toca y abre por la banda derecha [...] ataca el conjunto nacional mexicano [...] y corre y corre Esparza [...] Ataca el conjunto verde amárela [aquí mete datos históricos] hace el amague [...] saca largo [...] peligrosísimo el jugador de Cruz Azul [...] se bota [...] queda larga [...] dispara Giovanni [...] ¡Cerca el disparo!... [...] Aprieta Villaluz [...] pelota que termina machucando [...] saque de arco [...] trazo regalado [...] corre y lucha [...] se acaba la cancha [...] inclinar la cancha [...] Todo se mantiene sereno en Lima [...] barrida fuerte, abajo, limpia [...] disparo por arriba del travesaño [...] vigila perfectamente el poste [...] centro... atención... la pelota [...] cambio de juego [...] la jugada interesante [...] peligrosísimo [...] ¡ojo que Brasil defiende con nueve! México busca con dos el rebote [...] esta puede ser importante para abrir el marcador [...] para Anderson que no puede ni caminar [...] el balón lo tiene sin inconvenientes el arquero [...] Corre un viento incesante por la capital peruana [...] muy disminuido físicamente [...] Chucho Ramírez de forma discreta ha trabajado perfectamente con estos jóvenes y hoy los frutos los está observando de forma clara, está en la gran final [...] ¡Hoy es más que nunca el partido definitivo para el futbol mexicano! Nunca antes se había llegado a una final en torneos organizados por FIFA, llámese mundiales, si en Confederaciones, pero no en una final ni de Sub 17, ni Sub 20, ni por supuesto en la selección mayor, así que, ¡hoy es la gran hora del futbol mexicano

en busca de la gloria! [...] Los brasileños están desesperados [...] selección verde amárela [...] pelota detenida [...] de larga distancia [...] le pega verdaderamente infame a la pelota [...] va y encara [...] centro ¡atención!... ¡el remate!... [...] ¡Era el uno a cero para Carlos Vela!... lo quiere el Chelsea, el Barcelona y medio Europa [...] Aquí la tuvo, dentro del área, la agarro a media altura en ese buen desborde que hace perfectamente Giovanni, desparramó a Leyrielton (Leyrienton) y cuando la pone de tijera no la puede concretar [...] Villaluz pellizca la pelota pero no la puede cortar [...] abierto por la banda [...] ¡ojo! [...] la pelota termina escapando[...] se duele muchísimo Anderson[...] más el dolor moral que el físico[...] desparrama a Marcelo[...] taconazo[...] posición adelantada[...] un centro muy pobre[...] trazo perfecto[...] hace el esfuerzo[...] ¡Es la gran final de la Sub 17, el momento más glorioso del futbol mexicano hoy, hoy podría llegar, ya es histórico lo que han hecho estos niños! [...] Se comienza a ver mucho mejor[...] no regala rebote[...] los mexicanos han dado una demostración de futbol espectacular[...] un lleno espectacular[...] Brasil con toda su categoría y su historia, pero este Brasil no es invencible y México puede ser Campeón del Mundo[...] Avanzan los minutos[...] se amarra el guardameta[...] (nosotros) estamos con el árbitro[...] Crece México que comienza a inclinar la cancha, que tiene, que tiene más la pelota, que la distribuye mejor y que ha tenido mejores oportunidades[...] la baja con el pecho[...] la zaga nacional[...] lucha incesantemente con Roberto[...] No se le ve mucho la magia a Brasil, México bien parado eh, le quita la pelota en medio campo, los presiona perfectamente desde la salida, y los brasileños intentan hacer disparos de cualquier parte de la cancha pero ninguno ha llegado con cierto peligro al área de Sergio Arias[...] Es pelota detenida, es pelota peligrosa[...] crece el peligro en contra de arco mexicano[...] el disparo... ¡la pelota revienta el palo...! ¡Cerca estuvo Brasil, pero nada más cerca, tranquilos todos que el balón pegó en el palo pero no fue...! [...] Le van a respetar el esfuerzo [...] en el pico del área, Giovanni quiere girar, sigue Giovanni, ¡atención línea de fondo, mete el centro Giovanni, Giovanni....gol...! ¡Gooooooooooooooooool de México! ¡Gol de Carlos Vela camiseta número 9, a los 30 con 59... el centro y el desborde que hace Giovanni, anticipa a Roberto Vela, mete la paloma, no puede Felipe, gol de México!, puede ser un gol histórico y usted lo está observando aquí, a través de TV Azteca, el centro que hace Giovanni, el remate de Carlos vela ¡qué gol! [...] Viene México... ¡gol! ¡Gooooooooooooooooool de México! ¡Gol de Omar Esparza



camiseta número 6 que llega, el trazo que hace Villaluz, la pelota que la tiene Esparza y vean ustedes la agarra sabroso como viene y cruza al guardameta Felipe... ¡qué golazo! ¡México puede ser Campeón del Mundo José Ramón, 2 a 0 en dos minutos! [...] Atención México, atención México que el equipo de Chucho Ramírez está muy cerca de ser Campeón del Mundo, Campeón del Mundo Sub 17, esta noche puede ser histórica en Lima, en la virreinal Lima, aquí está ganando México y quiere más[...] Se comienza a desmoronar Brasil, México en este momento está golpeando y golpeando muy duro de forma contundente[...] crece México[...] cierra la puerta en el fondo Sydney, Brasil ha recibido un impacto brutal por parte de México que quiere más[...] Esparza autor de un golazo[...] picaba en ataque[...] Ahí está Giovanni, sigue Giovanni, y ojo que viene el tercero, se anima Giovanni... ¡el disparo!... ¡Notable, sobresaliente Felipe! ¡Qué jugadon Giovanni Dios Santo[...] Cerca Giovanni de hacer un golazo[...] ¡Vela, 3 a 0, Vela 3 a 0, Vela... por arriba! [...] Le urge a Brasil que acabe el primer tiempo porque México en este instante lo está bailando [...] México se ve dueño de las circunstancias [...] La barrida limpia, sin falta [...] llega el encontronazo [...] y gana bien Esparza y vean cómo está animado y por la banda acompañan y sigue Esparza y desparrama a todos y ojo que viene Villaluz, engancha Villaluz, sigue Villaluz, toca ¡la pelota por poco pasa!... Sigue Villaluz buscando, sigue Villaluz... ¡Villaluz! ¡Cómo luchó Villaluz, cómo siguió hacia el frente y cómo casi hace un golazo! Bravo Villaluz de la colonia Guerrero, ¡ahí donde todos se hacen hombres! [...] Un monumental, monumental gol de Esparza [...] Está muerto Brasil [...] El futbol es de momentos [...] Ecuánime, tranquilo, satisfecho Chucho Ramírez [...] Si, señor [...] está perdido [...] ¡Era el descuento de los brasileños! [...] Amarrar a los brasileños [...] contrgolpe mortal [...] se juntan el rincón de la cancha [...] para darle aire al contención y a los dos delanteros [...] ¡Pero valiente con todo abajo va Sergio Arias y tapa todo! [...] Se muere la primera parte [...] van a pasar los minutos, van a pasar los segundos [...] ¡México gana 2 a 0 y es mucho, mucho más que Brasil!

SEGUNDO TIEMPO

El deporte más popular en nuestro país puede llenarse de gloria, los segundos 45 minutos más importantes de toda, toda la historia del futbol mexicano se juegan en Lima[...] Se

mueve el cuadro amarillo, el cuadro sudamericano[...] en el fondo perfecto Sergio Arias[...] Sale Arias, se amarra...[...] se le termina la cancha[...] Estos niños que se están haciendo jóvenes y que con este título, si lo consiguen, se van a hacer adultos en el fútbol mayor[...] son como locales en Lima[...] y México busca uno más para liquidar, para catapultarse hacia el campeonato del mundo[...] Atacan cinco defienden cinco, mano a mano en el área[...] ¡Atención 3 a 0, 3 a 0, 3 a 0... la pelota pasa cerca[...] Puede ser un recinto histórico para el fútbol mexicano[...] Lo pedían en penal, pero no hubo nada[...] El contragolpe puede ser mortal[...] el cuadro verde amárela[...] revienta Aldrete, la manda a la tribuna[...] En un primer tiempo de ensueño, en un primer tiempo extraordinario[...] Usted ve el cronometro[...] del momento más dulce del fútbol nacional[...] termina desparramando a Aldrete [...] ¡Qué peligro, qué insolencia, qué alegría tiene el conjunto mexicano en ataque y atrás son unos verdaderos leones, unas fieras! [...] Le pega machucado [...] y si el fútbol mexicano en estas instancias nunca ha ganado nada ¡hoy es tiempo de dar una cachetada a toda esa historia! [...] Aquí son alegres los futbolistas, aquí son insolentes, aquí están ganando[...] No se regala México[...] Se hacen entender como pueden, entre mexicano y francés[...] Brasil se está muriendo, Brasil está quedándose sin gas[...] Este Hernández (...) es un motor tremendo[...] México le está dando una cachetada al destino[...] Sí, Sidney la mandó a Australia[...] la hizo como Rivaldo y la terminó como Sidney[...] ¡El nuevo campeón puede ser México! [...] El disparo machucado [...] se construye el tercero [...] una falta descaradísima, eso tiene que ser amarilla [...] Celso es peligrosísimo en balón detenido [...] Una pared mexicana de cinco [...] el guardameta... ¡perfecto! [...] muy cerca, demasiado cerca[...] Está nervioso, está impaciente[...] mete un cambio de ritmo extraordinario[...] le cayó uno y otro y otro mexicano en coberturas[...] de cara al arco de Felipe[...] en el fondo rompe Moreno[...] México se está muriendo con todo en la raya[...] lo que puede hacer todo o nada[...] A Giovanni lo pinten también de amarillo[...] Que no se trepe nadie que no va a faltar[...] Moreno con un gran sacrificio[...] México fue contundente, metió un gancho y después un recto y se acaba, en dos minutos parece que destroza al rival[...] pasan los minutos[...] está muy cerca de toda la gloria el cuadro nacional, el momento más glorioso de toda la historia[...] ¡Qué fuerte es el futbolista de Cruz Azul, chaparro pero con todo[...] le gana segundos al partido[...] ¡Qué saquen el Champú! [...] ¡Es 2 de octubre y vaya anotándolo con letras de oro en la historia

del futbol mexicano porque México, México va a ser Campeón del Mundo! [...] Viene Brasil buscando la esperanza [...] le pegó Marcelo, la atrapó Arias[...] ¡Hay que celebrar porque esto no se ve muchas veces![...] ¡A la poderosísima escuadra brasileña, al mejor futbol del mundo, a la escuela de este deporte! [...] ¡Los cinco minutos más dulces del futbol mexicano! [...] y viene el tercero ¡Ever Campeón del Mundo, Ever Campeón del mundo, Ever Campeón del Mundo, Ever Campeón del Mundo... gol! ¡Gooooooooooooooooool de México! ¡Ever Guzmán el de monarcas y la gente festeja en México, y no hay posición adelantada, y Ever que retrasó algunos segundos la gloria eterna! ¡Aquí llega Guzmán, lucha contra Felipe, pero lucha y lucha, continua y gana la pelota y se quita a Mauricio y decreta la historia! ¡México golea a Brasil! ¡México, México es Campeón del Mundo, y eso, hay que celebrarlo! [...] La gente celebra, grita, ríe, llora, hay felicidad en México[...] En todas partes, de Cancún a Tijuana que México celebre porque es Campeón del Mundo y le ha metido un repasón impresionante a Brasil[...] Y anótelos usted porque de estos nos vamos a acordar toda la vida, de Arias, de Araujo, de Valdez, de Sánchez...[...] todos dirigidos de forma brillante por Chucho Ramírez[...] Son momentos muy emocionantes... inolvidables... ver Campeón del Mundo en futbol a una selección mexicana la verdad... la verdad... eso si no se paga con nada[...] Esta es la nota en el mundo[...] Todos los niños que se están haciendo muchachos y que van a ser unos hombres fundamentales en el futbol mexicano[...] Toda la gloria, toda la gratitud, todo el triunfo, todo el campeonato del mundo es para México[...] Si no luego se nos van a poner venenosos[...] Celso (Marcelo) se va de la cancha, se volvió loco[...] ¡México es Campeón del Mundo señores! [...] ¡Jugando de forma brillante, espectacular, sin milagros, sin penales, cachetean a la historia! [...] ¡Este momento es inigualable!



PARTIDO: MÉXICO VS EU. ELIMINATORIA AL MUNDIAL ALEMANIA 2006

FECHA: 27 DE MAYO DE 2005

NARRACIÓN: CHRISTIAN MARTINOLI

PRIMER TIEMPO

Recuperación del balón [...] ataque [...] de frente al arco [...] recepción [...] el parado de los equipos [...] circula México [...] lateral [...] aguanta la pelota [...] tocar el balón [...] ¡el disparo! [...] llegar al área [...] posición adelantada [...] arrastra la pelota [...] se bota el “Kikín” [...] agarrarla como viene [...] el disparo [...] la barrida en el fondo [...] cerca [...] Salvó [...] Salvar [...] aprietan [...] cambio de juego [...] falta [...] mover la pelota [...] apoyo [...] flotando [...] circulación [...] en el fondo [...] regalar la pelota [...] recuperarlo [...] dejarla pasar [...] acompañar [...] la pausa [...] inclinar la cancha [...] contragolpe [...] disparo desviado [...] rechazar [...] hace el esfuerzo [...] se abre el espacio [...] pelota larga [...] anticipar [...] escala [...] marcación [...] abre la cancha [...] recargado a el sector [...] Todo se mantiene sereno [...] jugada muy apretada [...] fuera de lugar [...] la baja con el pecho [...] marcar gol [...] largo y dividido le pega [...] controlar la pelota [...] peligro en el arco [...] centro [...] abrir el partido [...] silbatazo [...] falta [...] profundidad [...] remate por arriba [...] ensuciar el juego [...] la salida [...] pelota dividida [...] centro pasado [...] trámite del juego [...] pelota hacia adelante [...] sigue con la pelota [...] eliminarlo [...] por la banda [...] taconazo [...] reventar todo [...] nervioson [...] parte inicial [...] posición adelantada [...] mala recepción [...] amonestar [...] gana la pelota [...] respetar el esfuerzo [...] cayó [...] saque de banda [...] Márquez no puede [...] trazo equivocado [...] ¡penal! [...] puede ser buena [...] centro a segundo palo, el remate... gol, ¡gooooooooooooooooo! [...] camiseta número 9 [...] ¡recentro y para adentro! [...] ¡Ha explotado el estadio [...] pase de gol [...] 2 a 0 Ziñha, 2 a 0... gol... ¡gooooooooooooooooo! [...] camiseta número 7 a los 32 y medio [...] ¡Cómo define Ziñha! ¡México le está ganado 2 a 0 a Estados Unidos! [...] Hasta la lengua saca [...] recetar feo [...] balón controlado [...] comienza a morir la primera parte [...] trazo impecable [...] se pone como loco [...] todo lo que hace un asado con tortillas [...] agarra sus chivas y se va [...] con capote en mano [...] tapa el cuadro mexicano [...] mete la pierna [...] comba hacia afuera [...] mete el



puñetazo[...] contragolpe... el disparo[...] se estaba relamiendo los bigotes[...] a segundo palo[...] ¡no pudo ser para México[...] el golazo[...] diez que defienden[...] acarrear la pelota[...] descontar[...] llegar con peligro[...] bien parado[...] dueño del partido[...] mete el centro[...] la ultima y nos vamos[...] desparrama a[...] taco[...] los goles que se ha comido[...].

PARTIDO: MÉXICO VS BRASIL, COPA CONFEDERACIONES 2005

FECHA: 19 DE JUNIO DE 2005

NARRACIÓN: ENRIQUE BERMUDEZ

PRIMER TIEMPO

Sale desde el fondo Lucio[...] tocando ahí su pelota Kaká que jugó contra nosotros en el estadio Azteca lo recordarán [...] deja cortito[...] dividido el público, se ven más amarillos pero han llegado mexicanos como en todo el mundo, siempre hay apoyo mexicano[...] llegó “Ramoncito” Morales[...] el “actor” Lozano[...] juega con un solo escudo[...]el “bebe” Pavel Pardo[...] pelota demasiado larga[...] apretado por Zizinho[...] vimos un encontronazo en la media cancha[...] chocaron los cocos, vean ahí crack crack se estrellaron los cocos[...] el equipo mexicano[...] “Chava” Carmona[...] barrió[...] aquí viene el jugador del “rebaño sagrado” [...] los dos chivas en contacto[...] “Kikin” con la pelota[...] Osorio... Chava... Chava... Osorio[...] pelotazo largo[...] cinco minutos ahora[...] viene el “zorro del desierto” [...] Zinha[...] ahora con espíritu charro[...] el disparo de Robinho[...] se llevó a Robinho[...] pero el equipo mexicano toca bien en el “tuya, mía, tenla, te la presto” [...] Ronaldinho que es el gran jefe, el de la batuta, el orquestador[...] el escudo Emerson veteranazo[...] bailotea Ze Roberto[...] bien entre comillas[...] ¡y nos perdonaron! [...] en la pifia de Carlos Salcido[...] pagado a la raya[...]manejando bien su pelota el “scrath” [...] el O’jefe ronaldinho[...] buscó la pared[...] Kaká el de Milán[...] va a pelear Jared[...] allá en el Calcio italiano[...] tiro... abierto del disparo de Ronaldinho del marco de Oswaldo Sánchez[...] 15 minutos ahora[...] no llega su majestad a Hannover 0 a 0[...] Osorio el cruzazulino[...] Barca[...] y Oswaldo el arquero del rebaño sagrado nuevamente en el mano a mano ¡pero que magia brasileña! [...] música de viento aquí en el estadio de la Copa del Mundo[...] la intentona de Jared[...] cierra el “zorro del desierto” [...] bien, bien el cementero[...] y recuperó la esférica[...] vemos a Ricardo Antonio Lavolpe molestón[...] 20 minutos ahora[...] no llega su majestad[...] la baja de mago[...] Emerson, Ze Roberto, Robinho[...] Salir con pelota dominada[...] tiro que va abierto[...] O’trein brasileiro Adriano O’ treincinho[...] tuya, mía,



tenla[...] y empieza la ola[...] abierto el balonazo[...] sigue Brasil[...] pa, pa, pa, toca y toca y toca sobre el marco de Oswaldo Sánchez[...] la selección mexicana y el Scratch[...] Vamos muchachos[...] revienta Carmona[...] ah que buen servicio[...] lo abraza, lo sujeta[...] una de las diez faltas dentro del área para marcar el penal[...] viene el zorro del desierto[...] vamos Jared[...] el delantero de Pachuca[...] Viene Jared, Jared... gooooooolll[...] y el público silba al argentino[...] Jared... al palo, la falló... metal, metal[...] se va a repetir[...] lo paró Dida[...] ahí Jared... Uff, Uff y recontra Uff[...] aquí hay peligro[...] con el cuadro que tiene el “Scratch du oro” [...] aquí viene la locomotora [...]taconazo de Osorio[...] recordando al piporro[...] ese era el rey del taconazo[...] ya lo vieron y lo lanzan[...] en la tribuna “si se puede, si se puede” [...] les hemos ganado en Copa Confederaciones la final[...] Zinho bailotea[...] se la arrebató Zinha[...] México bien parado atrás[...] Viene Adriano, la locomotora... Oswaldo[...] silbatina[...] Oswaldo se amarró[...] le presiona el tren[...] en un territorio cercano a tu cancerbero[...] Osorio en la pelea con Roque Junior[...] zaguero central grandote[...] puede tirar... le pega[...] mete zambombazo arriba[...] o’ locomotora Adriano[...]ahí se formó el traca traca[...] concluye la primera parte, la selección nacional de México 0, el Scratch du oro 0, México falló un penalty[...] Televisa y Sky en la copa Confederaciones (4 veces repitió la frase).



PARTIDO: MÉXICO VS ARGENTINA, COPA CONFEDERACIONES 2005

FECHA: 26 DE JUNIO DE 2005

NARRACIÓN: ENRIQUE BERMUDEZ

PRIMER TIEMPO

La columna vertebral[...] el cimientito de la selección[...] la albiceleste con Riquelme, el jugador del submarino amarillo[...] el grandote Colochini[...] Ramón, el hombre que los dobló allá en Chiclayo[...] Javier el del Inter[...] el “actor” Lozano[...] no llega su majestad[...] al movimiento del “conejito” [...] Germán Lux el de River[...] ese túnel sobre Sorin[...] Zinha suelta zambombazo[...] el arquero Germán Lux[...] sale el “Conde del Cataluña” [...] buena pelota Mario Méndez pégale[...] otro destino de acción[...] buena apertura el “actor” [...] le hace la pasada[...] larga para la intentona[...] que se alzó en el ballet aéreo[...] va a cobrar el equipo argentino[...] falta del “actor” Lozano[...] muy peligroso no llegó nadie[...] ¡que suerte tuvimos ahí! [...] atacando mucho más México[...] levanta un globo[...] ¡Jared va a la pelea! [...] cabezazo arriba[...] 30 minutos ahora[...] México 0, Argentina 0, no llega su majestad en esta semifinal de la Fiesta de los Campeones, Copa confederaciones[...] ya se botó Jared[...] Rafa Márquez mete tiro... abierto del marco de Germán Lux[...] Pekerman a dirigido a diferentes selecciones niveles de la selección argentina, desde sub 17, sub 20 y la mayor[...] Zanetti sale tocando su pelota[...] finto que iba a amonestar[...] si te meten un pechazo metes otro[...] la sacó Versallesco Pavel[...] la sacó de tacón que bonito[...] lo apretó muy bien Jared[...] con un buen trabajo en la presión, pressing, 2 a 1[...] pelota que se va por la línea de fondo[...] 40 minutos ahora[...] semifinal de la fiesta de los campeones[...] si hay empate vamos a tiempo y extra y penalties[...] un clavadote de Luciano Figueroa[...] le dieron a Rafa[...] me parece que era de tarjeta[...] la habilidad del chaparrón (Saviola)[...] y en la línea aparece “salvador” Gonzalo Pineda[...]Miguel Gurwitz rubio quemado de rojo[...] ya no es el vikingo, ahora es el camarón[...] a Luciano lo vendieron muy bien al submarino amarillo[...] fuera de lugar[...] avaló la regla once Rossetti[...].

SEGUNDO TIEMPO (INTERVENCIÓN)

Al más puro estilo del “Cavernario” Galindo[...] a Colochini habría que cambiarle por “Cochinini” [...] una entrada de mala leche[...].